大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人費彝民
郵中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零三百九十一號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話四八〇三六 編輯部電話四八〇四六 電報掛號8778 廣州辦事處惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利有限公司承印

富馬內閣組成 宣布執行中立

自兼國防外交貢勒未入閣 申言遵守和平共處五原則

【路透社萬象十六日電】老撾新任首相富馬親王[illegible]……乘貝第二營人員並沒有參加內閣。

富馬親王在國會中宣佈，老撾政府的外交政策是中立、善鄰以及和一切國家無差別地保持友好關係。

文翁．蘇巴蔣克親王將任國防、復員軍人副大臣。

新內閣的其他閣員是：——司法、宣傳和宗教事務大臣：杜比．利豐。公共工程、郵電和計劃大臣：坎生。內政、體育、職員和青年大臣：貫寧．弄舍那。國務大臣（衛生及農村事務）：狄．西蘇曼。財政經濟大臣：克．蘇發拉西。衛生、教育和福利和發展農村大臣：坎森．高拉。

新內閣中唯一是舊政府閣員的只有杜比．利豐，他是住在山區少數民族的苗族人士。富馬親王的政策將包括照顧那些組成老撾人口半數以上的少數民族的利益。他說，由於政府經年與蘇發努馮親王的巴特寮作戰，他的第一件工作是要恢復國家的安定。

又訊：泰國總理乃沙立十六日親率一批高級軍官飛往泰老（撾）邊境活動，美國議員也宣佈要「重新審查」美對老撾的「援助」計劃。

【新華社北京十五日電】據法新社十五日自萬象報道，十五日老撾國民議會舉行會議的時候，萬象市民舉着主張中立和反對美國帝國主義的標語進行了示威，表示擁護政變委員會主席貢勒大尉。

中國藝術團抵溫哥華火車站

這是中國藝術團前次在北美演出。（本報溫哥華特約稿）

城市公社已逾千 入社人口五千萬

技術革新發展飛速，工業生產機械化程度半年內從百分三十提高到百分五十

【本報訊】全國工業生產的機械化、半機械化程度，在一九五九年底為百分之三十左右。由於技術革新和技術革命運動的開展，今年上半年工業企業職工的勞動生產率比去年[illegible]

[illegible]中發表的。在這篇文章中，李富春討論了兩年來大躍進的情形。

技術革新和技術革命也深入農村。李富春指出：農民羣衆和科學技術人員結合起來，創造了適合於我國農業耕作條件的新農具和新工具，如水稻插秧機、割麥機等。今年新增加的農業機械動力，相當於兩千萬個勞動力。

李富春說：一九五九年，全國生產的半機械化農具和改良農具中，約有一半是由人民公社生產的。李富春還指出，現在全國正在大辦城市人民公社，到六月底為止，全國已經辦起了一千零二十七個城市人民公社，入社人口已經有五千二百多萬。

在敍述了我國兩年來在各方面取得的成就之後，李富春寫道：我們每一個勝利，都得到社會主義陣營各國人民、世界各國人民的鼓勵。另一方面，也同時引起世界上一小撮帝國主義分子、反動派、現代修正主義者以及附和他們的人的仇恨。從一九五八年以來，他們掀起了反華運動，企圖把我們孤立起來，企圖[illegible]我們偉大的社會主義建設事業。事實同他們[illegible]願望完全相反。他們反華，對我們說來是好事，不是壞事，[illegible]了我們是真正的馬克思列寧主義者，證明我們的工作做得還不[illegible]。他們反華，不但損[illegible]了我們的一根毫毛，[illegible]加激發我們全黨和[illegible]

東條等犯埋屍處 竟題「七烈士墓」

【路透社東京十六日電】[illegible]已於十六日在日本中部[illegible]這座由花崗石建成的[illegible]將之建在熱海附近的[illegible]日本現任眾議院議長[illegible]之一清瀨一郎，親為這座[illegible]

【據新華社北京十六日[illegible]】所謂「治安部隊」十[illegible]

劉主席周總理賀印尼國慶 祝兩國人民友誼繼續發展

[illegible]外交部長今天分別打電報給[illegible]亞共和國獨立十五周年。[illegible]誼繼續鞏固和發展。祝蘇[illegible]取得新的成就。祝印度尼[illegible]蒼深厚的友誼。中國政府[illegible]。我衷心地希望，通過雙[illegible]萬隆會議精神的指導下，[illegible]兩國在世界和平的事業中共同[illegible]發展。祝蘇班德里約外交[illegible]作出新的貢獻。

陳毅外交部長在賀電中祝中國和印度尼西亞兩國的友好關係繼續發展。祝蘇班德里約外交部長在維護亞非和世界和平的崇高事業中取得新的成就。

印尼任命蘇加尼 為新任駐華大使

[illegible]

中國藝術團譽滿加拿大

加拿大航訊

溫哥華國際節的壓軸戲

溫哥華市最近正值炎熱天氣，市民真是揮汗如雨。從七月初旬一直到現在，已經一連四十天沒有下雨。不但沒有雨，就連天上白雲也難得出現，氣溫始終在九十二、三度上下盤旋。

就在這個時候，中國藝術團來到溫哥華市演出了。對於苦旱之中望雲霓的人來說，這不啻是一劑清涼劑。中國藝術團在拉丁美洲演出獲得空前成功，這裏的報刊也曾略作介紹，如今全團九十五人都來到這裏與大家見面，在北美洲作首次演出，這當然是哄動溫哥華的一件大事。

溫城今年舉行國際節，時間是從七月二十二日直到八月十六日。在這期間有很多節目表演。中國藝術團在國際節將近結束時才到此演出，主持人戈德施特認為這是重頭戲，所以要排在最後作為高潮來安排。他一再強調，早在三年四個月之前就簽訂了合同，這一最受歡迎的高潮了。

市長在車站迎接

藝術團是乘船從古巴來到加拿大東岸的，然後從哈里法克斯乘火車橫貫加拿大全境，蒞臨西岸的溫哥華城。八月那一天，斯西亞車站真可謂冠蓋雲集，溫哥華市當政人物、藝術節主持人和當地華僑百餘人都到場迎接。去年日本寶塚劇團曾到這裏，也沒有這樣熱鬧。市長艾斯比利很幽默，聽說火車誤了點，特地趕時[illegible]，便容光煥發地與中國賓客見面。穿着中國旗袍的女團員們從火車上走下來時，頓時引起一陣掌聲。鮮花是賓主間友誼的象徵，歡迎的人獻給中國姑娘們每人一束鮮花，藝術團也特別派出一位最年輕、梳着兩根長可及腰的大辮子的姑娘向市長艾斯比利獻花，市長親熱地吻了這位遠道來客。華僑見到遠道而來的親人，其高興是不言可喻。一時，「歌唱祖國」的歌聲響亮地高唱起來，這還是第一次在公衆場所唱得這樣高興。

陳忠經團長很爽快，聽說記者們要求會見，馬上就舉行了記者招待會，通過他的翻譯，劈頭第一句便說道：「請諸位把所有要問的問題都提出來吧。」招待會共達七十分鐘之久，答案包括的範圍很廣，例如全團女團員的年齡從二十二歲到二十七歲不等；至於月薪，也是由人民幣一百元到八百元不等。有一個記者問他，對加拿大的火車印象如何，他笑着說，車上伙食很好，就是有車時搖晃得太厲害。大家也都笑了。

杜近芳最受記者注意

全團下榻在城文舍旅館。「省報」和「溫哥華太陽報」記者也跟到旅館去訪問，他們很注意杜近芳，對於她的身世、她身上的長袍、以及她對於祖國的認識，都提出了很多問題。第二天，報上刊出了長篇訪問記。

溫哥華市也有一些看見太陽就憎惡不歡的人，有幾十個人曾經在車站和旅館面前散發傳單，勸人不要看中國藝術團的表演。但是，他們的行動顯然太笨拙，藝術團原定表演四場的票子，遠在今年四月就訂購一空，國際節主持人在藝術團未到之前就決定增加第五場，以應付追票的觀衆，但是這樣仍然不能滿足各方面的要求。藝術團到達之後，經過協商，陳忠經團長慨然應允再增加一個第六場，在星期天白天演出「白蛇傳」。對於這一盛況，「溫哥華太陽報」說得好，「國際節已經一連辦了三屆，但是從沒有任何一個劇團的票房紀錄能趕得上它！」

首場演出後頓時譽滿全城

首場演出以後，當晚就「譽滿全城」。我用這四個字來形容開幕盛況是毫不過份的。可以容納二千八百名觀衆的伊麗莎白戲院，不時爆發出雷鳴般的鼓掌聲。觀衆按捺不住興奮的心情，不斷高叫「再來一個」。當晚演出的節目有「紅綢舞」、「荷花舞」及「孔雀舞」，女高音獨唱以及京戲「秋江」和「霸王別姬」。（另場演出的還有「龍舞」、「三岔口」、「鬧天宮」等。）「紅綢舞」的彩綢飄飛、「荷花舞」的寧靜飄逸、「秋江」的划船姿態、「霸王別姬」的盔甲、臉譜以及舞劍，都使北美洲觀衆嘆為觀止，並於我自己，我是含着淚水看完全場演出的，當劇終走出戲院時，簡直無法描述自己的心情，不知是興奮，還是驕傲。此地的華僑報紙譽稱中國藝術團為「清心藝術」，記者認為中國藝術着重動作及內心的表情，是一種以純藝術來取得觀衆的欣賞，中國有樂器的音樂也有高度的藝術表現。

準備在加各大城市登台

不僅是溫哥華市的輿論交口稱譽，就是加拿大其他城市駐溫記者也給予一致好評。渥太華公民報記者對我說，這一場演出之後，相信在加拿大東部方面表演的場次更加難買了。多倫多記者的話則簡單有力，「中國藝術團簡直充滿了天才」。

讀者看到我這篇通訊時，藝術團在溫城預定的演出已經結束了，全團將要出發東行，重新橫跨加拿大，在各大城市演出三十一場。不過，照溫哥華市的情況推斷，他們要臨時再增添二十場左右，也是極有可能的。

・謝孟・

台體育界有呼聲 要求退出世運會

不願落得一個「福摩薩」名稱

【合衆國際社台北十六日電】台灣體育界的領袖們呼籲，如果蔣介石集團的奧林匹克選手隊被迫要用福摩薩名義參加，就應該把該隊從羅馬召回。

有體育教授和運動界人員五十名曾向蔣介石集團提出請願。

「中國新聞報」說，為了奧林匹克的爭端，台灣可能發生示威運動。

蔣介石集團奧林匹克選手隊秘書長林洪丹（譯音）定今天下午啟程赴羅馬，相信他攜有關於隊名爭端的台北最後訓令。

一於參加世運 名稱任人決定

據說香港球員有此意見

【法新社台北十六日電】此間運動界人士今晚說，雖然有輿論強烈的反對，但蔣集團的選手隊在任何情形下，是將要參加羅馬大會的。

消息靈通人士說，現在高級官方雖然已看明白國際奧林匹克委員會決定的嚴重影響，但台灣選手隊在目前局勢下，要想撤回，已很少可能。

他們舉出了下列的理由，證實他們的說法：

㈠籃球隊為權宜計，已接受了在台灣的名義下比賽。這損失已難挽回。

㈡十項運動選手楊傳廣在較早時間，曾經表示過，他只要有機會比賽，他並不關心在什麼隊的名義下。為了顯明的原因，當局很不願意拂逆他的願望。況且他以前已經在台灣的名義下比賽過。

㈢如果台當局請求由香港足球員組成的球隊退出比賽，香港球隊可能置之不理。

中日互辦多種展覽

攝影 版畫 字畫 漫畫

我並邀八個日本文化團體代表團訪華

周總理接見中島健藏及日本問題

【本報訊】據新華社北京十六日電：日本中國文化交流協會理事長中島健藏同中國人民對外文化協會會長楚圖南就中日人民文化交流問題，進行了親切會談，並發表了聯合聲明。

聲明說，為了進一步發展兩國人民的文化交流，雙方將根據五項原則和萬隆精神，為排除執行敵視中國的政策、製造「兩個中國」的陰謀和阻礙中日兩國邦交的恢復的一切勢力，繼續鬥爭，並為實現下列文化交流和友好往來而共同努力：

1、中國人民對外文化協會和中國有關文化團體將邀請日本學術代表團、日本文學家代表團、日本電影劇作家代表團、日本美術家代表團、日本字畫家代表團、日本青年文化活動家代表團、日本攝影家代表團以及個別文化界人士來中國訪問；

2、中國人民對外文化協會將邀請日本合唱團來中國進行演出；

3、在日本舉辦中國工藝品展覽會、中國漫畫版畫展覽會、中國兒童畫展覽會、中國攝影展覽會、中國字畫展覽會；

4、在中國舉辦日本美術展覽會、日本攝影展覽會、日本字畫展覽會；

5、日本中國文化交流協會和日本有關文化團體，在適當時機將邀請中國文化代表團或藝術表演團到日本進行訪問或演出；

6、此外，有關其他文化、藝術、學術、體育的交流和友好訪問，雙方將繼續進行密切的聯系和協商，經雙方同意後付諸實施。

又訊：周恩來總理十六日中午接見並設宴招待日本中國文化交流協會理事長中島健藏和夫人以及他的隨行人員白土吾夫。

周總理在宴會上祝酒的時候，首先向反對日美軍事同盟條約和爭取獨立、民主、和平、中立而鬥爭的日本人民表示欽佩和敬意。他說，儘管日本人民現在還遭受着美帝國主義的侵略和壓迫，但是，有着民族自尊心和長期獨立傳統的偉大的日本人民是不可戰勝的，日本人民的命運是掌握在日本人民手裏的。中日兩國人民友好的發展和兩國關係的正常化取決於兩國人民的共同努力。周總理祝賀中國人民對外文化協會和日本中國文化交流協會今天在北京簽訂關於中日兩國人民間文化交流的聯合聲明。周總理還祝賀劉寧一同志率領的參加第六屆禁止原子彈氫彈和爭取全面裁軍世界大會的中國代表團受到日本廣大人民的熱烈歡迎和支持，周總理請中島健藏先生把中國人民的友好和感謝的心情帶給日本人民。

唐奈之母 北京探監

兒子良好 暢談家常

【法新社北京十六日電】現在北京監獄中服終身徒刑的美國間諜犯約翰．唐奈的母親，十六日與其子會晤後說，他看來「很好，心情很寬舒」。

唐奈老太太十五日南抵北京，十六日下午和其子會晤了四小時。她曾於一九五七年來此晤子，此番是相隔兩年半後的第二次會晤。

她在會面之後說：「他穿着一條純色而清潔的藍西裝褲，一件質地很好的白襯衣，他還被准許擁抱了我。」

唐奈太太說，她和兒子主要是談家常，和親友們的事情，並且還寫了一張他要些什麼的單子。但是看來他對政治消息很靈通，特別是最近的美國總統競選運動，甚至美國最新的壘球賽他都知道得很清楚。

她說，監獄中很清潔涼爽，監獄院子中還種着花草植物。她一再強調她的兒子看來非常健康。

警察局長公館裏 電話鈴響召娼妓

台灣點滴

最近以來，每當深夜，台東市警察「局長」曾克述公館的電話便響個不停，向他召喚娼妓，使得「局長」先生大為震怒，立即下令所屬澈底追究。

原來「局長」公館的電話號碼是一二二五號，與台東樂樂妓院的電話二二五號僅相差一字，並非有人如此斗膽向「局長」搗蛋，不過是搭錯線而已。本月十日，曾克述向台東市各旅店提出警告，以後不得打電話到警察「局長」公館，替客人召喚娼妓，否則「依法查辦」。

×　×

台北市一個年僅十歲的兒童，由於深中連環圖畫之毒，竟離家出走，去找尋他心目中能呼風喚雨的外婆。

這個小孩名鍾進喜，父親是「保警隊」隊員，家住陽明山。七月三十一日，他從士林乘火車到鳳山，帶的新台幣十元在車上已經用光，因此在到達鳳山後只好在「台灣」火車站附近流浪，有七天沒有粒米進口。但是他判相信餓凍得愈嚴，愈有好處，因為他的外婆必會適時趕來打救。他說，他曾看了許多連環圖畫，他幻想中的外婆是這樣的：頭大、腰細、肚皮紅，拐杖一指，要風有風，要雨有雨，而且能叫三、四百人立即死亡。

×　×

儘管台灣「立委」的開會出席費，已從每天台幣五十六元增加到八十元，但是並沒有能夠起「鼓舞士氣」的作用。在最近的一次「立院」會議上，出席的「立委」寥寥無幾，使會議無法舉行。

據說台灣「立委」共六十多人，這次會是為了討論物價不斷上漲而舉行的，但到會者不到十人。因之有人說，「立委」不關心物價了。一家台灣報紙更譏諷地說，台灣的「立委」既有「不問蒼天問奶罩」的故事在前，他們「不關心物價」只關心休息」就毫不為怪了。不過「不問奶罩」的「立委」只有一個；而「不關心物價」的「立委」卻多到超過必需的法定人數以上，駭人聽聞其故在此。

×　×

台灣工人不但入息微薄，而且工作時間極長。據台灣報紙說，目前正是夏果收成的季節，台東鳳梨工場的馬達聲日夜不停，數百女工平均每人工作十四小時，但工資僅得十三元。因此，廠中時常發生工人暈倒事件，一日數起，懷孕女工在工場分娩也是常事。

立委關心奶罩 小童棄家求仙

訂正　昨日本版所載何香凝當選民革主席新聞中，「民革會議閉幕」，應為「民革會議開幕」，謹此訂正。

縱橫談

英美法與「洗腦」

今天，莫斯科一鎖審美國空中間諜鮑爾斯，連合衆國際社都指出，這其實是審美國政府，也就是審艾森豪威爾。

美國通訊社還在那裏強調，按照所謂英美法的精神，一個人還未定罪，應作無罪論。這其實是一種不切實際的空論而已。飛機是在蘇聯上空打下來的，一切間諜工具也都是從這架飛機上跳出來的鮑爾斯手上[illegible]，證據確鑿，[illegible]只得認罪。連鮑爾斯的老婆都認為這還有什麼「無罪」的問題呢？她丈夫承認，是鮑爾斯是犯了罪的；但他承認，是艾森豪威爾政府叫他這樣作的；他奉的是艾森豪威爾的命令。那麼，主犯其實還不是鮑爾斯，而是指使他犯罪的艾森豪威爾。這就是說，真正的罪人不是鮑爾斯，而是艾森豪威爾自己。

因為鮑爾斯認了罪，就有人說他被「洗」了「腦」；那麼，艾森豪威爾呢？難道他也被「洗」了「腦」？

不是的，這裏沒有什麼洗腦問題，也沒有什麼蘇聯法與英美法不同的問題。鮑爾斯和艾森豪威爾都是在大量事實面前，不得不承認罪狀。就算根據英美法，最後你能不承認，這些罪狀是侵略罪行嗎？

艾森豪威爾在蘇受審

劉處受審

其實，美國政府不只在莫斯科一地受審。在古巴、在剛果、在老撾，都在被審判。最後宣佈的罪狀都是一樣的：侵略者。

在古巴，它正利用美洲國家組織進行侵略。在剛果，它正利用北大西洋集團國和聯合國進行侵略。在老撾，它正利用東南亞條約組織名義進行侵略。

在這些地方，沒有設法庭，也沒有指派法官；但在這些國家裏，到處都是審美國的法庭，而這些國家的全體人民，就是最公正、最不畏強暴的法官。受審的美國，正日益狼狽。

美國的律師

中國人民也在審美國，美國的主要罪狀之一，是霸佔中國的台灣。

昨天，這裏有一個義務律師，替美國辯護。這個律師就是「南華早報」。據說，因為在戰時，美國橫渡太平洋來打日本，它就有權佔台灣。

那麼，也是在戰時，蘇聯萬里進軍，打垮了德國納粹，美國也橫渡大西洋來打德國，是不是應該由蘇美兩國分佔英倫三島呢？

在我們看來，美國既無權佔英倫，[illegible]佔台灣。它的辯護律師說話時，最好要設身處地想一想。

施君玉

英碼頭工潮擴大 三萬人今續參加

各港口八十五艘船已停擺

【據新華社倫敦十五日電】英國海員自八月十日開始的要求增加工資和縮短工作時間的罷工。儘管法院下令罷工領袖停止罷工和海員遭到逮捕，英國海員堅持必須滿足他們的正義要求。據報道，今天倫敦各港口有八十五艘船不能啟航。今天倫敦碼頭工人今天集會，作出決定，號召倫敦的三萬碼頭工人在本星期三舉行罷工，要求每周增加工資二十五先令，並聲援海員的罷工。

【合眾國際社倫敦十五日電】輪船公司據說，原定駛往紐約的八萬三千噸巨輪「伊麗莎白皇后號」，由於英海員大罷工，將不能於本月十八日離開南安普敦港前往紐約。該輪載客二千人。

這次海員非正式罷工，已迫使船公司在上星期取消「伊麗莎白皇后號」的姊妹輪「瑪麗皇后號」（八萬一千噸）的航程，和使一千八百名旅客動彈不得，共造成公司損失達一百四十萬美元（約合五十萬鎊）。

美令駐西德空軍 趕運聯軍去剛果

兵員四千一百物資五百噸

【新華社波恩十五日電】美國駐西德威斯巴登空軍基地司令部今天宣佈，美國第三百二十二空軍司令部從昨天起又開始執行一項緊急任務，把四千一百名聯合國增援部隊和五百噸物資運到剛果去。在這一批軍隊中包括愛爾蘭的一個營。這是愛爾蘭派駐剛果的第二個營。愛爾蘭營的七百名官兵和一百三十五噸裝備將在星期三從愛爾蘭首都都柏林起飛到剛果去。

美國空軍飛機今天已經把第一批七百六十人和五十噸物資運到剛果去。據威斯巴登的美國空軍司令部宣佈，這次空運任務將繼續到九月初。

塞浦路斯宣告獨立

馬卡里奧斯就任大總統

【美聯社尼科西亞十六日電】英國砲兵團的排砲在十六日早上鳴禮砲二十一響，以表示塞浦路斯的宣佈獨立和英國統治本島八十二年的終結。

禮砲自午夜起即開始鳴放，尼科西亞街道上有數以千計的看熱鬧者歡呼不已，並紛紛放爆砲和煙竹火箭等。

馬卡里奧斯大主教宣誓就任大總統。

美國政府犯間諜罪 將與鮑爾斯同受審

【本報綜合報道】據美國通訊社報道，美國空中間諜飛機駕駛員鮑爾斯十七日將在莫斯科「受審」。首席檢察官是魯金科，他曾經是盟國審理納粹戰犯時的蘇聯代表。鮑爾斯如被判有罪，最高可處死刑，最低處七至十五年徒刑。

合眾國際社說：和鮑爾斯一齊受審的，將是美國政府；蘇聯一再指摘美政府犯間諜罪。

莫斯科廣播說：與鮑爾斯一齊受審的，將是美國帝國主義分子，他們是這種侵略外交政策的發起人。廣播指出，艾森豪威爾和尼克松曾一再公然宣佈，用飛機侵入他國領空進行間諜活動，是美國的國策。

哈馬舍爾德不受信任

剛果派團赴紐約 促安理會再開會

盧蒙巴曾提出了五項要求

【本報綜合報道】在剛果總理盧蒙巴指摘之下，聯合國秘書長哈馬舍爾德已離開剛果乘專機飛返紐約，同時剛果也派出一個由副總理率領的代表團前往聯合國，要求再開安理會，討論剛果問題。剛果政府發表的聲明說，因為聯合國軍在剛果的行動是破壞行動。利奧波德維爾電台也詳細報告聯合國秘書長哈馬舍爾德和剛果總理盧蒙巴間往來的長文函件。

據合眾國際社報道：剛果總理盧蒙巴對哈馬舍爾德的指摘大致如下：盧蒙巴首先認為哈馬舍爾德關於派遣聯合國軍赴加丹加的安排，漠視了剛果政府。

此外，剛果總理還請求安理會派遣一個由十四國組成的觀察團前往。這些國家包括摩洛哥、突尼斯、埃塞俄比亞、加納、幾內亞、阿聯、蘇丹、錫蘭、利比里亞、馬里、緬甸、印度、阿富汗和黎巴嫩。由他們立即來到剛果，以保證安理會七月十四日、二十二日和八月七日的決議案，可以馬上完全履行。

他指責哈馬舍爾德玩弄手段，只派遣瑞典部隊去加丹加。

他指責哈馬舍爾德蔑視安理會的指令，叫他在派聯合國軍去剛果時，應該和利奧波德維爾政府協商。盧蒙巴說，哈馬舍爾德不這樣做，反而直接去伊利沙伯維爾和冲伯談話，而不和利奧波德維爾當局討論他的計劃。

盧蒙巴說：「如果現在還沒有安理會的理事質問哈馬舍爾德的行動，那是因為安理會的理事們還沒有知道幕後的一切經過。」

【據新華社北京十六日電】利奧波德維爾消息：剛果總理盧蒙巴在十五日公佈的信件中向哈馬舍爾德提出了五項要求，並說：剛果政府和人民已經對聯合國秘書長哈馬舍爾德「失去信心」。

盧蒙巴提出的五項要求是：（一）立即由剛果軍隊接替「聯合國部隊」來接管剛果的所有機場。（二）提供飛機把剛果軍隊運送到剛果全國各地去。（三）立即沒收比利時人在加丹加散發的全部武器和彈藥，並把它們交給剛果政府。（四）立即派遣非白人軍隊和剛果部隊到加丹加去。（五）從加丹加撤走不是非洲人的軍隊。

剛果總理在信中還說，哈馬舍爾德在剛果採取的行動中同比利時人勾結。盧蒙巴說哈馬舍爾德是「加丹加分裂活動的同謀者」，並且譴責他「漠視完全合法的共和國政府」。

剛果逮捕比籍特務

一度扣留聯軍三軍官

傳剛果將再要求蘇聯亞非援助

【合眾國際社利奧波德維爾十六日電】由於剛果與哈馬舍爾德之間爆發了外交裂痕，十六日有可能促使盧蒙巴總理再次提出請蘇聯或亞非國家給予軍事援助的要求。

儘管盧蒙巴與哈馬舍爾德發生了爭執，聯合國官員仍按照以前的安排，將聯合國軍大舉調入剛果及加丹加省增援。據估計，至本週六時，將有一萬五千名以上的聯合國軍留駐剛果。

盧蒙巴在十五日晚的廣播聲明中，要求剛果人民「加倍警惕特務破壞活動」。這是繼剛果當局逮捕了一名從事特務活動的比籍人之後宣佈的。

剛果政府情報部長卡蘭婭拉業已到當地報紙實施檢查，並接管了當地比利時通訊社和法新社，逮捕了一名總編輯。

【法新社利奧波德維爾十六日電】剛果警察於十六日在利奧波德維爾逮捕了約一百名歐洲人，其中三名是聯合國部隊軍官，隨後又把他們釋放。

數百名警察在市內歐洲人地區，特別是利奧波德維爾兩家頭等酒店附近設立警戒網。警察說，他們正在搜尋「比利時的可疑人物和偽裝聯合國士兵的比利時傘兵」。

一度被扣留的三名聯合國軍官是加納軍隊中的英籍軍官、一名加拿大軍官和馬里兵團的軍官。他們被解往警察所後不久即行獲釋。

加蓬共和國今獨立 我國電賀通知承認

國際資料

【本報訊】據新華社北京電：周恩來總理和陳毅外長分別致電加蓬共和國總理萊昂·姆巴，祝賀加蓬共和國宣告獨立，並通知他中國政府決定承認加蓬共和國。

加蓬將於八月十七日宣告獨立。至此，前法屬赤道非洲四個國家全部獲得獨立。

加蓬位於非洲西南部赤道，西濱大西洋，境內大部是高原，沿海是一片低地，地勢東部較高。面積二十六萬七千平方公里，人口四十一萬二千人。森林面積約佔百分之八十。首都利伯維爾。

在歐洲殖民者佔領加蓬以前，當地曾出現一些小王國，十五世紀末葉葡萄牙人侵入加蓬沿岸。十八世紀時法國勢力開始侵入，一八三九年後法國殖民者在北部一些地方建立了殖民據點，並同當地許多酋長簽訂了一系列的所謂保護協定。到一八九一年整個加蓬基本上全歸法國所攫取。一九三七年初根據法國給予法屬赤道非洲「地方自治權」的法律，加蓬取得所謂「一半自治共和國」的地位。一九五八年十二月二十八日加蓬根據戴高樂憲法宣佈為「法蘭西共同體」內的一個「自治共和國」，但國內外一切大權仍由法國控制。

加蓬礦產豐富，有石油、鐵、錳、鈾、金和金鋼石等，此外還發現了豐富的天然煤氣資源。加蓬盛產名貴木材，如黑檀木，農產品有可可、咖啡、花生和棉花等。在對外貿易方面常有順差，輸出品以木材為主，佔輸出總額的四分之三。

加蓬的經濟幾乎完全由外國資本所控制，法國資本居主要地位。第二次世界大戰後，美國壟斷資本開始滲入。美於一九五一年創辦了中非開發公司，從事鐵礦和錳礦資源的掠奪，如海坎博鐵礦公司的資本共四億法郎，其中美國的伯利恒鋼鐵公司就佔百分之五十。

在法國殖民統治下，加蓬人民過着牛馬不如的生活，收入低微，但捐稅卻佔去一半，這裡百分之九十的人是文盲，保健設備方面異常落後，全國只有五所醫院，平均每六千七百左右的人中才有一個醫生，各種疾病也在折磨着加蓬人民，主要的疾病有瘧疾、瘋癲，十二指腸和睡眠病等。

為了擺脫法國殖民者的殘酷統治，加蓬人民一直進行着不屈不撓的鬥爭，一九五九年二月在加蓬曾爆發了大規模的起義，同月蘭巴雷尼城的學生也舉行示威並襲擊了殖民政府的官員，在加蓬人民堅決要求民族獨立的強大壓力下，今年七月，法國政府被迫同意加蓬在「法蘭西共同體」內獨立。【新華社北京十六日電】

澳中協會決定 組全國理事會

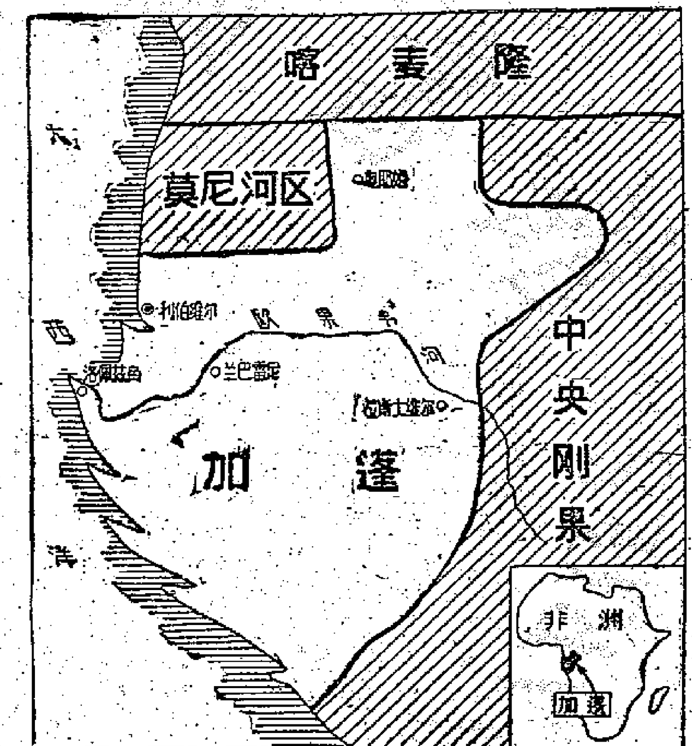
並選出費茲吉拉德為主席

【新華社北京十五日電】悉尼消息：澳中協會全國性組織已經在悉尼成立。

新南威爾士、維多利亞和昆士蘭等三個州的澳中協會的代表在十四日舉行的聯席會議上一致決定成立這個組織。

會議選出澳大利亞國立大學遠東歷史系教授費茲吉拉德為協會全國主席，悉尼的約翰·格林為全國書記。

根據這次會議所通過的澳中協會章程，將由各州的澳中協會分會的代表組成全國理事會。



前法屬中央剛果 剛果共和國獨立

【新華社北京十五日電】布拉柴維爾消息：位於赤道非洲的剛果共和國（前法屬中央剛果）今天正式宣告獨立。

今晨零時，共和國總統富耳貝·尤盧在首都布拉柴維爾舉行的獨立儀式上宣布這個新的非洲國家誕生，並鳴放禮砲一零一響。

在十四日下午，法國國務部長安德烈·馬爾羅代表法國政府同尤盧交換了關於法國移交權力的文件。據報道，獨立後的剛果共和國將留在調整後的「法蘭西共同體」內。

尤盧領導的剛果共和國是今年八月份以來第七個宣佈獨立的非洲國家，面積三十四萬多平方公里，人口七十六萬多人。自法國殖民者於一八八〇年侵入這個國家以來，當地人民就不斷同殖民者進行英勇鬥爭，爭取祖國獨立。

美丁廠爆鍋爐 死傷共十餘人

【美聯社豪斯頓十五日電】豪斯頓一家大規模的工廠十五日晨突然發生爆炸，死三人，重傷十二人。

這次猛烈的爆炸是該廠一座高及一層樓的鍋爐發生的，廠房屋頂的煤氣管也告炸裂，煤氣立即着火燃燒。

這家名「林姆」的工廠專門製造儲油庫、油桶及其他容器，在美國設有二十七家工廠，在外國也有八家分廠。

南朝鮮候選總理 大叫加緊組軍盟

【合眾國際社漢城十六日電】南朝鮮總理候選人金度演十六日說，他將加緊創立一個「東北亞防衛聯盟」，並擴大與中立國家的關係。

自從他在十五日被南朝鮮總統尹普善提名為總理後，首次舉行記者招待會發表這樣的談話。

蘇丹代表在美受辱

投宿旅店竟被老板驅逐

肯尼迪表示訪非又有啥意義!?

【合眾國際社紐約十五日電】美國民主黨總統候選人肯尼迪說，如果他當選總統，就要去非洲一行。

據「新聞週刊」刊載，肯尼迪是在華盛頓和一位非洲國家大使會晤時說的。他覺得，美國還沒有一個總統或國務卿訪問過黑色非洲，因此表示遺憾。他向客人說，他希望能盡早（或者是一九六一年內）能實現這個願望。

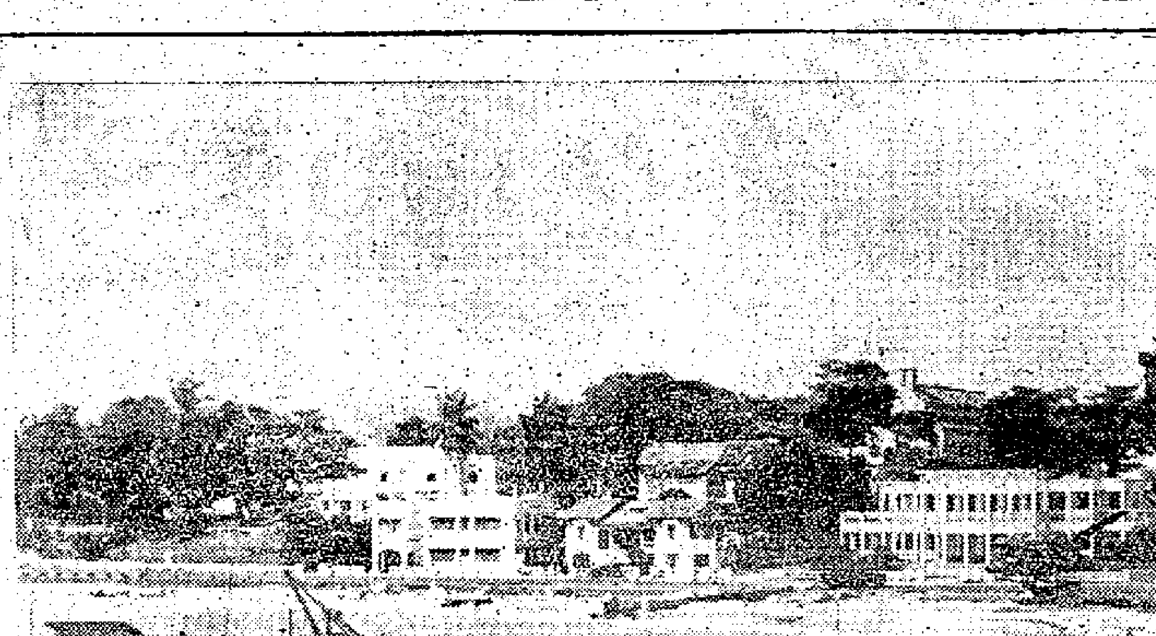
【合眾國際社阿肯色州康西布拉佛十五日電】兩名蘇丹政府的代表，在此間一家旅店中登記並付款完畢後，卻又被要求離開。

這兩個蘇丹政府代表於十三日晚抵達康西布拉佛，並定於十五日和美國農業土壤保持部門學習農田技術。他們是哈登茲（二十九歲）和拉赫曼（二十七歲），前曾在加州等地逗留過兩個月。

哈登茲說，他們在美國逗留期內，這還是第一次碰上了麻煩。他說：「這種不愉快事情，在我國是永遠也不會發生的。」

旅店秘書安排他們到私人住所去之後，他們又離開去警局求助，要求住進奧馬哈附近的旅店，但後來他們還是在康西布拉佛市青年會中住下。

據旅店老闆語克斯說：「這兩個人在未住進我的旅店之前，應該事先派個人和他們談談。我們又不知道他們是幹什麼的，現在舞上的流浪漢多的是。我的秘書是個老實而不知應該怎樣辦事的人。」（新華社稿）



加蓬共和國首都利伯維爾

少婦參加派對 狂舞通宵達旦

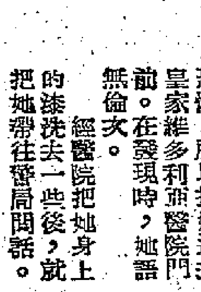
全身被漆綠色 外裹一條毛毯

【合眾國際社蒙特里爾十五日電】今天拂曉，在這裡一家醫院門口發現了一位二十歲的少婦，渾身從頭到腳，都被漆成綠色，身上只裹了一條毛毯。警方不肯發表這女人的名字。後來他們逮捕男子一名，在研訊中。還有男子一名未曾捕獲。

據警方稱，這位被漆成綠色的少婦，曾經和一些並不很熟的朋友們，參加一個派對，以致出事。

他們說，替她抹上油漆的人，顯然是為了恐嚇，所以把她送去皇家維多利亞醫院門前。在發現時，她語無倫次。

經醫院把她身上的漆洗去一些後，就把她帶往警局問話。



別開生面的示威行動

美黑人到國會祈禱

並向白宮要求通過民權法案

【合眾國際社華盛頓十五日電】主張民權的青年黑人約三百人今天在美國國會裏舉行靜坐祈禱十五分鐘。

據駐在國會的警長密利凡說，他相信，在國會內部舉行示威，這還是第一次。

在較早的時間，曾有一羣黑人和白人在白宮前採取糾察行動，呼籲政府在十一月大選以前，就把民權法案通過。

按國會的警察是一向不許人在國會內舉行示威的。但今天的一羣人並沒有攜帶標記，他們說，他們只是遊客。

他們在跑進國會前，曾在國會西面的入口處，靜坐祈禱了一小時，警察曾試圖把他們解散，但當黑人坐下時，警察就沒有干涉他們。

森林女郎跳舞 上身一絲不掛

英宮官員看過 認為不算太壞

【美聯社倫敦十六日電】來自非洲幾內亞的二十名森林舞蹈女郎終於使英國的檢查官信服，認為她們所表演的那種袒裼裸裎的芭蕾舞沒有什麼越過之處。

諾曼·華特金爵士是宮廷大臣的官員，他決定這些女郎在倫敦舞台上表演，可以像她們在森林中穿得那麼地少，就是說，在她們的腰部以上，可以一絲不掛。

諾曼爵士今年六十一歲，他對脫衣舞並無偏愛，一向的嗜好則是狩獵和釣魚。他是宮廷大臣的助理檢查官，而宮廷大臣的職務之一，是檢查英國舞台演出。

在檢查演出的過程中，舞台側佇立着一名服裝女管理員，她的手中拿着乳罩，如果諾曼爵士要求來多一些衣服的話，便會馬上供應。結果這位檢查官卻認為沒有理由要她們再穿得多一些。

美開軍事會議 檢討備戰情況

【美聯社華盛頓十六日電】美國防部長蓋茨已召集本國和在國外的主要司令官於十七日舉行會議。

蓋茨十五日說，這個會議將可以使國防部長和聯合參謀長們得到有關美軍部隊準備狀態的最新情報。它也將為司令官們得到機會來與他們的上級討論戰略計劃和調整訓練演習。

艾森豪威爾上週曾向國會提出一個咨文，要求採取進一步行動以提高美軍的準備工作，這次會議被認為是艾森豪威爾這個咨文後所採取的措施。

美貸款給敘利亞

▲大馬士革訊：美國對阿聯敘利亞地區的一項五百萬美元發展工業的貸款，已於十五日在此間簽字。此項貸款將分十年償還。

印尼組民族陣線

▲雅加達訊：印尼總統蘇加諾十五日任命了六十一人，為新成立的民族陣線組織的代表。六十一名代表的名單已在廣播電台中宣佈。

烏拉圭紡織工人 佔據數十間工廠

【美聯社烏拉圭蒙得維的亞十五日電】烏拉圭一萬五千名罷工的紡織工人十五日在蒙得維的亞佔據着四十三家工廠，但沒有發生衝突事件。

「金元帝國」一介人民

紐約書簡

（美）威廉·史密斯

不是一個愉快民族

美國今日的生活大概會使一個從火星上來的人感到詫異。但是我認為地球上其他地方的居民可能與星際居民一樣，對美國大惑不解，也是不足為奇的。我知道，對美國說來，這種情形並不光彩。我感到難過。這是什麼原故？請聽吧！

美國有一億八千萬人口。我們是來自世界各地的人們的後裔。我愛上我的國土和它的勤勞的人民。他們勤勞奮發。在我遍歷祖國各地的四十多年間，我看見了想像力和勇氣。但是，我也知道我們並不是一個愉快的民族。最近二十年的情況尤其如此。美國的主要發言人都說，我們是世界上最富足的人民；美國居民比其他國家的居民擁有更多的汽車、洗衣機、洗碗機、電動器具、浴室、冰箱、電視機、收音機。這是不錯的。可是，儘管有這些東西……拿我的朋友喬治作一個例子吧，像喬治那樣的人何止數百萬！

勤儉持家忙個不停

喬治在匹茲堡一家鋼鐵廠作工。在美國，人們常說鋼鐵是首屈一指的行業。喬治是第二次世界大戰的退伍軍人。他參加過打敗希特勒的戰爭，是一名優秀的坦克手。我們相知甚深。喬治回國以後，同一個漂亮的姑娘艾麗絲結了婚，養了兩個孩子。他和艾麗絲積蓄了一些錢，買了一所房屋。喬治一直努力工作。從一九四六年起直到現在，喬治一共付了三千美元，其餘的一萬元分期向房產公司支付。我到喬治家裏去過多次。這所房屋共有四個房間，此外還有浴室和一小塊草坪。艾麗絲還有一個冰箱。不過，儘管她有這些電氣用器，她仍舊一天到晚忙個不停。喬治夫婦勤儉持家，好容易才在匹茲堡郊外買了這所整潔的小房子。前幾天，我接到喬治拍來的急電，就去探望他們。

失業把他逼瘋了

喬治是我的戰友，我們共同經歷過艱苦的戰鬥和患難。可是我從來沒有看見過他是那樣的憂慮。

喬治沒有去上工。他已經有十個月沒有上工。他說，「這個情形把我逼瘋了。」

五年以前，他們購買了這座房子。喬治苦笑着說，「購買」這個字用得不恰當。每月的分期付款使他們苦惱不堪。他們又賒購了一輛「福特」小汽車，第一次付款五百元，其餘的二千四百元，也是按月分期付款的。他們還賒購了一架電視機，第一次付款七十五元，其餘的二百五十元按月分期償付。

應付賒購疲於奔命

雖然如此，喬治工作踏實，十個月以前當他還沒有失業的時候，他們勉強應付了各種開支。喬治說：「這時我已經發現我是一個屬於各種公司的人。地產公司佔有我一部分，福特汽車公司、威斯汀豪斯公司各佔有我的另外部分。」喬治的每一分精力都用來應付每月的分期付款計劃。分期付款成了喬治生活的主宰。他為了應付除購品收款員而幹着單調刻板的工作，疲於奔命，連看書的時間都沒有，而喬治本來是一個歡喜讀書的人。喬治很少出去看電影或進城去看戲，因為他買不起票，除購品收款員、收稅員像潮汐漲落一樣準確無誤地前來收賬。他們只要有錢到手就彬彬有禮，笑容可掬。為了保證按時付款，喬治利用他的僅有的一點業餘時間——每天傍晚——兼做別的工作，賺幾塊錢的額外收入。艾麗絲也在一家百貨商店裏幹部分時間的工作。喬治和艾麗絲簡直沒有在一起的時候。白天，大家都上工，匆匆用過晚飯，接着就是晚上的工作。艾麗絲從百貨商店歸家以後，也十分疲乏。喬治說：「我的家庭生活也毀了！」

房屋被拿回去了

如果找不到錢來按月分期付款，喬治不久就要失去他的房屋，房產公司要把房屋拿回去。福特公司的汽車收賬員也在警告他，電視機商店也給他難堪。怎麼辦呢？我並不想造成這樣的印象：我向你講了喬治的故事。喬治失業了。不過，在美國失業的人約有五百萬名。他們大都是鋼鐵、汽車製造業的工人。所有的美國人都擔心着有一天，也許就在明天，失業會降臨他的身上，所有的美國人都感受除購品收賬員的威脅。

對美國人民說來，最重要的是缺乏安全保障。我們不知道失了業以後怎麼辦。我們的失業輔助金只有六個月的期限。過了六個月以後呢？去領有類於施捨的「救濟」，實在使人感到羞愧。但是失業者也只好按期到市政府辦事處去領取救濟的食物——一些乾酪和土豆，有時候還領不到。

自己並不屬於自己

我們從最近的一次社會福利工作人員會議上，得知在醫院裏，每五個住院病人中，就有一個是精神病人，精神病人為數最多——在我們這個「世界上最富裕的國家」裏。喬治說：「這個情形把我逼瘋了！」像喬治這樣的人何止百萬。最根本的原因是缺乏安全保障、無力償付除購的賬款。事實上，我們並不屬於我們自己。我們屬於各種強大的公司和壟斷集團。這些大公司和壟斷集團是房屋、汽車、冰箱和幾乎一切東西的主人。

人民連靈魂也被佔領

美國的這些所有者，不但佔有美國人民的勞動力，他們也佔有美國人民的靈魂。近二十五年以來，美國的文化、政治氣候像從山坡上奔馳下來而刹車失靈的汽車一樣，迅速惡化。當除購品收款員還沒有從喬治那裏拿走電視機以前，喬治一家人所能觀看到的電視節目，是一些極端庸俗低級的東西。每天晚上都有我們所謂的「武打」節目，西部騎馬牧童槍殺印第安人；白天裏，這種節目也有六次之多……匪盜槍殺警察、警察緊逐匪盜……等等。這是我們的日常的文化，它也反映一種政治現實：美國政府急不及待地想使用原子彈。美國一再拒絕與社會主義國家就禁止核戰爭取得協議，美國每年要耗費四百五十億美元來擴軍備戰。軍火商人日益暴富，美國人民日益貧困。用於殺人武器的錢愈多，花在學校、醫院、養老金、房屋等改善生活措施的經費就愈少。

我知道，這一切終將成為過去，但是它不會像一陣驟雨突然中止。只有無數的像喬治和艾麗絲這樣的人推翻了騎在他們頭上的帝國主義「壞傢伙」，才能改變目前的情況。

向貿易界人士發出邀請函帖
出口交易會十月開
各種樣品已開始從各地運廣州

【本報廣州專訊】中國各對外貿易公司聯合主辦的一九六〇年秋季中國出口商品交易會已定於十月五日至十一月五日在廣州市中國出口商品陳列館舉行。這是自一九五七年春季以來，在廣州舉辦的第八次中國出口商品交易會。

今年秋季交易會與以往歷屆交易會一樣，中國各對外貿易公司到時將分別組成機械、運輸機械、紡織機械、化工醫藥、儀器、五金、雜品、礦產、土產、特種工藝品、食品、絲綢、茶葉、糧油、畜產等交易團，駐會與來會的貿易界人士當面洽談出口和進口業務。交易會會址的中國出口商品陳列館正在作新的佈置陳列，各種樣品已開始從全國各地向廣州運來。

本屆交易會與以往一樣採取當面洽談，看樣成交的方式，這樣不僅能夠順利地做成交易，交換有益於雙方貿易發展的意見，而且可以增進彼此間的了解和友誼。

據悉，交易會已經向世界各地貿易界人士發出邀請函帖，歡迎他們前來參加出口、進口貿易洽談。

又訊：中國國際旅行社已委託香港中國旅行社代辦應邀貿易界人士的一切旅行服務事宜，以方便他們前來廣州參加交易。

百歲老藝人談經歷
初演戲後打鑼走遍半個中國
在舊社會潦倒現過幸福生活

【中國新聞社北京通訊】出席全國第三次文代會的代表中，有一位一百一十九歲的老藝人王維林。他鬚眉皆白，走路不用手杖，動作利洒，談笑風生，神采奕奕。每天一清早就出去散步，練功，晚上還要做氣功。一談起今天的生活，他總是興致勃勃，樂呵呵地邊說邊比劃。

王維林這次來北京開會的期間，第二次見到了毛主席。毛主席親切地握着老人的手，囑咐他好好保養身體，他說他還要活到共產主義社會。

王維林生於清道光年間，經歷了五個皇帝的朝代和國民黨、偽滿時期，忍受了說不盡的折磨和痛苦。他深深愛上了解放後的新生活。

王維林老人對記者談起了他的經歷。

王維林出生在河北省霸縣的一個貧農家裏。七歲學戲，十一歲登台，人稱「十一紅」。十九歲倒了嗓，戲唱不成了。二十二歲開始在戲班裏打鑼。他的鑼打得很好，運用自如，他能用鑼帶動堂鼓，鬧出點兒來，起各種調門。他還能使鑼的聲調傳出各種感情。經他教出來的藝徒為數很多。因此，各地藝人都稱他「王大鑼」，表示對王維林藝術才能的欽佩。

儘管「王大鑼」的藝術聞名於藝人中，可是他在舊社會仍然是貧窮潦倒。解放前一百多年的辛酸生活中，他隨着流動的劇團，往來於南北各地，他的鑼聲響遍了半個中國的城市劇場，最後弄得一無所有，甚至還想過結束自己的生命。舊社會的官們見他有武功，想誘他去充打手、當馬伕，他都堅決拒絕了，情願挨餓受凍。一九四八年，瀋陽解放了，王維林苦盡甜來，立誓要把他那精湛的打鑼技術貢獻給新社會。他孜孜不倦地為祖國培養戲曲音樂工作者。一九五四年，毛主席說他對戲劇藝術事業作了許多工作，勸他退休養老，王維林不服老，表示還可以工作，要把國家給他的養老金節約下來支援祖國建設。一直到一九五六年經領導上再三勸說，老人一百一十五歲才退休養老。他現在是瀋陽市一個人民公社的社員，正度着幸福的晚年生活。

福州工業產值猛增
上半年產值超過前兩年總和
試製成功了一千多種新產品

【中國新聞社福州通訊】福州市今年頭六個月工業總產值超過前兩年全年工業總產值的百分之一六·七九，勞動生產率比去年同期增長了百分之二一七。全市四十種主要工業產品中，有十九種完成或接近完成全年產量計劃的一半，大多數產品產量都比去年有較大幅度的增長，其中鋼、鋼材和動力機等產量都已超過去年全年的總產量。產品質量也比去年有所提高，半年來，全市工業部門還試製成功一千零三十六種產品，其中有三百三十八種大批投入生產。

工業部門還大力支援農業生產。據統計，上半年工業支援農業的總值同去年全年比較，增長兩倍多。全市工業部門為各地農村公社生產的動力排灌設備達八萬四千多馬力，還有各種機動脫粒機、萬能飼料機、機械牽引農具等二百多台、快速收割器刀片八萬七千多副，化肥農藥一千九百九十噸，這些產品的產量都分別超過了去年全年總產量的百分之四十五到百分之五百十三·四八。

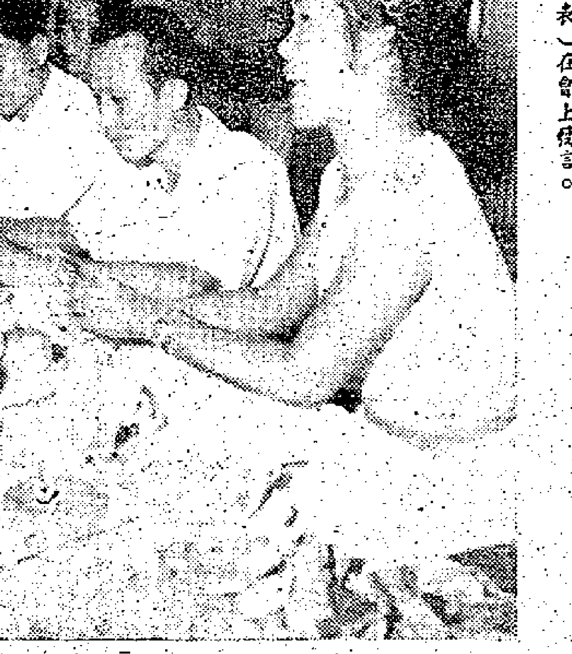
和基本建設方面，全市交通運輸部門取得很大成績。上半年交通運輸部門貨運量比去年同期增長了百分之八十五，基本建設完成的施工工作量比去年同期增長了一點八倍，接近去年全年的總和。

兩艘接僑船海上往來忙
「俄羅斯」號又開印尼
「安順」號駛回湛江港

【中國新聞社湛江十六日電】中國政府派出接運華僑的「俄羅斯」號輪船，十五日下午從湛江港啟航，再次開往印度尼西亞，接運被迫害華僑回國。

【中國新聞社湛江十五日電】一批印度尼西亞華僑和華僑學生，十四日乘「安順」號輪船抵達湛江港，受到熱烈歡迎。

這批歸僑除了一部是回國升學的巨港華僑學生以外，大部分是蘇南省和占碑省受第十號總統法令影響的縣以下華僑小商，以及不願意繼續居留印度尼西亞的巨港等地華僑。僑胞們回到祖國都很興奮，紛紛表示要和全國人民一道積極參加祖國建設事業。



華南歌舞團的女編導

中華人民共和國華僑事務委員會，八月三日舉行茶話會歡迎出席中國文藝工作者第三次代表大會中的歸僑。圖為曾在新加坡、泰國等地僑居過的華南歌舞團編導陳程儀（右第一人；廣東代表）在會上發言。

粵山區半山區公社大辦林場
全省社辦林場逾八千個

【中國新聞社廣州通訊】廣東省山區、半山區的人民公社大辦林場，繁榮山區經濟。目前，全省有社（隊）辦林場八千四百六十三個，平均每個山區、半山區和丘陵區的公社有林場十二至十五個，全省基本上實現了林業經營林場化。林業建設隊伍壯大。

這些社辦林場建立的時間雖然不長，但已經顯示出它的強大力量和廣闊的發展前途。這些林場在經營林業生產的同時，一般做到因地制宜地大力開展多種經營和綜合利用。全省林場除了大量開種山不、雜糧和飼養一批豬、牛、羊及家禽外，還開辦了各種工廠共一百七十四個。這些林場在糧食、副食品等方面做到自給有餘。

除了國營、社辦、隊辦的林場外，一些學校也舉辦小林場，美化學校環境，培養學生熱愛勞動的習慣；各公社的農場、畜牧場、工廠……，一般也根據條件進行造林。

電白捕得大鯊魚
體重六千八百斤

【本報廣州專訊】電白消息：電白縣麻岡公社登樓漁業大隊第五生產隊五日在蓮頭海面，捕到一條身長二丈七尺，體重六千八百多斤的「豬油鯊」。五日天氣晴朗，這個生產隊的漁船駛過蓮頭海時，發現一條大「豬油鯊」浮上水面，尾隨漁船緊緊追逐。追至二浬左右，船上的八個社員，已取出擊鯊標槍，作好準備。舵工布瑞文一聲號令，六枝標槍一齊飛出，向魚身猛擊，五枝命中魚身。大鯊被擊中後，急沉入海底，負着帶纜標槍，翻滾迴游，船身被拉得忽東忽西，顛簸不定。經過三個多小時掙扎，大鯊已經氣竭力盡，奄奄一息。社員們縱身入水，即將大鯊魚緊緊綁住，隨船拖回內港。

海南漁民出海捕蝦

【中國新聞社海口通訊】海南島一年一度的毛蝦旺汛到來，千萬漁民揚帆出海，今年投入生產的網位比去年同期增加一倍多。一批來自文昌、瓊山、海口的建網船隊，活躍在遼闊的瓊州海峽，嶺角漁場上。入夜，每隻船都點起了操作燈，數十里漁場燈光閃爍。當一片片泡沫在燈光下浮動時，社員們敏捷地一把一把將網拉上船來，頓時毛蝦填滿了船艙。在一個夜晚，海口、瓊山三十五隻船就捕到毛蝦四萬多斤。

為了奪取今年毛蝦大豐收，西海岸各建網中心漁場都成立了毛蝦汛生產指揮部。漁民們也進行了技術革新，廣西洲漁民採用新網具，在珊瑚礁石地帶開闢了新漁場，獲得高產量。海口市漁業公社新東大隊實行自動翻網等作業以後，一個流水就增產毛蝦一千多市擔。

和印尼歸僑張增合一夕談
方艾　向華

這是一個寧靜的夏夜，兩陽縣紅五月農場裏，孩子們歡樂地過了一天，已經酣然入睡。在樹影婆娑的宿舍走廊上，我們和新近回國的印度尼西亞歸僑張增合夫婦納涼談心。

當了兩次難民

張增合一家九口，是今年四月間從印度尼西亞西爪哇展玉回來的。他在展玉縣屬下的新棠拉也鎮經營小商業。他說：「在印度尼西亞時，一起床就想着當天包括種種稅務的各種各樣開支。以及如何小心翼翼地以便不致被扣上觸犯法令條例的罪名，特別是那些針對華僑的有關條例。」他滿懷感慨地說，「我是印度尼西亞的七代僑生，以前做肥皂生意，在日本法西斯南侵時，給搶光了；以後重建家業，想不到，來了一個迫遷，當了兩次難民。」

幸福生活，愉快勞動

張增合拿出一大盤菠蘿招待我們。這是農場出產的，他愉快地和我們談着在農場的幸福生活。

張增合一家住在整潔的磚瓦平房裏，他說：「左右兩邊都有溪流，天天到河裏沖涼，很方便，對我們華僑來說，這是最適合的。」他的妻子補充說：「你看，這裏屋前屋後還種了不少木瓜哩！」

張增合告訴我，回國以後，體重比以前增加了五公斤。他說：「回到祖國後，政府和農場對我們都很關懷，有問題大家一起來解決，生活過得稱心如意。集體勞動很愉快的，例如，在剝玉米時，你講個笑話，我講個故事，一大堆玉米，一下子就剝完了。」心情舒暢，勞動愉快，他體重也就顯著增加了。

張增合分配在農場的汽車隊工作。他是第一批到紅五月農場的歸僑領隊，樣樣勞動積極帶頭，不出車時，就什麼工作都幹，他還參加農場基本建設，他興致勃勃地整地、運磚、搬木材……他從前未挑過擔，現在也學會了，能挑起幾十斤沙石走短路。他說：「我多挑一擔沙子，就是給祖國建設多出一把力。」

一家大小各得其所

張增合一家人，在政府的關懷下，各得其所。妻子梁碧英分配在廚房做炊事工作。四個孩子三個進了農場的小學補習班，其中十二歲的張秋蓮和七歲的張秋麗，歌唱、舞蹈都還不錯！到達祖國口岸後，在湛江專區接待機構舉行的歸僑聯歡晚會上，她們曾經登台對着一千多觀眾演唱。歸僑們在農場歡度「五一」國際勞動節時，她們又再登台唱歌跳舞，活潑異常，博得好評。她們的學習也是認真的。有一次，我們在張增合家裏坐談的時候，七歲的張秋麗就坐在我們的身旁，一心一意，一筆一劃地在練習寫字。

自小就寄居在張增合家裏的外甥譚漢西、譚月妹，來到農場以後，也獲得妥善安置，譚月妹擔任華僑小學的教師，這工作對她頂適合，歸僑小朋友們在「五一」晚會上表演的唱歌、舞蹈節目，就是她負責教導的。最近，她還到縣城的小學實習。譚漢西這個年輕小伙子，在海外就會開汽車，這次農場分配他在汽車隊工作。最近，他同其他幾位歸僑到縣城去參加行車考試，據說成績還不錯。

張增合的七十歲老母親潘美蘭，在農場過着舒適安閒的晚年生活。她回想起過去在國外那種終日惶惶不安的生活，越感到祖國大家庭的幸福和溫暖，難怪老大娘終日笑盈盈。最近，老大娘閒不住，除了照料小孫子之外，又在屋側開了五、六畦地，種上青菜、辣椒，還打算飼養些小鷄哩！

張增合一家幸福生活在一起，吃飯時「在印度尼西亞，為生活奔忙，難得有一頓飯的。」

懷念印度尼西亞朋友

最後，我們把話題轉到中印（尼）人民一直懷念着許多在印尼獨立運動時共同鬥爭的印尼朋友。

張增合告訴我們，在印度尼西亞獨立戰爭中，他和很多印度尼西亞朋友建立了深厚的友誼，冒生命危險，擔任游擊隊的後勤工作，管理財務……印度尼西亞政府曾經頒發獎狀給他。談到這裏，他回憶起被迫遷時的情景：許多印尼朋友幫忙搬遷，雖然如此，仍然破壞不了我們兩國人民的友誼……印度尼西亞有勢力集團忘恩負義。猖狂的迫……果食品到「收容所」，揮淚告別……。

張增合還拿了兩張照片給我看，一張是……客一同吃飯時拍攝的，一張是張增合同哥哥在山腳下的合照。這些生活照片，已經成為……品。

泉州提線木偶戲在穗公演

最近閩粵兩省的提線、布袋、杖頭三種木偶戲在穗舉行聯合公演。福建泉州的提線木偶戲演出了「水漫金山」、「拔蘿蔔」、「解放一江山島」三個節目，甚獲觀眾歡迎。圖為掛在後台的泉州提線木偶，生動有趣。（李鉄國攝）

廣東各屬新聞

饒平　▲饒平縣浮山人民公社溪樓村，飼養獅頭鵝已有一百八十多年的歷史。這個村周圍屬丘陵地區，靠近河邊，常年水潦如錢，水草豐富，糧食較多，飼料充足，最適宜養鵝。這裏養的獅頭鵝肥大。在正常飼養至八十日，一般體重達十三至十五斤，養到一百二十日，其體重即可增至十七至二十斤，最大的有達三十五斤的。

今年以來飼養獅頭鵝發展很快，到六月底止全社飼養有近一萬五千隻之多。在該社新埔地方，建了一個大型的獅頭鵝良種繁殖場。

台山　▲台山三合人民公社生產出小商品共一百七十多種，產品產量、質量和花式品種都有提高。

如華僑農械廠於生產農具外，還生產盆、桶、椅仔、傢俬、利器、爐圈光利、水壳、汽燈罩、燈仔等五十多種，一個多月製出木椅三百七十多張，菜刀五百五十多把，利用短木廢料製出木屐一千多對，利用白鐵廢料製成一批小飛機等兒童玩具。

竹器廠生產斗籠、炊籠、竹椅和簸箕、米篩、竹籮、雨帽等廿多種，月內製出竹器日用品共五千多件，還新增加水松櫈數一萬多個，草包三百多只。

被服廠縫製服裝、涼鞋、書包、手提袋、口水肩、布帶、內褲等卅多種，花樣多、款式新。華僑食品廠出產豉油、豉油膏、腐乳、餅乾、飽點等十多種，大受社員歡迎。

汕頭　▲汕頭專署教育局，今年暑假委托華南農學院汕頭分院舉辦的全區農業中學教師訓練班……

兩陽　▲兩陽縣蔬菜繁育……良種為主，現已播下……蔬菜一百六十多畝……種，供應這些……

潮陽　▲潮陽縣……陽縣著名僑鄉之一……

佛山　▲佛山……

海南　▲海南……

扭傷瘀腫骨痛入　太陽穴兼有微痛

服務版

蘿蔔四百種

民間醫藥談

治鷄眼的妙法

飲食便想疴

醫藥信箱

簡覆

黃金價格

火險賠償

存貨火險保費計算
火險賠償漫談之三
子川

下面我們舉一個具體例子來說明用流動保單方式投購存貨火險的保費計算方法。

㈠假定估計某一貨倉的存貨最高額可能達到價值$800,000.以$800,000.作為保值投保火險；
㈡保費率為4 ‰計算（即每千元保費四元計算）；
㈢預繳保費75%。
㈣保期由本年1月1日起至12月31日止共一年，規定保戶須於每月最後一天的存貨總值填報保險公司。

根據上述假定：保值$800,000按4 ‰計算，全年保費為：

$$\$800,000 \times \frac{4}{1000} = \$3,200.00$$（按保值預計的全年保費）

保險公司先收75%，投保時預繳保費：$3,200×75%＝$2,400.00。

保戶向保險公司列報的各月份月底存貨總值如下：

月份	存貨總值
1月份	$500,000
2月份	$750,000
3月份	$800,000
4月份	$780,000
5月份	$790,000
6月份	$650,000
7月份	$590,000
8月份	$720,000
9月份	$710,000
10月份	$630,000
11月份	$540,000
12月份	$700,000

十二個月存貨總值合計：8,160,000.00。

$$\text{月底存貨平均價值} = \frac{\$8,160,000.00}{12} = \$680,000.00$$

$$\text{實際應付保費：} \$680,000 \times \frac{4}{1000} = \$2,720.00$$

投保時已預付給保險公司：$2,400.00。

受保人應補付保費：$320.00。

以上的例子是實際應付的保費超過了預付保費，所以在保險年度結束時，保戶應補繳少付的部分。

又：假定月底存貨的平均價值是$520,000.00時，則實際應付保費為：$520,000×4/1000＝$2,080.00；投保時已經付給保費$2,400.00，這樣，保險公司就要退回$320.00給保戶（$2,400.00－$2,080.00）。

但有一點要注意，一般保險公司規定用這種方法投保時，保險年度結束計算實際保費如果低於預繳保費，保險公司雖可退回預繳超付的部分，但退回保費的最高額以不超過預繳保費的三分之一為限。這樣，以上面的例子來說，如果月底存貨平均價值只得$300,000；實際應付保費照計應為：

$$\$300,000 \times \frac{4}{1000} = \$1,200.00$$；投保時預付了$2,400.00，保險公司本來應該退回$1,200.00（$2,400.00－$1,200.00）；但按照這項規定，保險公司最多退回$800.00（$2,400.00的⅓）而已，這樣保戶就吃虧很大。由此可見，雖然用「流動保單」方式投保存貨火險最後可以調整保費，但保值也不能估計得太高，否則也同樣會吃虧的。

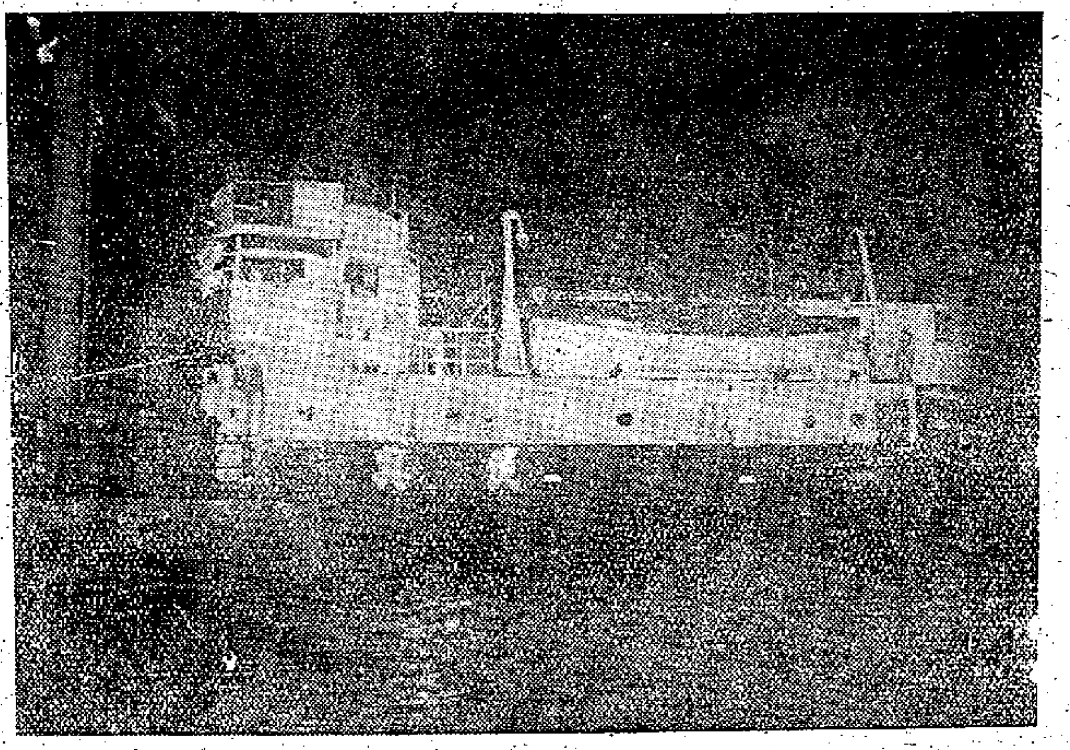
紅磡海面傳驚險
民興貨輪昨擱淺
船身觸石排至今晨靠機器擺動後脫險

【本報訊】進出港口的船隻注意。因爲九龍灣近紅磡[illegible]九龍灣，以待檢查船隻有無受傷，如無事，當即繼續航行直趨汕頭。

據悉：在紅磡海面有許多「石排」，如水[illegible]面附近海面時，突告出事。原來船頭突割上「石排」被擱住，被擱的船身約佔十分之四，只剩十分之六浮在水面，因此，船身稍向右傾斜，幸機器無損。初時整隻船無法動彈，既不能前進，又不能後退，在這個時候，船上便發電向有關方面報告，並在船桅上掛紅燈示警。未幾，有水警輪趕到，但由於該處海面「石排」多，易生危險，故水警輪亦未敢駛近「民興」輪。

該輪船頭雖被擱淺在「石排」上，但船尾仍不時靠機器來擺動，企圖在一左一右的擺動之下以便「甩身」，經過兩個鐘頭的自求擺脫後，果然於今晨零時卅五分擺脫「石排」，離開險地。

船離開「石排」後，即將船桅上示警的紅燈熄滅，隨即開航泊在[illegible]



擱淺在紅磡海面的「民興」貨輪（本報攝）

四角拳賽小插曲
香港龍虎榜 出現雙胞胎

【本報訊】澳門消息：變幻多端、前途莫測的四角拳賽，已出現了兩份香港拳師的名單。後一份名單是香港中華基督教青年會柔道國國長許志民帶去主會的。龍虎榜上包括詠春派、蔡李佛派、白鶴派、北螳螂派、鷹爪派等各派名拳師。

許志民開出參戰香港拳師名單如下：

㈠詠春派有梁相師傅高足王挂拳師。

㈡北少林、蔡李佛派有龍子祥、李欣師傅得意門徒黎雄及江安師傅之子江拳師。

㈢太極派鄭榮光師傅門下猛將胡勝。

㈣白鶴派鄭本夫眞傳弟子倪沃棠。

㈤大聖勞拳門：耿德派師傅徒孫陳守忠。

㈥北螳螂派黃漢勛師傅之愛徒梁君。

㈦鷹爪（翻子門）派吳惠農師傅門下鄧君等。

許志民去國澳門 提名單表示權威
詠春白鶴鷹爪派 各拳師苦練備戰

香港華人拳術聯會訓練處教練、志強健身院院長鍾國成於日前亦曾向主會提出一批香港參戰名單。這次許志民所提名單中，除了黎雄及胡勝之外，其餘均不相同。

許志民在函中說：「如上之人選，多爲一派中推出之表表者，各派之師傅在國術界的武德均爲德高望重，並富有燕趙雄風，一以上列各派菁得佳之拳師，一都極具信心，至毛遂自薦者更不勝數……。」函中並透露，目前各派拳師已開始輪流在韋甚舜之廠房練習，練習時，均由各該拳師師傅從旁指點，由師兄弟輪流指導。他們還計劃假借香港中西拳台作進一步實習，同時正在慎重考慮繼續選拔更多拳師參加集訓。

函中更表示：他和寮國拳隊總領隊吳殿本及韋甚舜，均敢保證：如邀約泰、泰兩拳隊前來出賽，他們最多只須十天、八天之內，便可把兩路拳師請到。

一號風球昨卸下
愛娜斯已告消失
另一颱風吹閩浙

[illegible]

另外，在太平洋上又有颱風出現，今天早晨二時在東經一二七・四度附近七〇公里左右的洋面上，中心附近有七—八級，未來颱風[illegible]向西北方向移動，到夜間在浙閩一帶沿海登陸，九級大風；十七—十九日部將有大雨到暴雨。

月餅整裝待發

盜車劫案疑犯
四飛仔被拘捕
警方可能破獲汽車賊黨

[illegible]

三歲；第二名別號榮仔，二十歲；第三名別號龜公德，二十四歲；第四名別號蛋不利，三十二歲。

警方現懷疑有關人等屬於一個專門利用汽車爲非作歹的組織。昨天並通知去年曾被綁架的毛廠高級職員及九龍某劫案事主同赴警署認人。

香港水泥道汽車劫案發生於本月三日，被劫的事主是官塘太平洋船廠的判頭。當日下午，他自駕房車前往九龍匯豐銀行提款一萬七千元，準備回廠發工資，他的房車是黑色柯士甸，編號爲XX四三×三。他提了款後，便向官塘駛去。當駛至清水灣道大礪村口時，突然感到車尾被另一輛汽車撞了一下，他即煞車，並下車查看，見一輛私家房車，編號爲HK七四八×，緊貼着他的房車車尾，車內只有司機一人。這時他即指着那司機質問，要求那司機賠償損失。而那司機也指着他說：「你行車不小心，爲什麼在馬路中心突然停車。」話還未說完，突然從旁閃出兩條大漢，一個用手緊扣着他的頸部，一個攔腰把他抱着，當時他拚命掙扎，被兩條大漢抬起，推落水坑裏。幸當時水坑的水並不深，但也變成落湯鷄了，且擦傷了手腳。

他被拋下水坑後，他看見有人走入他的房車內，取去了他的錢包，當時他即大叫「搶嘢！」而這兩條大漢則對他說：「唔好再嘈呀，唔好爬上來呀，否則用石拋死你㗎。」他眼見鉅款被奪，便不顧一切，欲爬出水坑，但被兩大漢用石擲至頭破血流。

數度風訊吹淡旺季
百貨公司競相大減價！

[illegible]

除了經營這類貨的要蝕本之外，一般商號雖稱大減價，減的多是中、下價貨，上價貨減的少。以上檔下貨結果還有薄利可圖。

在夏季大減價聲中，該行業也各顯神通，同樣貨品有的比別家商號的平一角五仙賣出，有的則大派贈品以廣招徠。

香港中環有間公司還受一些山寨外銷遭退貨的底價貨，和日本花布等下價貨推銷，但其售價比在山寨或別的地方買者還高出一元數角。不知內情的顧客還以爲眞的撿到便宜呢！據行家說，這家公司在夏季大減價中的經營方法，在該行業來說，是史無前例的。

琳琅滿目的「大減價」

黑影一條滑下水渠
大廈兩住宅遭賊竊
西婦發現首飾箱已空大呼有賊

[illegible]裡的一對西籍醫生夫婦，昨晨七時起床後，該西婦在廚房發現平日存放首飾的抽屜被棄於地上，細查之後發覺失去金鏈一條，約值六百元；金戒指一只，值一百元；金耳環一對，約值六十元；另現款二十五元也不翼而飛。發覺失竊後，她即叫嚷起來，並向警方報案。

事後芳鄰談論此事，才發覺案中有案。原來同住六樓的一戶姓李的台山人，亦被竊賊光顧，時間是在凌晨四時左右，戶主發覺有人入屋即叫起來，後來見一條黑影從廚房爬水渠逃走，他的美皮手袋（值二百多元）宣告失蹤。據住在該大廈的人估計，竊賊可能是由水渠爬入屋，再由水渠爬至四樓平台逃走的。

英國博士今來港 調練社會局人員

【本報訊】艾蓮・楊哈士賓博士定今天下午四時四十分乘英國海外航空公司班機抵啓德機場，他來港訪問五週，對香港社會工作人員訓練事宜提供意見，港府社會福利署署長巴瑪將到機場迎接。

美國退貨 生意難做
衣廠關門老闆失蹤
牽涉銀錢數十萬元
四百餘職工被欠工資約六萬元

【本報訊】突於本月十二日宣佈關廠之衣力製衣廠的老闆，於前兩天被發覺失蹤。該廠的債權人遍尋不獲，乃報警。外傳被牽涉的銀錢有數十萬元。

據說：衣力製衣廠於三年前設廠在九龍大角咀必發街，老闆姓謝，住旺角洗衣街某號二樓。其後增設廠房四處，共擁有四百多個車位。該廠主要貨單來自某日本商行。成品以沙灘褲、女恤、乾濕褸、長褸等爲大宗。今年三月間，美國大批退貨，其中衣力廠也遭受損失。上月初，曾有工人問廠方有一批布是否繼續做，廠方表示「做了恐怕唔嬰」。不久，有人將廠內的車頭、風扇登錄起來。到了本月十一日晨二時許，突有一批人到廠將布疋及部分機器等物用貨車載走。次日，該廠便宣佈停工。

該廠停工後，工人生活頓成問題。據他們說：全廠職工四百餘人，共被欠下工資約六萬元。昨日上午十一時許，該廠職工再往勞工處，要求督促資方清發欠薪。勞工處的職員着他們留下各職工名冊，並約今天下午再談。

據悉，該廠老闆謝×的妻子姓關，有四子一女，謝因業務關係經常十日、八日不返家。最近，他曾長嗟短嘆，人問何事，他說：「業務上嘅嘢你唔知咁多嘞！」

天氣與潮汐

中和東風。密雲，有霧散陣雨，下午大部分時間天色頗好。

高潮：上午六時四十分　晚上八時五十四分

低潮：下午一時五十九分　晚上十一時二十分

停車收費增四街
角子老虎裝置中

【本報訊】新聞社消息：有關當局在港島中區四條街道設立收費錶停車位工程，業經展開中。此四條街道爲雲咸街、都爹利街、雪廠街及安蘭街。所設的收費車位，共有八十三個。

各街設立收費車位的地點：㊀雪廠街介於下亞厘畢道與大道中一段的東邊，約有車位三十六個。㊁都爹利街東邊，約有車位十六個。㊂雲咸街介於雪廠街與大道中一段的西邊，約有車位廿二個。㊃安蘭街兩邊，有車位九個。

以上各地點，以前原爲免費停車，現欲改爲收費。各車位界線，均鑲金屬嵌釘。截至昨日，除雪廠街仍在工作中外，其餘三街經錶裝完竣，暫時仍准免費停放車輛，但此種享受，恐已爲日無多，一俟自動計時收費錶裝妥當後，屆時「如要停車，乃可繳費」矣。

年已七十二歲
黃飛鴻之姪
昨出現法庭

【本報訊】黃飛鴻的姪兒黃昌，七十二歲，因破壞遞解令，昨日在九龍裁判署被控。

昨日控方指出：被告在一九四七年間，曾因一件打架事件引起而發現藏械，遭被遞解出境終身。但被告於本年八月十四日被警方拘捕。由於被告在潛回後能安分守己，因此警方也準備申請撤銷該遞解令。

法官聆訊後，要被告簽保一百元，一個月內再在法庭宣判，因在這個月內被告可自行請求撤銷遞解令。

港勞工處長透露
美國訂單銳減
製衣業受挫折
僱工及開工時間均減少

【本報訊】港府新聞處消息：勞工處長鄭亮同稱，由於美國訂單銳減，本港製衣業之擴展已宣告遏止。數家大規模製衣廠經已減少工作時間，同時將許多工人轉爲短期僱用；有若干工人，則被缺乏勞工之棉紡織工業所吸收。

製衣業自從蓬勃發展以來，工人數目首次由最高之四萬一千九百三十名，跌至六月底之四萬六百五十三名，即減少一千二百七十七名。

其他工業（包括膠鞋業及五金工業在內）所僱用之工人，亦於本年第二季內呈現減少現象。

另一方面，紡織工業之紡紗、織布及加工部門，以及毛織、繡綫、造船、修理輪船及塑膠等工業，則僱用更多工人。

利器製造業於本年第二季內頁呈穩固。該業之產品，主要係輸往英美兩國，在本港而言，尚屬一項新工業。

一家僱用一百二十三名工人之製造利器工廠，於該季內開工。該廠雖非本港第一家製造利器之工廠，惟在本港而言，爲該項工業中之最大規模者。

註册工廠之數字，在六月底共爲五千二百二十一家，較上一季增八十六家。工人數字，共爲二十三萬一千九百九十九名（其中一〇〇，六二九名爲婦女），較上一季增加三千名（計男工二，七八九名，女工二一一名）。

在郊區經營之工廠，工資比較低廉，故招聘工人仍感困難。至於紡織工業僱用工人則無多大困難，因製衣業生產緊縮有不少工人轉業。

六月底，採用每日三班八小時工作制度者，共有八十八家工廠，較三月底時少一間上述工廠；包括紡紗廠廿二家，織布廠五十三家，製衣廠三家及手襪廠三家。

鄭亮同稱：估計六月底從事三班八小時工作之女工，約有一萬一千五百名，比較三月底之總數增加一千六百名。

小童玩剪刀 刺傷小肚皮

【本報訊】家中利器及物宜收藏好。昨晚十時許，九龍花宮山五號木屋內，有一小童玩剪刀，跌倒，結果腹部被剪刀刺傷，送院留醫。他姓廖，五歲。

五窮六絕七翻魁

香江漫談

商場上有一句口頭禪：「五窮六絕七翻魁」，是指農曆五月至七月的一般市況。在香港，季節的轉換對某些行業的淡旺，頗有影響，當然，主要還得看居民的購買力如何。一般居民搵食艱難，那有餘錢多買東西？

立秋已過，經營洋貨的百貨公司，最近紛紛以「大減價」作招徠，以便清理夏季貨底，批貨換錢。此間講究時興，花式年年翻新，今年夏季流行的某些衣料已一再跌價，若賣不出壓至明年，眞有跌破成本的可能。

人道是「商場如戰場」，當此百貨集香江，競爭自然越來越厲害。美國貨向外傾銷加緊，日本貨亦大量湧來，各使花招，出奇制勝，新貨到，舊貨賤，做生意者，不能不醒目點。

吉聯

藉詞招司機行騙
老千囚年餘

【本報訊】被控詐稱替沖繩島美國陸軍基地之軍隊運輸組招募一批汽車司機，而向應徵者詐騙金錢的男子邵尚功，昨日上午在中央裁判署被判入獄十四個月。

被告邵尚功，又名邵師迪，又名李希亞，又名史提芬・S・李，三十歲，原籍新會，夏威夷出世，來港六年，現無職業，住麗宮大廈樓上。

雨中跌下火車
男子重傷斃命

【本報訊】港府新聞處消息：前晚九時，有一男子周福（譯音），二十歲，住於[illegible]木屋，由沙田車站一列載物品之火車上跌下，傷重斃命。此事係於下雨時發生。當時該列車載有一批水管，正由沙田開往上水。在火車駛過北向信號後，上一名管事人聞發生意外，立即下車停止行駛。該管事下車後，當即發現有人重傷，躺於軌道上。

預防流行性感冒
可用國產成藥「銀翹解毒片」

依據中醫理論，流行性感冒是一種過濾性病毒所引起，並具有傳染性，這種病毒可以隨「寒邪」「熱邪」侵入人體內而發病。

天津市樂仁堂製藥廠出品的樂字牌「銀翹解毒片」是遵照古方名醫學家的處方，採用我國上等地道藥材經科學方法提煉而成，是治療流行性感冒的特效良藥，主治流行性感冒、發冷發熱、四肢酸痛、頭疼咳嗽、咽喉腫痛、兩腮赤腫，有清熱、散風、解表、退熱之效。

「銀翹解毒片」每樽八片只售五毫，服用極爲方便，雖在工作時間亦可隨時隨地服食。該藥係由本港西區高陞街74號利源長大樓二樓華通公司經銷，電話四一〇六一，港九各大中西藥行、國貨公司等均有代售。（廣告）

紀念二週年
大減價
全部貨品由五折至九折
最後五天
新華國貨公司　建國鞋廠
分銷處：天珍公司　永信公司

中國皮鞋有限公司
門市部：彌敦道592號　灣仔道101號　大埔道29號

衛生則例太苛了 飲食商會要求修改
請有關當局執行勿過嚴

【本報訊】港府市政局最近嚴厲執行與飲食業有關的衛生則例，香港飲食業總商會對此表示關切。
香港飲食業總商會昨天下午在會所召開會員常年大會，報告該會曾多次開會研究，徵集理由，委託胡百全律師呈請有關當局體恤民困，不可對飲食業衛生則例執行過苛，以免使該業遭受損害。
昨天大會上，首由會長何澤生致詞，繼由副會長李植來報告一年來會務。報告稱：該會向市政局建議，把與飲食業有關的現行衛生則例重新修改及簡化。現已得市政局將其修正法案函覆，承辦該項工作的居禮宇律師現繼續研究中。
該會曾成立租務研究委員會，函請輔政司及分函立法局各議員，請港府繼續執行租務管制，平抑新樓租值，對新建樓宇亦須加以管制。
該會勞工賠償會員聯保部，自一九五四年創立以來，至最近止，投保同業共有一百八十九間，全部保證金合計十二萬三千零九十五元。在一九五九年度至今年七月份止，代各號賠出賠償費計三十柱，共一萬二千二百六十元一毫二仙，聯保部並自行購入產業正街二十三號全間樓宇，爲該部固定產業。
昨會上通過聘請譚維新會計師爲下年度該會核數師；並選出鍾錦康爲該會義務核數員。
昨天出席者有何澤生、李植來、莫穗生、張鑑、鍾厚泉、招焯生、簡智根、譚根、顏同珍、陳天放、陸紹謙、陳厚志、馮德洪、馮鵝華、顏志人、嚴國、屈西文、文揚、周講、楊鎮波、楊本、梁蘐浦、梁樹學、陳石、黃新、廖希哲、陳勝、廖昌、高唐、何茂聰、鍾錦康、鍾燦生等數十人。

兩線香廠協議加薪

【本報訊】線香業梁永盛、福運鴻兩廠工人要求增加工資已經獲得解決。
各線香廠工人以港府加稅加費後，各物漲價，工人生活苦，因此一致要求資方增加工資，大多數廠號都已獲得解決。梁永盛、福運鴻兩廠之揸香等部門工人，亦早在三個月前提出增加工資要求，終獲該兩廠資方答覆由八月八日起分別增加工資百分之十二、十四而告解決。工人們指出：由於原有工資低，所增加之工資極少，工人的生活還很困苦。

孝子鬧天宮 今八院公映

【本報訊】安利公司發行，任劍輝、羅艷[illegible]……光、光明、皇宮、龍城、華樂、金星等八大戲院公映。

新華銀行深水埗辦事處擴充開幕

[illegible]華銀行深水埗辦事處的業務日[illegible]爲各界服務，現已遷同原址[illegible]並於昨日上午十時至下午一[illegible]各界，到會有工商、銀行等[illegible]

中國唱片之夜 週五再度舉辦

【本報訊】第一期「中國唱片之夜」，獲得聽衆熱烈的歡迎，闔香閣七點半鐘即告滿座。中國自己灌製的唱片，能受到人們這樣普遍的喜愛，這除了歌樂本質極爲優美之外，錄音的技術和片質的優良都有很大的關係。
第二期「中國唱片之夜」，本星期五晚又將在闔香閣舉辦了。這一期的節目比第一期更爲精采，民間音樂有合奏、古箏、嗩吶、古琴等，樂曲有手風琴演奏，和有名的管弦樂「嘎達梅林交響詩」等。
歌曲有名歌唱家鞠秀芳的三首名曲，貴州名歌唱家阿泡等演唱的三首別具風格的名歌；並有長篇的「琵琶夜歌」，這是湖南通道侗族極優美的一首民歌，湖南民間歌舞團演唱的。戲曲有京劇名青衣張君秋演唱的「生死恨」，越劇名藝人徐玉蘭王文娟演唱的「紅樓夢」，粵劇馮鏡華、鄧碧文演唱的「連環計」，潮劇最新唱片「蘆林會」等。
主辦人友聯行和闔香閣吸收了第一期播唱的經驗，對音響、燈光極力改善，並托中原電器行增裝揚聲器，招待工作人員亦經再加訓練，本期播出效果當能進一步成功。

馮公夏講瑜伽會務（本報攝）

瑜伽功能健體療疾 二千餘人先後練功
瑜伽學會會長馮公夏報告會務

【本報訊】對瑜伽有興趣的人，香港爲數不少。
香港瑜伽學會會長馮公夏昨天宣稱，該會現有會員約六百人，但自一九五七年以來，曾向該會學瑜伽術者估計二千餘人，其中有醫生、律師、銀行家、股商及各行士女，年齡由十二歲到六十五歲。
香港瑜伽學會昨天下午在會所舉行第二次會員大會，會長講話之後，各班班長交談經驗，會上並辦理改選。
會長馮公夏作會務報告。他說，該會當前的急務，是找尋更多的地方以收容學員，同時需要更多的義務教師，及練瑜伽術用的地毯；還編印中文瑜伽書籍，更是急不容緩。
他說，該會有些學員因有病而醫藥無大功效，所以來學習瑜伽，經過二星期的練習，即覺大有進步，一、二月後，其病若失。據說，由學瑜伽術而獲得痊癒者，有胃病、頭痛、背痛、高血壓、風濕痛症、失眠、過肥、過瘦、神經衰弱及陽萎等病。無病而學者，均覺健康增加，精力充沛。
報告冊：該會所教的瑜伽學，不過是整個瑜伽學的初級工夫。依據印度瑜伽修行程序，分爲八個階段：（一）持戒，（二）精進，（三）調身姿勢，（四）呼吸控制，（五）調伏五識，（六）凝神，（七）入定，（八）三摩地。該會現所教者，不過是第三及第四兩段，即姿勢與呼吸。其他六個階段的傳授，尚有待將來發展。
馮公夏說：去年，印度方面曾派修士實哲爾難陀來港，除指導調身、調息之術外，又教一個簡易而收效的靜坐方法。今年如有機會，擬再請他來港。

社团備忘錄

八月十七日

中華總商會
（下午七時）婦女組舉行兒童獎獻晚會。

港九各區街坊會首腦聯誼會
（下午八時）在月宮酒樓舉行月會。

潮連同鄉會
（下午八時）在會所召開理監事聯席會議。

番禺會所昨互選 何鏡波楊俊驤正副司理 高福申屈西文正副主席

【本報訊】番禺會所昨日下午五時，假座金華酒家召集新幹事值理互選會議。公推謝雨川主持。開票結果：主席高福申，副主席屈西文；何鏡波、楊俊驤爲正副司理；何添與謝雨川則當選爲正副司庫。

社团動態

關氏昨祝關公壽辰

▲關氏宗親總會，以昨日爲漢壽亭侯關壯繆公（雲長）聖誕壽辰，於下午三時在會所禮堂祝誕，男女宗人赴會參加者甚形擁擠，劉氏、張氏、趙氏各姓世誼亦赴會致賀。由該會會長關錫廉、理事長關德興、監事長關堯坤等領導全體理監事同人行祝賀禮，禮成後並設宴聯歡。

捐款三院泐石留念

▲東華三院爲籌建新廣華醫院北翼建設費用，凡捐款者除贈與義演榮譽券外並依照捐款紀念辦法，懸相泐石命名留念。

尖沙咀街坊明會議

▲尖沙咀街坊福利會新舊任理監事，定明日下午七時舉行茶會，商決就職日期。會後聚餐聯歡。

李伯當捐款保良局

▲殷商李伯當（百祥置業有限公司董事長、李就記建築公司董事長、馬寶山大酒店有限公司董事長、總經理）於昨日上午十一時，偕同夫人與公子卅[illegible]

要教車師傅複考牌 不應只憑細小過失
摩托工會代表訪交通部

【本報訊】最近當局要一些教車師傅複考車牌，引起港九摩托司機的不安。因有一位叫崔漢劍的師傅在教車時由西邊街駛出街口而未有及時停車，致被交通部通知複考牌並取消教車牌；又有一位叫李超的師傅有一次疏忽忘記掛起「學」字牌而被通知要複考牌。這些都是一時疏忽的輕微小事而引致複考牌甚至取消牌的。
摩托車業職工總會爲此問題，特於前日上午派出代表訪警方交通部，與高級警司莫理遜商談關於教車師傅被令複考牌的問題。
該會代表指出，李超已有九年的駕駛經驗，也曾教了幾年車，教出百多人都曾領到駕駛執照，從未遇過意外事件，是有良好技術和經驗的。這次因一時疏忽忘記掛「學」字牌而被通知複考牌[illegible]更有十二年駕車經驗，一向都有教車，有二百多人經他的教授而領到車牌。這次他出西邊街[illegible]
[illegible]高級警司進行了很長時間的交談。該會代表說：他已決定不需李超複考牌，又說要提交法庭控告李超不掛「學」字牌；對於崔漢劍因曾複考過已取消了教車牌，原定三個月後才能申請再考，現通知他可提前在九月一號申請再考。該會代表要求再提前些，莫理遜高級警司答覆說：「盡快」。

官塘官地開投 超出底價逾四倍

[illegible]工務局官產處有一段官地[illegible]第一七三號，有地二萬五千[illegible]二十五萬七千五百元，即每[illegible]

賭博的害處
女青年會辦演講比賽

【本報訊】基督教女青年會學少部，定下月十日舉辦一項演講比賽，題目爲「賭博的害處」。此項比賽暫定爲該會永青、永信、勵志、學青四個小團團員參加，由學少部各委員擔任評判，歡迎會員、會友及親屬到場聽講，比賽地點在麥當奴道總會所，時間爲下午二時半。
又：該會開辦的數理化補習班已於本月初開課，現仍招請各班男女學生，隨到隨交費上課。

三院工人提出要求 張玉麟昨初步答覆

【本報訊】東華三院休班工人，前昨兩天分別齊集在上環東華醫院院長室前，要求院方負責人接見，以求解決「老鼠咬屍」、任意調人和調薪等問題。前天未獲接見，昨午六時半，方由三院主席張玉麟接見工人代表。至晚上九時半獲得初步答覆。
三院六名代表與張玉麟、陳總幹和一個姓衛的職員舉行談判，經歷達五小時長時間的會談，結果如下：
一、關於三院工人工薪調整辦法，院方應迅速公佈。
工人代表指出：院方既說調整工人工薪，爲什麼調整細則不能公佈呢？張玉麟答允今月將調整工薪細則交給代表。且對三院工人要求每月增加兩天假期問題，答覆在最近一次醫務委員會討論，結果如何，再行公佈。
二、關於調動工人代表及工人問題。
工人代表指出：院方應從病人、街坊、醫院的利益及工人居住生活問題去考慮，正如前次東華醫院要調動女工黃玉芳到大口環護養院，正因她生活平添一筆負擔，不能做下去，以致月前失業。所以院方應撤銷調動工人代表，並要根據工人自願。
張玉麟表示，同意代表意見，答允在最近一次醫務委員會再討論決定。但醫務委員會要於九月初召開，工人認爲時間太長，希望舉行特別會議決定。最後決定今日通知召開特別會議時間。至於被調職的六名工人給予兩天特別假期，如問題仍未解決，則再續假期。
三、對「老鼠咬屍」事件恢復梁德、梁憲職業問題。
工人代表指出：這事件院方拖延四個月有多，以致梁德含冤不白，服毒自殺，現在神經受了刺激，偶有不正常的情況，院方應從速解決。張玉麟說：這事已交到勞工處去解決，你們可找勞工處商量。
會談結束，部分工人已將到上班時間，但趕返醫院恐過了時間，工人要求張玉麟照會院方不應留難工人，張答允工人所求。

勞工處約談 美資方爽約

【本報訊】美資萬邦[illegible]廠無理開除工人一百四十多人，該廠工人代表五次往見資方，要求談判合理解決事件，但美資方蠻不講理，拒絕接見工人代表，還召警恐嚇工人，使事件拖延了一個月仍未解決，工人代表往見勞工處，要求調處，勞工處約代表於昨天中午十二時與美資方會談。
當代表們於昨日依約前往勞工處，美資廠方竟失約不到，代表們認爲勞工處應責成廠方，迅速拿出誠意與工人談判合理解決。

男子冒認香港出世 東窗事發被罰千元

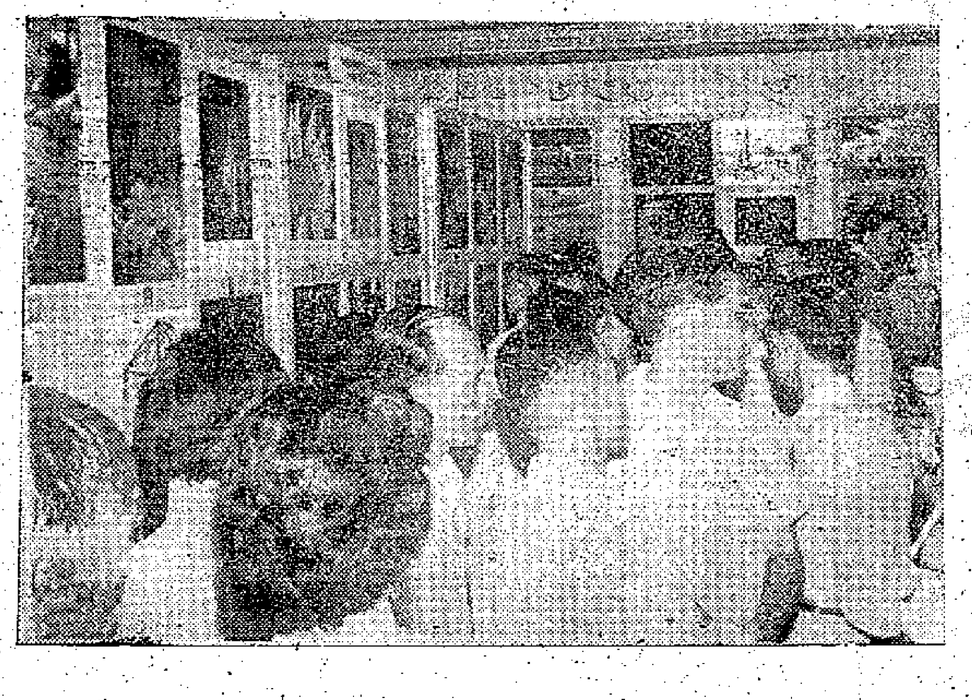
【本報訊】四年前冒認香港出世領取英籍護照，犯者昨午在中央裁判署受審，被判罰款一千元。
被告人是卅五歲汕頭籍商人倪康訓，又名倪炎發，住大道中某號。被控一九五六年九月十七日在本港向官方作明知失實之申報，在領護照申請書中認稱在香港出世。
至前月，被告應召前往警局偵探總部一般調查課受詢問時，則承認是汕頭出世。

竊得一封信 判囚一年半

【本報訊】一名倒霉扒手，在上環新填地人叢中打荷包，偷得一封信，但遭警探伺拘，昨日在中央裁判署受審，被判入獄十八月。
該男子名陳榮，廿五歲，無職業，住松秀西街。被控本月四日，在干諾道中新填地向張祥輝身上摸竊信件一封。

卅五米厘攝影研究會作品展覽昨天揭幕
小底片可放大二三十吋

【本報訊】香港卅五米厘攝影研究會，在花園道聖約翰禮拜堂副堂舉行首屆會員作品展覽，由昨日起至二十日止，時間由上午十時至下午七時。這個展覽會的全部作品，一共有四百六十幅，其中有二百多幅是從外國寄來的。
該會副會長程子然在昨天揭幕時說，從這個展覽會中就可看見，卅五米厘的底片，是可以放大到二、三十吋，甚至超過，從而糾正一般人對它的錯誤看法。



觀衆參觀卅五米厘作品（本報攝）

三院工人靜候張玉麟答覆。左上角：張玉麟事後接見記者。（本報攝）

青年知識出版

▲新出版的「青年知識」八月號刊出了一個「海洋知識趣談」專輯，談及的都是些引人入勝的問題：如「海底礦山、農場和工廠」、「大海裏有怪物嗎？」、「深海怪魚」、「海洋色澤」等趣談，這些文章告訴了我們不少有趣的海洋知識。

兒童音樂組 今奏手風琴

【本報訊】今日五時正，[illegible]

單車小竊賊兩人皆落網 一童待宣判 一童獲釋放

【本報訊】兩名小童[illegible]

麗都 仙樂
未看從速 最後三場
兩點半 五點半 七點半
邵氏出品 別饒風格 輕鬆喜劇
陳厚 杜娟 金銓 莫愁 主演
邵逸夫 監製
陶秦 編導
狂戀

九點半場 優先獻映 七彩巨片
倩女幽魂
樂蒂 趙雷 主演

麗都 仙樂
今晚 九點半場 優先獻映
邵氏古裝哀艷巨片
樂蒂 趙雷
唐若青 楊志卿 馮毅 蘇祥 李昆 主演

全部伊士曼七彩 EASTMANCOLOUR
倩女幽魂
周杜文 製片
王月汀 編劇
邵逸夫 監製
李翰祥 導演
全部七彩
動人心弦 最動人的愛 人鬼戀 故事最 旖旎 鬼調情的 人鏡頭！

美國大學黑白禁婚

一對黑白情侶私奔結婚引起大波。大學校長發表談話，明白表示反對，結果這對黑白學生被警察押回了！

江河

報載瑞典女明星梅白麗和美國黑人歌星森美戴維絲訂婚，並宣佈將於十月舉行婚禮。這對佳侶在美國引起許多人的冷嘲熱諷，甚至有人恐嚇戴維絲，並在他寓所附近遊行示威。美國人對有色人種的歧視，由來已久。最近紐約的阿佛列大學，發生一樁白種女學生想偕一黑人男同學私奔結婚的事，受到警方制止，轟動一時。於是引起許多美國知識分子的注意，他們議論紛紛，其實都是帶偏見，始終離不了歧視的事實。

這件事發生在紐約，一個阿佛列大學護士科的一年級女生桃樂斯·李·里巴拿（十八歲），和一個在校內聞名的籃球明星、藝術科三年級黑人學生華納·梭頓（二十歲）談戀愛，最近他們一齊私奔，想找地方結婚。被女郎的父親以引誘未成年女子為由，向警方投案，結果，警察在紐約西區二十二街的影戲院將兩人截回，並判監視。

報紙登出新聞後，阿佛列大學的師生們，許多認為他們兩人談戀愛，開始就註定走惡運。而且他們的年齡還未成熟，雖然承認他們兩人絕對有婚姻自主的權利。

[illegible]

不等於被開除，並請有女兒在本大學讀書的家長放心，這種事情再不容許發生。」

在校執教達四十年的沙侖博士對這件羅曼史的感想是：「我會問自己，如果我的兒子要和一個有膚色的女子結婚，那將如何？我並非存有種族偏見的。[illegible]

退了學。學校的田徑教練，對這運動天才的遭遇，甚覺惋惜而已。

至於嬌小美麗的里巴拿小姐，她不過離開阿佛列大學，轉到另一間偏僻地方的大學讀書，雙親叫她把這次不如意事，趕快忘掉吧。

圖為警察將不同膚色的情侶逮回時的情形

勘探隊穿越塔克拉瑪干大沙漠

解珮令

左拾遺

女童被姦成孕，悲劇日多，甚可慨也！

[illegible]壞風氣，令人憂憤。「臭飛」，罪行殘忍！

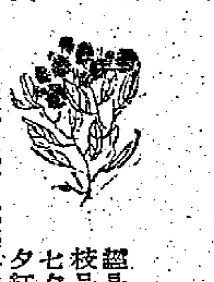
沙漠怪聲

[illegible]

絕種了的荔枝　七夕紅和中秋綠

[illegible]

大公園



記憶力的奇迹

文友蘇

繆斯的母親

遠在古代，人們就知道記憶的寶貴。希臘人心目中的「記憶之神」，是繆斯女神的母親，繆斯是科學、文化的守護神。古希臘人還把「記憶」列為一門特殊的科學，嘗試尋求各種改善記憶的方法。但是，關於記憶的謎，卻一直等到近[illegible]的學說出現之後，才得到徹底解決。[illegible]學說，我們以視覺、聽覺、嗅覺、觸覺[illegible]事物，都會在大腦半球的皮質上留下「痕跡」[illegible]「臨時的聯系」；這種「臨時的聯系」；可[illegible]年。「臨時的聯系」的復現，這就是記[illegible]

[illegible]的一代才女蔡文姬，她的記憶力很驚人[illegible]中「蔡琰傳」所敍，她曾根據記憶[illegible]的遺文四百餘篇給曹操，文字一無遺漏錯[illegible]有所誇張，但也足見她的記憶力是多麼[illegible]力非常強的，如江西省南昌市的兩位飲食[illegible]能華輝，他們在日常招待天南地北的各方[illegible]地口操全國五十六種方言——從普通話、[illegible]四川話、湖南話、揚州話到北方人普遍認為最拗口的廣東話、福建話，此外還能來一段俄語對話。

記憶——需要鍛鍊！

綜觀上敍各例，可見人類的記憶力能達到多麼神奇的地步、創造出多麼令人難以置信的奇迹了。而他們的這種驚人的記憶力的養成，都是和他們的職業上的需要，特別是有意識的訓練分不開的。正如天才出於勤奮一樣，記憶力也決定於不斷的苦練。

如巴甫洛夫從小起就訓練自己，每本書讀兩遍，以加強自己對知識的掌握和強化自己的記憶力。

我國革命家、教育家徐特立在訓練記憶力上所下的工夫則更是令人感動不已。徐老二十幾歲時，常把一本數學表解放在衣袋裏。先翻看一條定理或一個題目，一邊走路，一邊思索，邊記憶。走過一段路以後，想通了，記熟了，再翻看另一定理或題目。這種貫在理解、循序漸進的記憶辦法，對記憶那些需要理解的材料，顯然是最為科學的。徐老在學「說文」時，苦於篆文不易熟記，每天只學習二、三字，晚上睡覺時，就以右手食指在左手掌心默寫篆文，直到熟練為止。這種反複練習以加強記憶的方法也是最為實事求是的。

現在生理學、心理學家都很重視提高記憶力的問題，尋找出了許多加強記憶力的科學方法，但無論誰都絕對強調的指出：記憶——需要鍛鍊！（謎底：一、橫行無忌，二、文雀，三、騙手，四、閃。）

這裏曾經是「進去了出不來」的地方……
神秘的塔克拉瑪干

宗雨

塔克拉瑪干，按維吾爾族的語意，就是「進去了出不來」。可想而知，這座世界知名的大沙漠是多麼難於馴服了。

塔克拉瑪干安臥在新疆塔里木盆地上，總面積四十六萬平方公里。它的氣候變幻無常：五月，清晨的氣溫是攝氏二十度，滿涼快的；可是一到正午，便會升到四十七度，連駱駝也被沙子燙得不能走動。七八月氣溫更高，人和駱駝都不可能在沙漠裏呆下去。十一月，早上是零下十五度，正午和早晨，氣溫相差達三十度之多。因此勘探隊員說，塔克拉瑪干的氣候，一天等於三四個季節。

在這個大沙漠的中部，要找到水是難之又難的，有些地方甚至寸草不生。試想想，人和駱駝怎麼能夠適應這種氣候奇劣的風沙之海？

十九世紀末葉，瑞典冒險家斯文赫定，在塔克拉瑪干丟掉了全部駱駝，一行五人，兩個送了命，留下的也累個半死而逃回。帝國主義分子，像盜竊敦煌文物的英國冒險家斯坦因，曾幾次帶領人馬企圖穿越這個沙漠，結果不是人和駱駝死傷，便是中途因缺水缺草而退回。

住在這個沙漠邊緣的維吾爾族農民，流傳着許多神話般的故事。據說，古時候，塔克拉瑪干是一個美麗富有的城堡，不知到了哪年，突然颳了四十天黑風，才變成遍地沙丘。夜裏，還能聽到雞鳴狗吠，要是你進去，會發現許多房屋。裏面有金碗碟，有銀桌椅，但如果動手拿走，城門就緊閉，出不來；當你放下時，城門又開了。然而進去的人是很少回來的。

這個謎一樣的地方，兩年之前，新疆石油勘探隊才揭開了它的眞面目。

這裏有些什麼引人注目的東西呢？勘探隊員們在莽莽黃沙當中，發現過一頭白肚子、咖啡色尾巴的飛鳥，有點像麻雀，但比普通麻雀大兩三倍，還沒有弄清楚這鳥叫什麼名字。他們還追蹤過野兎、山鼠的足跡；遠遠看見一隻黃肚子黑尾巴的美麗小鳥，跑過去抓在手裏時，却變成一撮粉，原來它已經死去多時了。

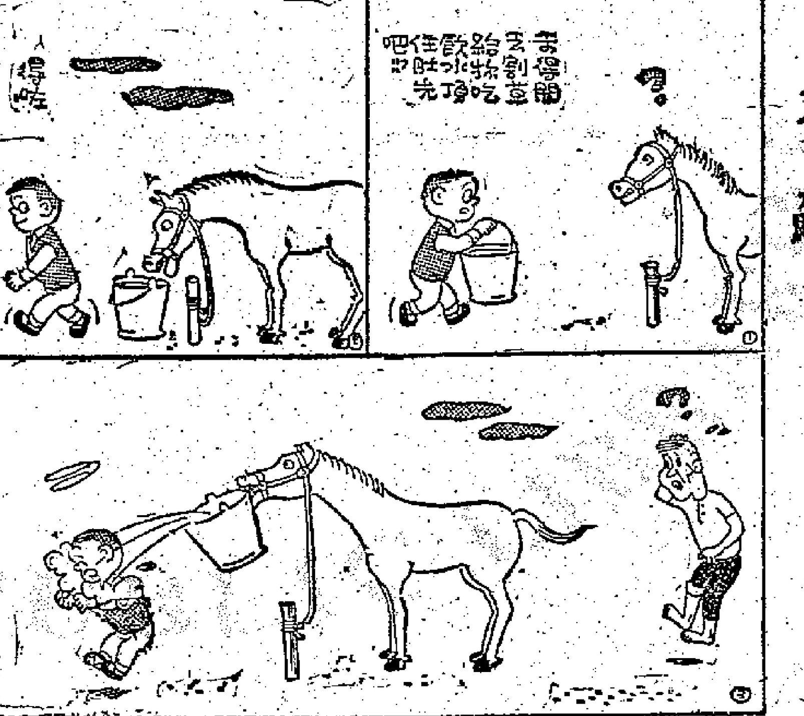
勘測隊員還在這裏發現了一座破房子。房外一棵白楊樹早已枯死，屋內陶器片、鐵片散置一地，其中還夾有許多銅鈕扣。人們還在同一個沙漠裏，發現有石器，幾棵已經風化的梧桐樹，兩人抱不攏。野駱駝的足印，由遠及近地保留下來。看來這些地方都有人住過，後來由於沙漠的擴張把他們趕跑了。

勘探隊在有些地方還遇到少許的駱駝刺和蘆葦，但大部分已枯死，只有極少數活着，在風沙中搖曳。說不定先前這兒還是使沙漠旅客樂極忘形的綠洲呢！

塔克拉瑪干的神秘的「面紗」是給拉開了，但要看清它的廬山眞面目，還有待於進一步的勘探啊！

大蘇（馬兒潑水）

吉叔作



葱蒜的故事

丁戈

溯源遠古，勞動的阿拉伯人——埃及農民就已經從事葱蒜的栽種了。當時，葱不但是他們最喜愛的一種食物，同時還是他們認為聖潔之物。在阿拉伯人眼中，葱頭（指洋葱頭）酷像月亮，而月亮乃是不可冒瀆的神明，是聖潔永生的象徵，祭司是不敢把葱當作食物的。但是，葱蒜却成為普通勞動人民日常喜愛的桌上菜，這一點可以從刻在古埃及金字塔上的象形文字得到證實。古埃及勞動人民在修建金字塔時吃用了大量葱蒜，官方為此曾支付了一千六百塔蘭（注：塔蘭是古埃及銀的單位）的巨款（約合港幣五十多萬元）。儘管洋葱成為勞動人民的普通食物，但在他們眼中它仍是一種聖物。在爭吵和訴訟的時候，埃及人往往在自己的面前放下一撮葱頭，然後莊嚴起誓，以表白自己的清白。

在古希臘，大家公認祀奉神明最好的祭品是一顆美麗的大洋葱。能夠得到這樣一顆聖物的，將是人人稱羨的幸運兒。著名的統帥卡謁錫科特認為洋葱是力量[illegible]的引物，因此，在他所統率的軍隊的菜單上，洋葱是每天不可缺少的食物。

中世紀英武的騎士，常常喜愛把一束葱花別在自己的頭盔上，以示勇敢，不戰勝對手誓不能休。在瑞士，每逢三月一日紀念公元六四〇年戰勝薩克森人的節日裏，人人都在自己的頭上插上一小束葱花，以誌慶賀。

蒜在古代日耳曼民族的眼中，則是一種吉祥之物。他們把它當作一種辟邪鎮魔的寶物。迷信的人常常用蒜頭塗抹自己的腳後跟和胸口。我們中國民間過去也有類似的習俗，即在每年五月初五端午節，人們慣用蒜頭蘸雄黃酒塗在肚臍或太陽穴上，據說這樣可以「驅風避邪」，這自然是一種迷信行為。

新謎語

林川

一、斑馬戴加鐵欄。（成語一）

二、能言鳥。（下流社會人物稱謂一）

三、抵掌而談。（武學術語一，捲簾格）

四、一夫當關。（字一）

（謎底在本版找）

散花女俠

梁羽生　雲君圖

第四回：小鎮聚英豪　金刀被贈　長江逢秀士　寶劍誅倭

倭寇傷亡八九，餘衆也盡都被趕下海去。于承珠痛快之極，取出一方絲絹，抹青冥劍上的血漬，寶劍確是不同，殺了許多倭寇，劍刃上只有幾絲淡淡的血痕，輕輕一拭，光芒耀眼。石驚濤目不轉睛的注視着于承珠這把寶劍，于承珠正在把寶劍插入鞘中，石驚濤忽地一伸手將于承珠的寶劍奪了過來，這一下猝出不意，于承珠吃了一驚，嬌叱道：「石老前輩，何故戲弄？」只見石驚濤將青冥寶劍迎着他原來那把寶劍一削，雙劍相交，叮的一響，火星飛濺，兩口劍竟都是各無傷損，于承珠猛的省道：「是了，他以前曾敗在我太師祖的青冥劍下，因此他才去偸大內的寶劍，現在想是試試這兩口寶劍那口更好。」

石驚濤哈哈大笑，把青冥寶劍還給于承珠，問道：「玄機逸士是你何人？」于承珠道：「是我太師祖。」石驚濤道：「那麼你的師父是張丹楓了？」于承珠道：「正是。家師曾屢次提起前輩大名，佩服之極，晚輩曾替家師問候。」石驚濤嘆口氣道：「徒弟如此，師父可知。江湖上的朋友將我與張丹楓並列，同稱四大劍客，老朽能不慚愧？」跟着又笑道：「長江後浪推前浪，世上新人換舊人。見了你們這一輩少年英俠，老朽一面慚愧，一面却也是高興得很呵！」其實石驚濤的輩份比張丹楓要高出一輩，他對張丹楓的師父一輩如潮音和尚和董岳等人還不大放在眼中，更不要說張丹楓了。江湖上將他與張丹楓並列，他以前還是不大服氣的，現在見了于承珠的劍法，不由得大為佩服，自己知道張丹楓的本領比自己高得多，再找玄機逸士比劍的念頭，從那天起也不敢想了。[illegible]

「喏，他就是了。你們兩人認識了麼？」[illegible]石驚濤道：「令徒年少英雄，這次抗倭，得他相助不少。」畢擎天強笑道：[illegible]話長話短，鐵鏡心與于承珠已走在衆人前面。畢擎天見他們二人喁喁細語，有說有笑，心頭更不舒服，很想趕上前去，隔開二人，可是石驚濤不停口的和他說話，他只好瞧着二人乾着急，而且還不能不裝出恭恭敬敬的樣子敷衍石驚濤。（一七六）

是日也　徐先生請飲茶

徐先生話茶樓醞釀起價，原因是勞方要求加薪，羊毛出自羊身上，茶樓老板加價，乃是在顧客身上取回損失之數，但計隔鄰的一個茶客話，加價就唔會，減料勢在必行。茶客曰：「我敢打賭，點心一定唔會起價，點心減料就一定會實行，茶樓老板明白茶客心理，如果點心加價，茶客就會越食越縮，比如平日食兩碟點心者，加價之後就會食一碟，於是損失者唔係茶客，而係茶樓老板，呢條死數茶樓老板冇話唔明白之理，所以與其加點心之價，不如減點心之料也。」他的朋友問他如何減料，曰：「比如一個蓮蓉飽，撈住一個咁大，五粒腎一個，減料之後，將拳頭咁大之蓮蓉飽，一實開二，仍售五粒腎一個，是無形中加左一半價錢矣。茶客心理好奇怪，雖然明知蓮蓉飽冇舊時咁大件夾抵食，總之找數之時銀紙唔會出多左，即使冇咁飽亦叫做食過一個蓮蓉飽，心理上覺得損失不大，便樂於繼續飲茶。如果加價，茶客就會縮皮甚至戒左個舖茶癮矣。」

徐先生話那個茶客講得極有道理，不久之將來，將見蝦餃一實開二變左波子咁大，一籠蝦餃四隻等於現在之兩隻矣。茶客此種心理，[illegible]

是自己呃自己之心理。人每每是自己呃自己的，縱使是，絕不承認是自己呃自己，這一回事，却在不知不覺中做了出來；亦有的人，中意自己呃自己，小而日常生活，大而人生態度，為有這些弱點，假如眞，聊以自慰焉。此是人類之弱點，往往被人利用。

飲完茶，徐先生找數，我在旁鼓勵大食之下，人出錢，我出命，食左徐先生幾乎成十個一蚊，眞唔好意思。徐先生甚客氣，話我數佢一命，請飲茶未能表示酬報於萬一，第日佢出糧還左呢筆債，實行請我兩夫婦去酒家叙一餐咁講。我數之後，徐先生就去找那個肥陳交數矣。

檐下日記

夢中人

因為做左一件好事，心情愉快，希望徐先生受過兒女教訓之後，再不可隨便拈花惹草。太平山下隨地都係裝彈弓，一不小心就領嘢，以徐先生之精明與深於世故，尚且難以身免，則我輩更非打醒十二個精神不可矣。與徐先生分手後，四處岳岳蹓躂，還幾日天氣較涼，使人行街有啲辛苦。[illegible]立秋後在冷氣下，立秋老虎未到，一件夏老威就似乎唔多頂得住，飲凶啤，不酸亦有寒氣。（一八〇三）

一月完小說

咖啡館的閣樓

西門穆

十八、咖啡館的閣樓

我在丁香咖啡館的閣樓坐下，恰恰是九時正，這閣樓是理想的情侶談情說愛的地方，環境清靜，燈光幽暗，陳設得很藝術化。

這時閣樓上六個卡座中，只有一個卡座坐了一對情侶，我要了杯凍咖啡，待待者把我的凍咖啡送來之後，便見有一個穿了淡紫色旗袍的漂亮女人走到閣樓來，她正是白小姐。

白小姐看見我在座，而不見程先生，不禁睥睨萬分，詫異地向我點點頭。

我早已起立含笑與她招呼，我說道：「白小姐，請這兒坐坐吧！程先生不能來了！」

「為什麼？」她驚訝地在我面前站着問道：「他告訴你說他不能來嗎？」

「是的。」我點頭說：「今早他跌傷了，故此不能來。白小姐，請坐下談談好麼？」

「好吧！我有一些話要問你。」她坐了下來。

侍者在一旁等候着，她也要了杯凍咖啡。侍者下樓去之後，我一笑說道：「白小姐有什麼話要問我呢？請說好了。」

「先告訴我，嘯天的傷怎麼樣？」她一派就要的神色，凝視着我。

「嘯天？」我納罕地問道：「白小姐，你說的是誰呢？」

「是程先生。」她說：「他名叫程嘯天。」

「張先生，他的傷不嚴重吧？」

「照我看，也並不嚴重。」我說：「他渾身骨痛，可能是昨天晚上他跌在了貓尾跌在地下弄傷了什麼地方吧，但也不很嚴重的呢！不要擔心。」

「我也相信他的傷並不很嚴重，只是，昨夜被貓抓傷了的傷口却使我就擔憂。」她突然驚惑地望着我，問道：「嘯天已把我們的關係告訴了你嗎？」

「是的。」我點點頭，說道：「我同情你們，我對程先生說過要幫助你們呢！白小姐，你還要問我些什麼？」

「我希望你坦白告訴我，你搬進秦小姐這貓屋來居住，是否你也收到遺囑呢？」

「遺囑？」我莫名其妙，問道：「白小姐，你說什麼遺囑？」

「張先生。」白小姐一笑說道：「用不着向我隱瞞了！我知道你也收到程老太太的一份遺囑！」

假案真兇

王香琴

七、鬼蜮行為

司徒留看完了，放在桌上，問田俊道：「這是金蕊兒交給你的信嗎？」田俊答：「是金文舫的信箱裏得的？」

「不，我往看金文舫，當然還不會是真的，五點鐘後，這一封信，所以便發現了這封信？」司徒留問。

天五點鐘後，我往看金文舫，也還未上樓，便被金蕊兒叫住，不肯放，這封信，當是兩週前的事，現在這封信當是再起波瀾的事，金蕊兒有企圖，局勢靜止了一個時期，這封信有危險。

「金蕊兒也曾看過這封信嗎？」

「我未給她看，」田俊答：「金文舫的信箱裏，明天放回金文舫的信箱裏，看有什麼反應，便會明白。」

司徒留同意田俊的說法，第二天早上，便悄悄的把信投回金文舫的信箱，和司徒留坐在警探部打電話報告的。那知到了下午，金文舫或是金蕊兒一同往見金文舫。到了樓下，看看信箱，那封信早已不見了。

金蕊兒也覺得奇怪，便一同往見金文舫。金文舫的病勢一天一天壞下去，司徒留兩人坐下，金文舫見了，面容很好，這兩個人都憔悴得很，金文舫搖搖頭，嘆了口氣道：「爸爸的病，越來越重，原來金文舫一片愁容。」

金蕊兒更覺得可疑，分明已到了金文舫或是兩人上樓裏，情形，跑上樓裏，原來金文舫的病，越來越沉重，本來不[illegible]

金文舫把手按着心頭，搖了搖頭，他雖然沒有說什麼話，從他的形容看來，他顯然不贊同金蕊兒結婚。以前，他早有這樣的意圖，現在的主張還是不變。

金蕊兒默靜在一邊，金太太坐在金文舫的床邊抽噎，情形令人悽愴，她也振不起精神，對於人比的重要東西。（四十八）

朝華

三：定情

可是，少游並沒有把家中已有妻子的事，對朝華說出，他想，這件事還是日後慢慢再對她說的好。

少游對朝華說，他準備托媒人向段夫人說親，可是，他恐怕段夫人不會答應。段夫人愛她的幼子，很有可能把朝華留給她的兒子作姬妾，而不肯將她嫁給外人的。

當他把這種考慮對朝華說了之後，朝華苦笑道：「不錯，夫人早已有這意思，但我已經向她表示，無論如何，不會嫁給六少爺的。」

「為什麼你不喜歡他呢？」少游說。

「第一，我不願意嫁給別人作妾，而夫人也不願兒子娶一個侍婢為妻。第二，我不能忍受丈夫亂搞女人，而我們的六少爺却是個花花公子，他見了花就採，不論是女人，美麗的，都是喜歡的。這是一定的，却在這年頭，誰家人沒有三妻四妾，而且丈夫要納妾，妻子不許，丈夫有什麼辦法控制他呢？[illegible]

少游聽了，又是一驚，朝華實在太不自諒了，她做了人家的婢女，有什麼[illegible]

發現自己已有妻子之後，她會不會翻臉，出走或自殺。假如她眞會如此，與其日後鬧出事來，不如趁早斷了念。少游沉吟不語，朝華見了，便問道：「你想什麼呢？」

「沒有，我沒有想什麼？」少游瞿然地說。

「你也是個花花公子吧？」朝華說，「你不敢答應我以後不再愛別個女人？」

「你之後再不愛別人，可是，可是——」少游說不下去了。

「可是什麼？」朝華追問着，「可是你家裏已經有了妻妾麼？」（十九）

兒童版

小故事、童話特輯

今天的小作者園地和平常的不同，除開創作和譯文外，也是在國外選入的小故事。這些都是小作者的創作和譯文，愛看的小朋友們，拿起你們的紙筆吧，一次可寫出好一篇故事。

鬥慢不鬥快

梁英傑譯

從前有一個富翁，他有兩個兒子，都非常孝順他，所以富翁買了兩匹馬送給他們。因爲兩個兒子都愛馬，每天都騎着到處遊玩，又時常誇說自己的馬比兄弟的馬好，因此，常常爭吵，弄得家裏整日不安寧，富翁也覺得非常討厭。

後來，富翁因爲年老多病死了。兩個兒子想知道父親的錢財放在那裏。他們找到了一張字條，上面寫着：「當我死了，我的兒子一定要由倫敦騎馬到新樹林，誰的馬到後到，我便把所有的財產給那馬的主人。先到的一個，不給他任何錢財。」

兩個兒子見了，十分奇怪。一個說：「我們一定要去新樹林了。」另一個說：「但我現在不起程，你可以先走的。」「我要吃了晚飯才去。」他們等了幾天才起程，而且前進得非常慢，在路上，總是你等我，我等你，誰走到了前面，一定回過頭來向原路走回，不讓另一個落在後面。

一天晚上，他們來到了一間旅店投宿。旅店的管理人看見他們面帶愁容，便說：「我看你們好像有些困難似的，你們能告訴我嗎？」

他們便將事情說了出來。那人說：「你們今晚或明天便可以到新樹林了。」兩個年輕人異口同聲地說：「我不能相信你的話。」那旅店的管理人說：「你們可以交換馬來騎，甚可能使你兄弟的馬比你的馬先到新樹林，你們中的一個不就可以得到遺產了嗎？」

兩兄弟不等他說完，已經奪門而出了。至於到底誰得了遺產？那就不必說下去了。

藍色的貝殼

藍小園

[illegible]

培僑 林偉

兩隻小白貓

[illegible]

没有才幹的小貓

修誠

小花貓今年已是一歲足了，胖胖的身體，美麗動人的毛，因此牠的媽媽非常痲愛牠。但牠對於捕食方法，却一點兒也不會。隔壁的貓伯伯常常叫牠學，牠總是帶點驕傲的語氣說：「用不着我去捕食呢！因爲我媽媽每日都供給我很多食物的！」

「那也不行呀！難道你一生都要依靠媽媽嗎？」貓伯伯時常用這句話來苦勸牠。

「我還很年輕喔！等我長大了，我自然會學的。」小花貓滿不在乎地回答着。

「呵！你已是一歲足啦！不算小呀！」貓伯伯道：「我出生後四個月，就能自己捕食了。」

小花貓討厭貓伯伯用這些話來教訓自己，牠以爲貓伯伯有意爲難自己，所以就不再親近牠。

過了些時，有一天，小花貓的媽媽忽然染上了疾病，不久就死去了。

小花貓傷心極了，整整哭了一天，連飯也不吃。

第二天，牠不再哭了，因爲牠的肚子餓得咕咕作響。牠就決定到外面覓食去，但因爲牠平常依靠媽媽，不學捕老鼠，現在當牠看到老鼠，想要捕捉，可是牠那胖胖的身體，蠢笨的動作，哪能勝過敏捷的老鼠呢？結果被老鼠逃跑了。

小花貓覓不到老鼠充飢，就跑到人家的廚房，發現桌子上有魚有肉，牠就奮不顧身的跳上去，偷了這些東西來吃。

有一天上午，牠偷了一條魚，正打算逃跑的時候，被主人看到了，主人就把牠捉住，打了一頓，然後放牠回家。

小花貓忍痛逃跑了。一路上想：「我當時不聽貓伯伯的勸告，只依靠媽媽，結果，真的害了我一輩子啦。」

小花貓垂頭喪氣地走到貓伯伯面前，向牠認錯，希望牠能教自己捕食。貓伯伯高興地答應了，說：「知錯能改，才是好的！」

没恆心的小白兔

·陳文文·

（一）小兎種了一棵白菜，他每天勤淋水，又常常拔草加肥，所以白菜長得很快，長得很好。

（二）後來牠看見白菜的葉子上有些被蟲咬破的小洞，就對這棵菜減少興趣，再不像以前那樣關心了，淋水也不按時，因此，白菜裏的蟲越來越多，也越來越大了。

（三）小兎看見了蟲，不但不把蟲捉去，反而連淋水也懶了，菜也長得越來越不好。鴨媽媽看見了，就走來教牠捉蟲，並勸告牠做事要有恒心，不要因爲有蟲就灰心，應該趕緊想辦法補救。

（四）但是小兎不肯聽鴨媽媽的話，每天仍舊是隨隨便便的淋一次水就算。過了幾天，白菜被蟲咬得不成樣子，小兎連淋水的壺也損了不要了。牠自己呢，也吃不到鮮美的白菜。

驕·傲·的·蘋·果·樹

澳門 林小全

園裏有兩棵蘋果樹，樹上結滿了蘋果，又多又大，而且快要成熟了。將樹枝都壓得垂了下來……

一天，一隻小鳥飛過園子，見了兩棵蘋果樹，結了這麼多的蘋果，讚道：「結咁多蘋果，眞係少有呀！」說完就飛去了。

兩棵蘋果樹被小鳥一讚，樂得不可開交，他們都認爲自己是世界上結蘋果最多的蘋果樹了。「你以爲我的蘋果多還是你的多呢？」其中一棵蘋果樹開道。

「當然係我多喇！」第二棵衝口而出。

「你有乜理由證明係你多呀？」第一棵不服氣地說。

「數吓就知道喇。」第二棵提議道。

「那麼，我替你數吧。」

「好，現在就開始。」

於是他們就「一、二、三、四……」地數下去。

數了一會，他們都數到四百八十五個，原來他們都是停在四百八十五個處，數完了，就是說他們剛巧都各有四百八十五個蘋果。

「哼！你一定是故意數少我幾個。」第一棵蘋果樹說。

「哼！你自己數少了，別人的就偏，重嚟處惡人先告狀……」他們又再一次吵了起來。吵着，吵着，第二棵蘋果樹想了個法子出來，說：「別吵了，我們都將蘋果放在地上，我看着你數我的，你看着我數你的，這不是就行得通了嗎！」第一棵聽了，認爲行得通，就一齊把所有的蘋果掉到地上來，果然大家都是四百八十五個。可是他們數完了，蘋果再也不能接回枝頭上了。過了兩天，天下大雨，把地上的蘋果冲了去，只剩下幾個。不久，剩下的蘋果腐爛了。兩棵蘋果樹都非常後悔，但又有什麼用呢！

編者的話：這篇小故事很有意思，也寫得生動。本來，用口語對白，會格外傳神。不過，我不鼓勵小作者們用廣東話寫作文，用普通話對白，只要用得恰當，也一樣會生動傳神的。

蝴蝶與蝸牛

·慧作·

一、有一隻驕傲的花蝴蝶，常向人誇耀自己的美麗。今天，他見到草地上的蝸牛，就驕傲地說：「啊！看你這條笨蟲，整天背着這個房子，怎有我這樣美麗呵！」

二、忽然天上烏雲滿佈，下起大雨來，蝸牛急忙把身子一縮，縮進那殼子裏。這樣，就算雨下得更大，牠也不用怕了！

三、蝴蝶呢，却因爲正在得意，忽然下起雨來，來不及走避，只好伏在一塊大石頭上，任由雨水照頭淋下來。除了這樣，牠還有什麼辦法呢！

四、天晴了，蝸牛安然地從房子裏鑽出來，蝴蝶却給雨水淋得不成樣，那一雙美麗的翅膀暗淡破碎，只好沒精打采地飛走了。

「吃西瓜」填色比賽入選名單

姓名	年齡	學校	姓名	年齡	學校
何小關	四	立本幼稚園	蔡德懇	九	勤理
陳玉分	五	詩歌舞街官立	陳湛林	九	敦正學校
李玉鳳	五	眞光	吳卓榮	九	摩托勞校
區作聰	五	明達	老鍵成	九	五金工會
趙新平	五	聖光幼稚園	張玉卿	九	廣東道官立
李偉昌	五	福光幼稚園	董燕貞	十	巴富街官立
高穎姻	六	庇理	吳身熊	十	漢華
溫煥堆	六	香島	譚瑞祥	十	協同中學
陳君立	六	打石職工會	張碧容	十	聖十字架
李士强	六	東華九一	鄧新穗	十	旺角勞校
蔡適鄉	六	寶血	李柏芬	十	沙田信義學校
葉桂行	六	香島	葉中輝	十	南華附小
張谷亮	七	健全	高瀚	十	香島
岑健	七	九龍塘	陳英玲	十一	眞光
連汝偉	七	麗池小學	劉作釗	十一	余道生
梁月梅	七	迦華小學	葉永華	十一	聖彼得
李成智	七	福音學校	李蕊	十一	朗英
伍世材	七	摩總普教班	尹國原	十二	聖士提反
黃錫勳	七	端正	宋曼珠	十二	聖多馬
連素娟	八	堡壘山	勞啓明	十二	寄英灣官立
廖玉妹	八	平民夜校	李亦威	十三	聖類斯
葉佩璇	八	漢師	麥寶釗	十四	工會識字班
蘇麗珠	八	工人子弟			
李家琪	八	紅磡官立			
吳迪棻	八	培僑			
董廣平	八	基榮			
林成偉	九	柏雨小學			
簡桂賢	九	循道			

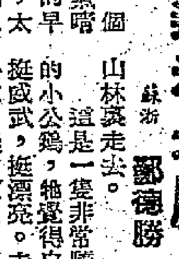
入選的小朋友，請在星期日（八月二十一日）來本報門市部領獎品，時間上午十時至十二時，下午二時至五時。澳門的小朋友，請到本報澳門分銷處領獎品。

代郵

「萬千」、「歌哥」、「雄飛」、集讀友：四位請將眞實姓名及地址寄來，以便寄上稿費單。——編者

小公鷄和老鷹

蘇浙 鄧德勝

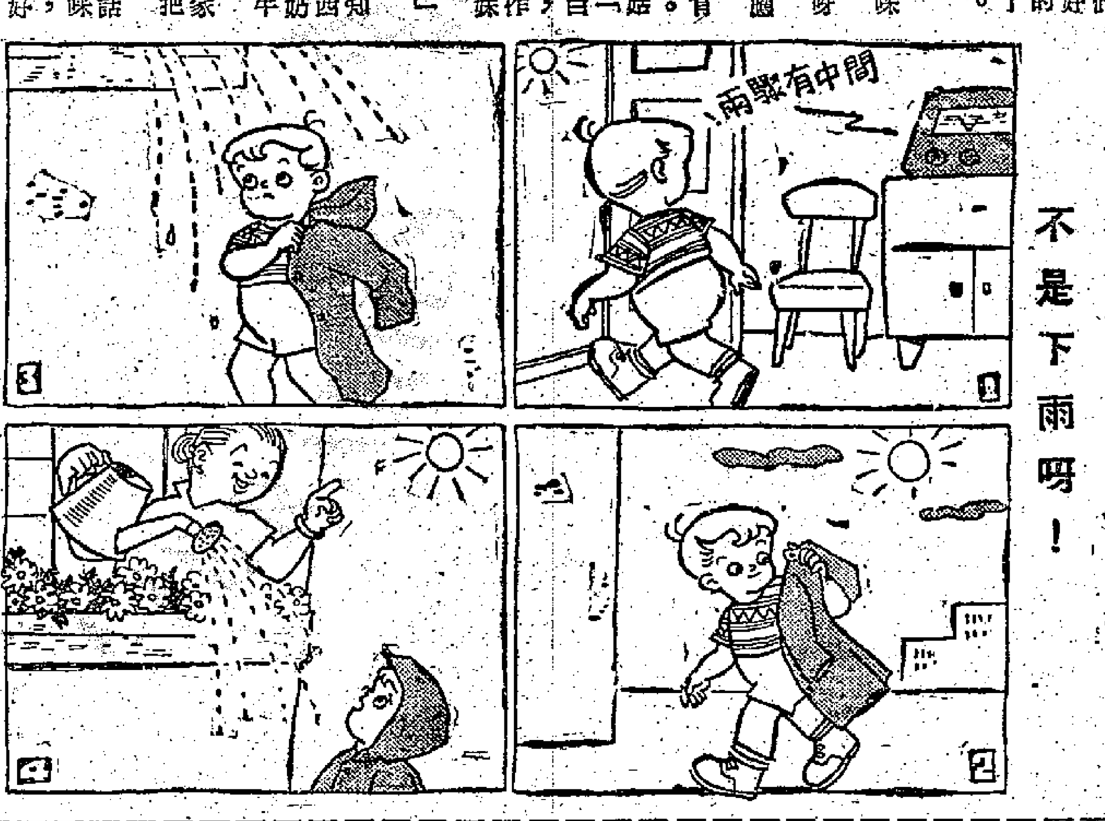


一個天氣晴朗的早上，太陽已上山了。一個山谷裏，有一隻小公雞，昂着頭，很神氣地遊走遊玩地向山林裏走去。這是一隻非常驕傲自己的小公雞，牠覺得自己挺威武，挺漂亮。走起路來，挺胸直立，神氣活現。長長的尾巴輕輕地飄動着，牠覺得自己是世界上無比漂亮的一隻小公雞，因此，把別的小公雞都不放在眼裏，也不願跟哥哥姐姐們在一起玩耍，自己一個到山谷地裏走來走去。這時，牠大概走得很累了，便坐在一塊大石頭上，休息一會。忽然抬起頭來，看見天空中有一隻老鷹在盤旋找食物。「老鷹先生，你看……

[illegible]

明仔

林多畫



十一、甲帳論兵

祁連劍

杜光庭

鵠巢大師劉岳劍道：「我就說到這裏爲止。驚鴻劍譜既到了你師父手中，就應由他教你。現在是個方外人，既不會奪他人徒兒，亦不欲向他人傳藝。等料理完白眼無常的事，再到嵩山一走，俗務便完。到那時，一杖兩鞋，將到深山結茅，生也歸佛，死也歸佛，世間事滑，從此不涉外事了！」說罷灑然一笑，合什低眉，面露慈悲之色。

楊七妹道：「師祖！那白眼無常爲什麼來找你呢？」鵠巢大師道：「這牽涉到一段情孽，內中因由，說給你聽聽無妨。你將來回到桂林，見到你師父石補天，也不妨轉告與他，也讓他知道這一番關係。與『女媧劍』及『煉石掌』也有一些關係。」楊七妹道：「師祖請說。」鵠巢大師道：「陸秋鴻的父親，就是『華山劍怪』陸時東。那陸老前輩，劍學精微，武林共仰，每年定規從八月上旬開始，在華山設座講劍，一連講七日七夜，到中秋月圓而散。當時，常伯龍（白眼無常）、李雲鶴（祁連鶴叟）和我，一連去聽過三年，我們就是在聽劍時認識了她的女兒陸秋鴻的。他對這女兒愛若掌珠。她雖然自身不習武，對於習武的人却十分敬重，和我們三人都很處得來。怪只怪我們自己，大家都不明智，却每個人都喜歡上那位小姐。等到互相發覺的時候，已經無法自解。我們三人本來是好朋友，平心而論，聰明，談數伯龍第一，但他天生好勝，自私自利。雲鶴爲純樸厚，大家都說我不錯，有肝膽。所以論到精明，當然是伯龍居首；要是講到可託，那自是雲鶴最行。我自己恐怕在兩者之間。三個人愛上一個女子，我們自己固然好生爲難，偏生我們也各有各的短長，因此陸秋鴻本人也極之苦惱。你要知道：聰明的人見事敏細，所以伯龍在那小姐的面前，顯得最爲體貼細心。雲鶴則老實負責，說一是一，說二是二，那小姐有甚麼吩咐，必定辦得妥當爲止。他不會賣乖取巧，但講到死心塌地，則不知比伯龍要認眞多少倍。我不上不下，在那小姐的眼中，我不像伯龍那樣體貼，但偶然會比伯龍更體貼一些，不過我自己並沒有留意到，旁人却看得出來。我也沒有雲鶴那樣踏實，十次有五六次或者是我依着她，可有三四次未必肯完全遷就。陸秋鴻對我們三人，似乎也難分軒輊，委決不下。最後一年，我們到華山聽劍，發就生了一件事。」（一五五）

小說林

七天完偵探小說

四：富孀

[illegible]

辛瑪曼太太是一個富孀，她的年紀可能比姬麗思大些，但仍舊很迷人，哥連自從對獲架絕望之後，便開始和她往還，漸漸打得火熱，希望……

[illegible]

紅袖……

（二二二）據……

[illegible]

（二二三）唐太把這書轉交警員，警方經過詳細的研究和調查，終於弄清楚西不子與和士田生前的關係，和認爲西不子有意報復和士田，故自殺在麗麗化裝間裏，使麗麗與和士田不能成其好事，和士田會在同一天裏遇這意外不幸呢！這件轟動一時的意外慘劇就此結束！唐太心理上受了很大的影響，不但宣佈停止一切工作，並且準備結束電影公司了，這個消息使麗麗和許月端都很高興！

放遠

趙航

[illegible]

陸乾元怎樣也料不到會住在這種地方的。他跟戰後復員歸來的人們一樣，滿懷希望，可是重新建立家庭之後，他又得擔憂今後的生活問題了。

爲了佈置居室，帶回來的一點兒錢，花掉了十分之七。這一次歸來，他有如闖進一個陌生的社會裏，所有的人事關係，都完全斷絕，而且他還是一個跟日本人打交道的商人，再回到從前的百貨行業，準會給人家歧視的。至少，他還沒有洗刷掉漢奸的嫌疑。

半個月後，他還是想不出什麼辦法。在無可奈何之中，他終於趁車到了半山區，去找他的老朋友姜志雄。……

[illegible]

曉風殘月

史得著

四九：拆穿西洋鏡

林太太這麼一說，我彷彿觸了電似的，全身抖顫一下。我睜大了眼看她。林太太微笑着說：

「趙先生，你眞是個老實人，你不慣撒謊，所以顯出許多漏洞，只怕團不了小婉，我就替你另外編造一個故事，却不料小婉到底是個小孩子，還是相信你的。」

我一句話也說不出來，瞪着她，臉上發熱，背上一陣冰涼，一陣冒汗，彷彿在患着感冒。

「你怎麼說我在撒謊？」我期期艾艾地說，大概面通紅，她正看着我笑。

「趙先生，我不怪你。」林太太一點沒有挖苦我的神氣說：「我知道你是不得已的，但我總不了解你的心理，假如你不喜歡去參加這一個舞會，那末你可以不答應我的邀請的。你接受了，而且準備去了，爲什麼又改變主意？」

我想，再不能堅持我的謊言到底了。她顯然全看穿了我在撒謊，假如我繼續說爲了什麼朋友從外地來，那反而心勞日拙，而且對不起林太太了。

「林太太，」因此我嘆一口氣說：「我是爲了王瑞生的原故，我希望小婉去參加他的生日集會。」

「我也這麼想。」林太太仍然看着我：「是不是他在離開我家之後，還找過你說話？」

「是的。」我把他昨晚來看我的事說了。我說：「我看王瑞生太懇切，他太盼望小婉去參加他的生日會，這事情對他很重要。我不想叫他失望，因此我答應設法勸小婉去參加。」

「你覺得一定有成功的把握嗎？」林太太問。

「那倒不見得。」我說：「小婉去不去，我不知道。最少我覺得自己先來了約，她去而成份就高了。」

「現在你是成功了。」林太太吁一口氣，苦笑說：「可是我却有點失望。」

「對我失望？」我問：「爲了我容易失約？」

林太太不做聲。我再遞給她一根香煙，她搖搖頭，看着衣襟：

「我不是弄巧反拙嗎？我還替你撒謊。」

「眞對不起，」我說：「不過，你叫我陪小婉去洗頭，無非想她有點消遣，現在她參加了王瑞生的集會，不就一樣了？再說，我以爲她去瑞生家裏會跟我一起參加什麼舞會更其愉快的。」

「爲什麼？」林太太不大同意地問。

「因爲他們年紀相當，是一個青年的集會。陪着我，她會感到乏味的。」

黎隊招待體記
盛讚中國球技
全隊人馬昨自廣州抵港 今晨九時嘉山小試脚頭

結束訪華比賽之黎巴嫩迅速足球隊昨天抵港後，即於下午六時卅分在雲華餐廳舉行記者招待會。該隊國際秘書加勃里埃爾·穆拉德首先代表該隊將迅速隊建會的簡史及其近年來的國際戰績有所報告，並說這次訪問中國的行程是該隊有史以來時間最長的一次。接着，他並表示該隊在本星期六及星期日在港的兩場比賽中，將盡力作戰，務求滿足香港球迷的要求。

秘書穆拉德會代表該隊領隊阿蓬夫報告該隊在我國訪問時的八場比賽及該隊失敗的原因。

穆拉德說，該隊在八場比賽中，對北京及八一兩場爲最精采。在天津比賽後，經過卅四小時的火車旅程，球員已感疲勞，因此，以〇比五負於上海隊。後來再由上海到廣州，再度經過卅七小時的火車行程；同時，由於天氣變幻之故，該隊球員中有四名好手，患了感冒，在廣州比賽時，球員對於日間打波不大習慣，且因天氣太熱，所以再度大敗於廣州。最後一場對青年隊時，也是同樣因天氣炎熱的原因，各球員都有了厭戰的毛病。

關於中國的足球水準，領隊阿蓬夫表示，兩年前，中國足球隊曾到敍利亞、開羅比賽，他曾在場觀戰；他認爲現在的中國球隊比之兩年前的，進步相當神速、驚人。他表示，假如中國繼續保持訓練，在短期內便可以與世界上一流球隊比較。

他並發表意見，他說中國足球教練兼隊長穆拉德亦的特點是以快速度進攻，控球技術很好；同時更具有頑強的鬥志，但作戰經驗還是差些。

關於迅速隊的作戰方式，教練穆拉德表示，採用法國的踢法較多；但有時也得根據當時球場的情況而變動戰術的。該隊在一九五八年曾以二比二和瑞典宇哥登隊；該隊現在也有七名球員是當時與宇哥登隊比賽過的。

迅速隊將於今晨九時半在嘉山球場試脚。 ·全兵予·

在記者招待會上：（左）領隊阿蓬夫，（右）國際秘書加勃里埃爾·穆拉德。（本報攝）

穆拉德昨接家書，以婚期有日，面有喜色，其右爲隊友恰巴里安。（本報攝）

黎隊與歡迎者合攝於尖沙咀火車站。（本社攝）

香港脚分兩批返港
聯邀外隊計劃已獲「亞協」通過
九巴青年軍遠征星馬尚待洽商

前往馬來亞吉隆坡參加第三屆默迪卡足球賽的香港足球代表隊，先頭部隊一行十四人，由領隊李文傑率領，已提前於前晚深夜十一時返抵香港；第二批人馬將於今晚十一時返港。

昨據李文傑說，香港足球代表隊本擬於昨晚才告歸來，但一方面他要應付競選足總主席的事情，必須及早趕返的；一方面該隊球員，因爲沒有其他「碼頭」可跑，大家都歸心似箭，因此決定提前一天返港。

至於李國華、鄧華傑、劉志霖、何祥友、梁偉雄等，因要參加「亞洲足球明星隊」的一場選拔賽，才延期於今晚歸來。

前晚先行返港的十四個職球員名單是：領隊李文傑、副領隊鄧治平、裁判麥揚輝、球員黃兆和、郭秋明、司徒堯、杜永福、吳添來、駱德興、陳志剛、區彭年、劉德照、謝炳權、馮紀魂。

今晚乘機返港的七個職、球員名單是：副領隊夏仙、球員李國華、鄧華傑、劉志霖、李德煒、何祥友、梁偉雄。

又：九巴青年軍擬於最近派隊前往馬來亞、新加坡等地遠征，日前曾託李文傑與當地足總直接聯絡，希望促成其事。昨據李文傑說，當地足總人士對九巴青年軍擬派隊前往比賽表示歡迎，但必須由九巴直接去函接洽，說明前往星、馬的日期，才能作最後定奪。

【文訊】李文傑於昨天中午即趕返九巴公司總寫字樓，向「大班德」報告在吉隆坡的磋商情況，及有關足總改選問題的商討。據悉：昨天上午，李曾到體育路足總辦事處擬寫了各甲、乙、丙組球會的代表名單，並已盡了大半天的奔走，去作競選足總主席之最後努力。

李文傑說，這次「亞洲足協」會議，關於香港足總所發動之聯合亞洲各地足運主管機構邀請歐、美勁旅東來獻技之聯盟計劃已獲得全體通過，並推舉他爲主任委員。馬來亞、巴基斯坦、南越、泰國四個單位的代表爲該小組委員。 ·夏·孚·

「主席杯」爭奪戰最後關頭

關如彭明幫莫慶 李文傑暗自着慌
今晚中國之宴莫慶宣示抱負

足球總會「主席杯」爭奪戰，明日午後便可揭曉。大選前夕，莫慶、李文傑兩人都在積極部署，希望獲得最後勝利。

莫慶已公開宣說，足聯會會長關如彭更出面助選，以個人名義分發請柬，擺設盛宴招待邀請各足球總會委員，甲、乙、丙組球會代表、中西記者於今晚七時半在中國酒家敍會，請投莫慶神聖一票，大力支持。

由於關如彭支持莫慶，無疑已增加了不少聲勢。昨晚的雲華餐廳內，足聯委員多人也認爲莫慶的選票水漲船高，堪與李文傑一拗手瓜。莫在人前一再表示了他競選的動機與態度，他要實事求是，以過去的努力作爲競選本錢，不亂發空頭支票。

聽說很多甲、乙、丙組的代表都以鮮明態度投向莫慶，真實數字，有待於今晚助選人員之正確核計。莫慶助選團陣容雄厚，有台前、有幕後，除關如彭之外還有梁兆綿、許煒興、蔡文傑等，他們出錢出力，主要是希望老莫能夠一嘗足總主席的滋味，以遂平生之願。

莫慶今晚將發表他個人競選主席的旨趣與抱負。他老人家有此精神，在勝負未分之前，競選，不計成敗。

莫慶之快馬加鞭，積極活動，使得剛由吉隆坡趕返之李文傑大爲着慌。昨日席不暇暖，便分頭約見有關人等，商量對策；且向雷瑞德請示一切，因爲中感傳如能獲選爲主席，則會長一職，亦另有其人。

目前情況頗爲混亂，莫慶已由劣勢漸反居優勢，李文傑是否可以穩得勝利，已引起人們懷疑。

聽說因爲足聯會長關如彭出面助選，鍾錦泉旗下之十多張選票亦會倒向莫慶。內幕消息，因關、鍾、莫三人同是南華「重臣」，關係密切，因此採取同一步調。另一傳聞是光華球員復職問題被「托」，故使得老鍾面子無光，不願如以前之大力支持某些人士在足總競選。

【文訊】袁耀鴻力謂莫慶已穩獲這一次競選的勝利。他是接近夏仙的，亦即是非常接近李文傑。李的虛實，他已從夏仙的透露中獲悉。他說，今天是李文傑全力掙扎的日子，如他不能將選票爭取過來，則一切都完了。

莫慶認爲成敗固未可知，但信心是很重要的。他並拿出他袋裏的一張小單，在核計過一遍後，認爲最後勝利，是不會落在李文傑身上的。

昨晚，莫慶還與鄧泰全咬耳朵，希望鄧泰全盡力幫忙；鄧泰全是鍾錦泉的得力助手。 ·瑞·千·

足聯喜客人情重 十里亭外迓嘉賓

▲黎巴嫩迅速足球隊全體職、球員廿一人，昨天下午三時半從廣州乘火車抵達尖沙咀車站。足聯埠際小組主委麥英才、委員鄧泰全、葉甫新及客隊的經理人黃紹緯等在早上十時半分別乘火車前往羅湖迎候。在尖沙咀車站，足聯副主席何鴻略、胡祖堅、袁耀洪、吳禎祿等都在車站歡迎。客隊渡海後，分別乘的士前往雲華大廈敍餐，下午六時半在雲華舉行記者招待會。

▲客隊此次訪問我國，隊中只有十五名球員，除詹諾恩因事先行返國外，昨天到港的球員只有十四名。球員中，只有左輔胥杰思牙痛之疾，其餘各人精神甚佳。

落花飛絮

▲隊長的穆拉德，前在巴黎受訓時，法國巴黎冠軍隊會極力邀他「加盟」；同時，西班牙的巴西朗牙隊亦會以重金請他前往參加該隊的集訓。後來穆拉德爲了他自己婚事的問題，分別去信婉拒兩隊的邀請。昨天，他在火車上看到未婚妻的來信，獲悉婚期已定於客隊班師返國後的第二個星期，使他高興得跳起來。

▲卡薩斯是全隊最會說笑話的一個，當球員坐車苦悶的時候，隊友們多請他說些笑話，他從來沒有拒絕。昨天在車上，他一邊談笑，一邊用動作來做表情，使到旁聽的球員大笑不已。

▲賓客隊抵達羅湖後，該隊經理人黃紹緯即將該隊家屬從黎巴嫩首都貝魯特寄來的書信分別送給各人。

▲教練兼客隊國際秘書加勃里埃爾·穆拉德是一個忙人，除了一切有關該隊的事務都由他處理之外，這領隊個人的來往電報也要負責去做。

▲門將夏迪拉及黑依爾同是同教徒。二人情同手足，不論到那一處都是同在一起，形影不離，好像孖生兄弟。

▲前鋒卡薩比安是客隊隊中的「好波之人」，當火車沿途靠站時，他竟然不知危險，在火車還在開動之際，常常伸出頭部在窗外觀看景物，這一來，卻嚇壞了隊長穆拉德。

▲客隊球員在訪問我國時，曾學會了好幾句普通話。常圍着那黑依爾在尖沙咀碼頭看見英國人時，竟然也用普通話與他們交談，使到那幾位英藉人士有如丈二金剛，摸不着頭腦。 ·威·傳·

車上無聊卡薩斯解悶
佳期將至穆拉德狂歡

工聯水運 廿日決賽

工聯會第五屆工人水運會定於二十日下午六時半至八時半在鐘聲泳場舉行決賽，日前發出參觀券仍然有效。

第五屆工人水運會決賽名單需要更正如下：

女子初級五十公尺蛙式：容冠英（紡織染）、黃丹鳳（洋務）、吳少琴（生豬）、高瑞珍（百職）、陳素梅（紡織染）、呂雪英（百職）、劉床（紡織染）。

足聯電促南朝鮮隊 來港手續宜速辦妥
華聯應戰陣容周五遴選

足聯會總幹事鄧泰全，昨天上午拍了一通急電給現在吉隆坡美國酒店之南朝鮮領隊李時東，請他立即向馬來亞移民局申請來港。因爲依照外遊手續，必須客軍親自呈遞申請書，然後才由港方批准的，足聯雖已獲得了港府移民局的默許邀請南朝鮮隊前來表演，但，一天他們未在馬來亞申請，這一項手續仍然未算完備。

據足聯埠際主委麥英才稱：南朝鮮在默賽之後，其主要賽程，便在香港，他們已取消了本月十九、二十在星洲的兩場表演賽，而在北馬之檳城，則亦於十九日作戰一場，在雪蘭莪也只於廿一日對雪州聯隊一場，全軍便於本月廿三日乘國泰航機飛港，休息五天，養精蓄銳，才在廿七晚，對抗華聯隊。

【又訊】華人足球聯會定於十九日（星期五）下午六時在華協會議室內召開遴選小組會議，遴選迎戰南朝鮮隊的華聯隊陣容；六時卅分召開埠際小組會議。

昨據遴選小組主委鄧泰全表示，南朝鮮隊已從吉隆坡來電通知足總，請求足總批准該隊在港比賽兩場。足總接到電報後，即以通傳方式通過這兩場賽事。

鄧泰全接獲足總的批准電後，立即召集各委員討論，各人互相交換意見後，即議決於星期五召開會議，並遴選華聯隊的陣容。會議結束後，將於六時半續召開埠際小組會議，商討應付南朝鮮隊在港的一切有關事項。

另據消息：昨天下午五時十三分，香港足總收到了南朝鮮足總拍來電報，批准南朝鮮隊在港與足聯隊作兩場比賽。該隊恐防有失，拍來兩通電報，一是給香港足總，另一是給九龍足總，但香港只有香港足總。 ·中·怡·孔·

新生拚擊自力 闘青出鬥志聯
籃球六強決賽今開始

修頓球場主辦的第六屆男子籃球錦標賽，初賽獲得決賽權的有闘青、志聯、流星、新生、紅香、自力等六隊，今晚開始在修頓球場舉行六強決賽，先後共有兩場：七時半，新生對自力；八時半，闘青對志聯。門券一律五角。

新生是中會的選拔，以陳賀明、鍾輝洪、鄭炳福、胡兆生、陳雁茂等爲主力，在甲組賽中，有黑馬之稱；今晚若能盯牢對方的周修濟、伍耀棠兩人，就有可能爭取主動，進一步取得勝利。自力有些球員的球齡還淺，限於經驗，雖然每戰必然力拚，但往往未能取得理想的戰果；如能冷靜從事，仍可與新生一較短長。

闘青與志聯在初賽時，志聯會以七十七比六十七得勝，今晚會不會歷史重演，要看雙方臨場演出的好壞，同時也要看看當場裁判執法是否嚴明而定。從雙方的人手來看，闘青不但比志聯平均，也可算是六強中實力最強的一隊。該隊最近以培爾的名義獲得「強遴」請鑒冠軍，隊中的吳那秀、潘煒文、鍾振沛、莊以謀、黃鵬貴、張介忠、曾啓源等，都是能征慣戰之士，只要能夠避重就輕，減少與對方硬拚，就有取勝之道。志聯以陳文仙、黃錦棠、李錦術、黎瑞明等爲骨幹，個人技術不錯，但後勁稍差，有此關係，今晚之戰，一般都認爲闘青贏面居多。四隊人馬如下：

（新生）陳賀明、劉子希、陳應茂、鍾焜樑、陳鴻亮、鍾輝洪、鄭炳福、胡兆生。（自力）伍耀棠、周修濟、紀華傑、紀華基、李宏盛、劉欽霞、陳耀棠、韓定如、吳添泰、宋啓亞、甄鳳鳴。（闘青）吳那秀、潘煒文、楊比福、莊以謀、黃鵬貴、鍾振沛、曾啓源、陳金鏗、呂昆庚、張介忠。（志聯）陳文仙、李錦術、陳德基、陳錦華、黎瑞明、黃錦棠、劉沛銘、李煜棠、關少登、張伯熀、何其爽、伍元熙。 ·匡下客·

水球戰報

泳聯主辦公開華人水球聯賽，今日下午六時半在亞公岩南華泳場有一場上演，由中青對鐘聲。這是一幕勢均力敵的比賽。

水球聯賽，泳總會主辦的公開水球聯賽，昨晚在港府池有兩場上演，乙組鐘聲擊敗東方，獲得錦標，甲組南華以七比一大勝海天。 ·孔武·

東方與空聯今日作友賽

柴灣與啓空聯合足球隊，今天下午六時與東方在啓德球場作一場友誼賽。東方人手不弱，勝面很高。 ·孔武·

世籃預賽戰果

【美聯社波洛格那十六日電】世界籃球預賽今天與林匹克籃球預賽結果如下：捷克以六四比五二勝西班牙，以色列以六六比四三勝瑞士，加拿大以八二比六二勝泰國，西班牙以七七比五四勝蘇利南。現在已被淘汰的有德國、泰國、蘇丹、英國、希臘和澳洲。

港黎三七分賬合約 昨在雲華同意簽妥

黎迅速隊昨天抵港後，足聯麥英才、鄧泰全、葉甫新、袁耀鴻及該隊的經理人黃紹緯等，連同客隊領隊阿蓬夫、秘書加勃埃里爾、穆拉德、管理庫柏利、司庫斯費爾等在雲華四樓的四〇八號房簽署關於該隊在港比賽兩場的合約，計除清各項雜費外，純利主客三、七分賬。客隊全體職員同意，立即簽約，由該隊經理人黃紹緯作證。 ·威·傳·

愉園青年軍今二次精選

愉園體育會招考預備組球員，本月十日已初選了十九名。今日下午五時半在嘉山作進一步選拔。 ·孔武·

黑人保持的跳遠紀錄
奧林匹克雜談之二
跳得最遠的人——奧威斯

自巴黎奧運大會美國黑人選手哈巴特的急行跳遠一鳴驚人後，從此奧林匹克的跳遠一項幾全爲黑人所包辦。在巴黎奧運只跳出六米七三而告落選的另一名黑人選手卡達，四年之後在荷蘭阿姆斯特丹大會上卻一鳴驚人，獲得跳遠第二名。不僅如此，當那次奧運會結束後，卡達又立即在巴黎以七米九三打破了世界跳遠紀錄。

一九二八年阿姆斯特丹奧運大會上，跳遠冠軍雖爲美國白人享姆所得，亞軍即爲上述之卡達。但自此之後，總是黑人拔頭籌，甚至包辦頭三名。一九三二年獲得奧運跳遠冠軍的斯科敦，一九三六年的奧威斯，一九四八年的斯奕爾，一九五二年的比佛爾乃至一九五六年的貝爾，沒有一個不是黑人運動員。而奧威斯在一九三五年所創造的八米一三的世界跳遠紀錄，一直保持至今，仍然未被打破。戰前的世界紀錄至今未破者，唯此一項而已。

黑人運動員不僅在跳遠，即在撐竿跳、標槍、跳高等項，也證明他們是優秀的運動員。一九三二年洛杉磯奧運大會上，法國找了兩個非洲黑人標槍選手來爲自己撐場面，這兩個非洲黑人看起來又瘦又沒有力氣，而且看來很是怯場，但是他們的成績都是名列前茅。

專家們的研究

許多世運專家對黑人運動員所保持的特殊優點都展開了研究。人種專家們說，黑人具有特別強勁的脚力。有些教練說，黑人具有傳統的音樂和舞蹈天才。當他們在跳三級跳時，每一次的起跳都像在按着音樂的節拍一樣的動作，因此效果特佳。

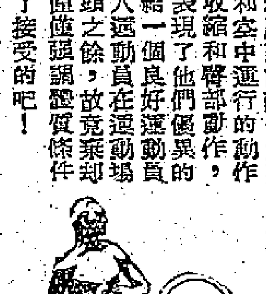
關於助跑的幾個動作

紀錄爲大一點的運動迷，可能還記得戰前曾有過一張紀錄影片叫作「民族的節日」，其中便記錄了奧威斯的跳遠鏡頭；影片還特地詳細地描寫了他的起跑、起跳和躍身等全部動作鏡頭。在這裏可以看出，奧威斯的助跑動作是特別吸引人的，當他的脚在踏到跳板上時，助跑的最後一步略爲縮短，接着在板上一彈而起，身子一躍就跳得很遠，這種複雜的技巧不是下過苦練功夫，確實是極難掌握的。

黑人選手的身體頎長，動作柔軟，這是上乘的運動員體格。黑人選手的脚乍一看來，其筋肉中好像是嵌入了鐵條一樣的堅韌，但仔細一看，其肌肉卻是堅實且具有棉花般的柔軟。專家們得出的結論是：黑人運動員具有特殊的體質條件，反應力特強。

優越的體質條件

專家們還認爲黑人的另一優越體質條件，是具有臂部肌肉特別發達靈活的特徵。兩屆奧運會中連獲兩次三級跳冠軍的巴西黑人選手達·薛爾巴的身驅，經過運動專家們研究結果，都認爲他的臂部運動，成爲跟和身子躍前的重要動力。一個體質好的運動員，他的每一部分筋肉都應該能配合主要的動作，像急行跳遠、三級跳中的助跑、起跳和空中運行的動作，都需要強勁的筋肉收縮和臂部動作。而黑人在這方面確實表現了他們優異的質素。這固然是天賦給一個良好運動員的一個條件，但是白人運動員在運動場上處處爲黑人搶盡鏡頭之餘，故竟乘卻苦苦鍛鍊這一點，而僅僅強調體質條件優厚，恐怕也不是爲了接受的吧！ ·老運迷·



中原電版公司（興記） 地址：德付道中二三九號五樓 工作快捷·價格相宜 電話：四四一九三一

威權大放（薄利經營） 九元一寸十二·半毫咭士甫放 威尼斯裱裝顯影液出品廠 北角渣華街55號·收件電話71560

龍門電版 快·靚·平 灣仔道一九八號 電話：八零八三七

大昌搬運公司 搬屋

梁柏記 中環必列者士街三卅三號地庫 電話：二二五三三 建造 裝修 坭水 油漆 中西 字盤 棡線 木機

趙教 父子 醫館 趙威 電話：58816 801145

明新花店 水坑口十一號 電話：二四八六四

釗記

郵談集 邵中光著 每冊 2.50 本書共收文章四十篇，配有郵票插圖二百三十枚，用道林紙精印，是海外不可多得的集郵書籍。初集郵者如何收集郵票，已入門者如何欣賞郵票，用什麼樣的態度進行集郵，本書都有討論。作者參考各國集郵雜誌，介紹各國集郵界最新動態和內幕新聞，深入淺出，既有風趣，又有內容。 各大書店均有出售

黃國榮 跌打外科醫師 電話：774353 電話：77013

潘柏 著 新編

潘柏 精醫 咳 痛症 虛弱虫病 熱病 診症時間

遠東健康院 風濕 皮膚 咳嗽腸胃（電藥神效）

解除痛苦

雄光無線電 男女工友新程班夜班

閃光燈

徵求梗房

陳公石 中國跌打

紫雪丹 YANG CHENG BRAND

大公報 分類廣告 小字六十個（六行） 每天二元 電話 48108

英廠家堅持要重訂協定 港布輸英將改限額

但英商又說港布輸英可望增加

明春夏貨新訂單英商續來一些

【本報訊】據洋行人士說，本月內英國各大商行仍在輪流放暑假，英商訂購港貨要到九月份才會回增。今年冬季銷英的衣着，英商現已寄到約八成訂單。除七月份已有一部分貨物付船運去之外，本月和下月還將有較多貨物付去。

明年春夏季銷英的波恤、運動恤、短袖恤衫和牛仔褲等衣着，最近續有少數大洋行接到英商的訂貨單。但因爲此間廠家提高了接單價，英商現在訂貨的數額，似已不及去年同期那樣大了。去年暑假過後，港商接做英商訂購春夏季成衣的生意即蓬勃開展，但今年則尚未看到這種興旺的跡象。

近兩個月來英商寄到的乳罩訂單亦轉減少，有些大洋行亦感到生意相當瑣碎。據解釋，今年頭幾個月港製乳罩曾有大量運往英國，或許當地現在尚未銷疏這些舊貨也未定。

又據新近抵港的一位英商J．S．英咸說，香港的完工布疋和衣着，今後銷英將有大增的希望。

但他說，英國廠家堅持由明年二月一日起，將要重訂港布自動限額輸英的協定，因爲闌開夏想用這個辦法來保障自己的利益。

英咸說，繼續改進產品品質，乃是港布和衣着銷英將獲增加的一個重要前提。因爲現時日本、法國、意大利、西班牙所產的同類貨物，品質都要比香港爲好。

英咸曾參觀過香港的一些紡織廠、製衣廠、塑膠品廠、電筒廠和膠鞋廠，他認爲香港工廠一般都缺乏空間，廠內的地方太擠了。

他指出，現時香港一般商人都注重做美國生意，對英國市場則還不大看重。他承認，現在英國市場上是缺乏原色布供應的。

美國繼續低價推去 歐洲鋼鐵市情愈淡

歐商認爲價格易降難升

【本報訊】據歐洲鋼鐵廠商本月十二日來信稱，歐洲市場鋼鐵市情繼續轉淡，在兩週前，英國商人和西德商人均擬購入薄身鋼鐵，但最近英商和西德商已先後「縮沙」，停止購進。比利時和法國方面，各該國本身市場日前鋼鐵銷售情形亦頗佳，但最近均已回靜。

據該函說，歐洲市場鋼鐵銷路轉差的原因，一方面是美國市場汽車交投更淡靜，英國、法國、西德等歐洲汽車在美國滯銷，以前運美的貨物，已有大批剩餘。由於貨物銷不出，故去貨減少了。英、法、西德等國汽車廠生意轉差，對鋼鐵需求減少，甚至停止購買薄鋼板。另一方面是美商繼續有薄鋼板、黑鐵皮等低盤貨放到歐洲，最近並有工字鐵、細圓鐵等貨物，盤放去。美國這些貨物，到底是美國產品還是過去向歐訂入的貨，目前尚無人知道，但這種情形如果繼續發展，可能迫使歐洲鋼鐵價格一致下跌。

該函最後說，目前歐洲圓鐵、槽鐵、薄鋼板、細圓鐵、工字鐵等價格已比前下跌，今後的趨勢是易降難升。

昨日歐洲鋼鐵廠有鉛水鋼板新盤放來，其中一分花式盤價每磅五毫一仙，七厘半每磅五毫二仙，二厘半每磅五毫三仙，比前週來盤一致降低一仙。但此地商人該因貨市情不大好，故很少訂入。

果菜受風阻 來途昨停頓

【本報訊】新加坡商人昨在市上扯購天津洋葱五百多件。因颱風影響，昨天內地水果和蔬菜來途均受阻。

據菜欄商人說，昨天繼續由陸路戰來天津洋葱約五百三十籮，當市。貨物上市後，旋即被新加坡辦莊商人扯去，大盤價比前天成高五毫，每擔以十二元成議。

又據商人消息，由水路運輸的內地各江蔬菜及水果，昨天均無新貨抵港，因颱風影響，各江暫時停開船來港，但商人昨天晚上已接獲內地長途電話稱，今天各江將恢復有貨運來應市。

十四家商行註冊

分營地產及進出口貿易 經營毛紡製藥各一家

【本報訊】港府公佈，上週有十四家商行獲准註冊，它們的名字是：

香港新界娛樂置業有限公司：註冊資金二百萬元，地址在東亞銀行四〇四A室，負責人爲何振源。

新西蘭信託有限公司：經營股票生意，註冊資金一千元，地址在於仁行一二三四室，負責人爲E．G．史勿士。

化碧力有限公司：經營出入口生意，註冊資金十萬元，負責人爲杏理士H．巴遠，在九龍河內道八號A三樓。

大些亞士製藥有限公司：註冊資金五萬元，地址在香港灣仔高士打道一二七號四樓，負責人爲張懷裕。

平安大酒樓有限公司：註冊資金一百萬元，負責人爲高卓就，在九龍志士達道六號。

蘇絲旅遊有限公司：經營旅遊生意，註冊資金三萬元，負責人爲K．S．葉，在香港麥當奴道二三二號三〇二室。

賀發投資有限公司：經營地產物業生意，註冊資金一百萬元，地址在永樂街一四〇號，負責人爲劉金巫。

工業供應香港有限公司：經營出入口生意，註冊資金三千鎊，地址在中建大廈一一〇九室，負責人爲H．S．張。

大洋海運有限公司：註冊資金十萬元，地址在香港德輔道中二六號二至二號A室，負責人爲程修棠。

康樂有限公司：經營地產物業生意，註冊資金一百萬元，地址在香港德輔道中一八六號，負責人爲韋寄萎。

振新有限公司：經營地產物業生意，註冊資金五十萬元，負責人爲程振球，在九龍中間道十二號二樓。

東美（香港）有限公司：經營空運業務，註冊資金二千元，負責人爲P．J．忌烈扶，在香港南灣道廿七號。

常達有限公司：經營出入口生意，註冊資金十萬元，負責人爲堅尼夫J．潘，在香港英皇道四六一號八樓。

顯沙實業有限公司：經營毛紡生意，註冊資金二十五萬元，負責人爲加勒〇．鍾士，在香港加路連山道十五號五樓。

絹面宮扇 加商垂青

【本報訊】加拿大商人垂青國產絹面宮扇，經過謝盤後，初步扯去二百打。這批貨將於本月內裝船付出。

同一消息來源說，溫哥華商人最近對國產石刻和木刻仍有購意，現多向貨主探盤，預料短期內可望掛成。

經濟新聞

星莊續購月餅原料

本月來購去欖白已有數十擔 本地商昨又吸購欖紅數十箱

【本報訊】據土產商消息，星莊及其他出口莊最近採購月餅原料頗多，本月以來共購去欖白數十擔。目前，市上的欖白售價每擔八百元左右。

昨天，在本地商人吸購下，廣州及汕頭雜山欖紅暢成三十餘箱，每擔三百七十元。據悉，這些貨爲本地加工商所購，加工後轉售給餅家做月餅原料。市上的廣州及汕頭雜山欖紅現貨已疏，廣東西山欖紅則仍有現貨供應，售價爲每擔五百四十元。亦是月餅原料的澳口中片瓜子肉，市上亦有現貨，按每擔二百七十元沽出四箱。四川果皮成交七件，每擔九十元。五蝠牌金菜，以每擔一百四十一元。福州一級紅柚沽出十二件，每擔二百一十元。

此外，在本地拆家採購下，青島粉絲成出二十餘包，二級貨每擔一百八十四元，三級貨每擔一百八十一元；極魁圓乾，以每擔一百一十元售出八件；大灰紅棗成交十八件，每擔七十六元。

據悉，極魁圓乾現貨已清盤，福州新白果將於下月上市。

星莊昨天亦吸購其他食糧雜貨。福州香信成交五箱，每擔一千一百九十元。福州海蓓，以每擔一千三百二十元成交。

湖南及湖北蓮子，本地商人昨天吸入數十包。

澳門爆竹業 接訂單轉多

【本報訊】澳門消息：此間爆竹業現正處於旺季，各廠接入訂單數也較多，開工生產日數也比前增加。連日由此間運出經港轉運出口的爆竹，絡繹不絕。

緬商恢復來單

舊報紙涼果等復訂不少 工業原料將改爲集體入口制

【本報訊】緬甸商人最近恢復向港扯購舊報紙、涼果等貨，繼有新訂單寄到，惟證額所限，此類貨品訂單今後可能逐漸減少。

據莊消息，近日來自緬甸的小額新訂單到港續有增加，涼果罐頭食品、工業用帆布、染料布及化學原料等都續有新訂單寄到，不過單頭依然零碎。緬甸入口商曾經停止向港扯購已數月之久的舊報紙，最近亦恢復有新單到港，惟每單價值只有三兩萬元。

目前涼果新單較爲大宗，但此間辦莊人士認爲本半年度緬甸的食物入口執照，規定涼果只佔執照額的百分之五，由於執照限額關係，今後此種貨物訂單可能逐漸減少。

另方面近日緬商採詢罐頭食品及乾果雜貨價格較頻密，這些貨品生意，今後有增多可能。

目前緬甸仍在雨季淡月中，須待緬甸點燈節來臨時，對緬輸出貿易方有好轉可能。

【仰光八日航訊】緬甸今後輸入工業原料將改爲集體入口制度。當局對工業主每半年發給原料入口執照一次的制度，已準備予以停止，代以集體入口制度。按照集體輸入原料的制度，工業主將可以得到一年所需的原料。當局採取這一新措施，是爲了增加工業的生產力。工業指導部門正找尋辦法，從今年起努力協助使緬甸國產品輸出到外國，其中包括減低出口稅等等。目前緬甸國內出產的香煙、內衣及餅乾等產品已達到超過國內所需要的數量。

罐頭糖水桃 連日續銷出

【本報訊】據國產罐頭食品經銷商消息，一天鴻牌糖水桃買賣暢旺，近日成出數十箱，批發價每箱（四十八罐）四十元，零售每罐（淨重二十安士）一元。這是夏天的理想口果，在一般食品公司裏均有售。

國產「珠江牌」錦瓷亦暢銷，市上的現貨前些時曾沽清，昨天運到五十箱，它的售價是：每箱二十八元，每罐六毫五仙。

國產「珠江牌」紅燒豬肉，前天有四百箱運到，售價如下：每箱四十三元，每罐一元。

外客需求較多 港紗供應稍緊

一般價格尚無力挺起

【本報訊】由於輸出增加，港產棉紗供應較前緊湊。

據棉紡廠商說，在上月初供求仍日趨鬆弛的港產棉紗，由於印尼與菲律賓客先後援手，加以進口巴紗市價報漲刺激，港紗供求鬆弛的情形漸有改善，不過價格無力藉勢扳起。

廠家估計，從六月間到現在，印尼客向本地紗商訂入的棉紗約有二萬包，這個數目，包括已運出的和廠家認爲有收到對方信用證把握的未付貨在內。據說，印尼客現在還繼續向廠家索取實盤中，付船期有遠達明年一月的，不過，有廠家認爲，這些生意是沒有把握的，中途告吹的可能性甚大。已知印尼方面開出信用證的期限，目前最遲到九月底，但貨物付船期最後可能延遲到十一月，過了這個期間交付的港紗生意，廠家雖已接入印尼訂單，也難保中途不生變故。

據說，印尼商主要訂購的是二十支主體紗，旁及四十二支雙股紗，至於前月曾出現供過於求的三十二支、四十支港產幼紗，在菲律賓客恢復開信用證來濟購和落手訂入新貨下，情況亦有改善。大體上產品有輸出的廠，開出的棉紗實盤期也較遠，因本地織造廠需求無大增加，仍有八、九月份的棉紗供應。

股市牛皮

成價起落均微 交易亦不踴躍

【本報訊】昨市股價有起跌的不多，好些都是膠着狀態，交易略減，成交總值只得一百三十四萬六千元。

據說，最近股市交易不大活躍的原因，除了是由於局勢有些不利的影響之外，近日有些資金轉流到地產物業市場去也是原因之一。

股價上升的：油蔴地小輪起一元，以每份一八一元成交一百份；九龍燈成一千一百份，分成二二元八和二一元九，起二至三毫；港燈成二〇二五份，初成二七元九，後成高至二八元二；牛奶公司挺二毫，以每份二八元五成四百份；屈臣氏二五元八，起二毫，成一百份；太古船塢起五毫，以每份五三元五成一千八百份。

股價下跌的：匯豐銀行由一一九五元降至一一九〇元，成三五份；會德豐成八千五百份，由七元六五跌至七元五五，跌一毫；青洲英泥跌五毫，以每份五三元五成一千五百份；中華煤氣十四元六，跌一毫，成九二〇份；澳門燈除息股收市成十一元五，跌一毫，成一八七五份。

股價企定的：黃埔船塢一〇七元，成三百份；大酒店四十元五，成一千五百份；置地五七元，成一千一百份；電車三一元七五，成三千八百份；電話三八元五，成五百份；會德豐紡織八元六五，成一萬份；聯合樹膠六元二五，成二五七〇〇份；樹膠信託成五八六七份，價成八元一五至八元二五；信託公司成三二二五份，分成一元七七五和一元八；萬國企業九元零五，成一八四四〇份。

鈔疲金跌

【本報訊】去息復增大，美鈔市欲升無力，K金價同跌，非幣不振。

美鈔開市五六九．六二五，最低價曾跌至五六九，收市五六九．一二五。去息四毫。交收一萬美元。紐約與倫敦英鎊升至二．八〇二五。

美匯開市五七一，收市跌至五七〇．七五；最高開市價，最低收市價。金單開市五七〇．二五，收市五七〇。

K金開市二五二．五，收市二五二．二五；最高開市價，最低收市價。息平。牌下交收二千一百兩。

非幣盤日企住一六二．八七五。加息六毫半。

紙市轉淡

【本報訊】昨天紙張市復轉淡，外客探盤仍多於實盤。本地用家續扯入少量印刷用紙。

昨天仍有外客在市場活動，但多屬探盤性質，未聞成盤。外客擬續扯購砂紙，仍以拷貝紙、白報紙、玻璃紙、色玻璃紙和白報紙等爲主，但因買賣雙方議價未成。

本地用家昨天仍在市上扯入白麻紙、道林紙、粉面打字紙等，但數量仍不多，紙價仍多企定。

辦莊向金邊報價 預備接砂糖生意

金邊標購砂糖今可揭曉

【本報訊】昨日已有許多辦莊商人去電金邊，把此間印尼廿四號粗砂的價格報出，以便接做當地標購進口砂糖二千餘噸的生意。

預料金邊方面日內即有電報來港，參加競投的港商能否中標，到時將可揭曉。

昨日此間印尼廿四號粗砂的拆價，爲每擔四十一元，辦莊留盤報去金邊的實價，則爲四十一元半。

因有金邊客務場探盤，出口生意或可有大宗成交的機會，故昨日糖市轉見平定。

昨日太古糖大盤價，S．G．幼砂減九毫，每擔爲四十三元一毫；四星幼砂減八毫，每擔爲四十三元半；〇嘜赤砂減五毫，每擔爲三十二元一毫。門市價亦跟着作同一幅度的下跌。

台灣特砂昨日拆每擔四十三元，有些以前用高價買入花貨的廠商受虧損，現在賣貨已要蝕本，內行人認爲，現在特砂市價已有「跌過龍」的現象，這是因爲有些商人怕貨物堆積，迫得低價拋售所造成的。

昨日本地幼砂的拆價，爲四十三元和四十二元半，比太古幼砂爲低二元。這對後者的銷路當會有些不利影響。

國際原糖價漲跌互見。前日古巴糖在紐約的九月份期貨每磅由三點一八降至三點一七；十一月期貨由三點一升至三點二五美仙；明年三月期貨則由三點一八美仙升至三點一九美仙。現貨和明年一月期貨，分別企住三點三一美仙和三點三三美仙。

第三季外滙欲發又止 南越商訂貨不前

許多易貨外滙仍未利用

【本報訊】南越今年第三季度官價外滙遲遲未發出，但又有隨時發出的可能，影響近日南越入口商以易貨外滙向港買貨無大增進。

據辦莊消息，過去數週來，南越土產如米、豆類、豬皮豬骨、乏腐等等運來比幾月前增加，許多易貨貿易條例下運來者，因此，南越商留港易貨外滙積有厚，轉讓價降低，有利於南越入口商人運用這種外滙向港買貨。但事實上，近日南越商人運用易貨外滙向港訂貨，宗數雖有增加，而每宗訂貨價值依舊細小，這因南越方面今年第三季度國家保有外滙遲遲未發放所致。最近西貢商人盛傳將有發出，一般認爲有隨時發出可能，南越入口商以目前西貢市場還處於雨季淡月中，同時還期望第三季外滙的發出，所以對於運用易貨外滙向港訂貨也多予適當節制，不敢放手經營。近日南越商人向港訂貨訂購的貨只有藥材、乾果雜貨、搪瓷器皿等等，但每張訂單價值，普通爲一兩萬元而已。

瑞士滙比滙 實價均調整

【本報訊】瑞士滙和比利時滙價，昨日調整，前者每百港元比前多兌〇．〇六二五瑞士法郎，後者則比前少兌一比利時法郎。

瑞士滙實價：由每百港元兌七五．一八七五瑞士法郎改爲七五．二五瑞士法郎。

比利時滙實價：由每百港元兌八七二比利時法郎改爲八七一比利時法郎。

食米市暢旺

正盤成交一萬餘包 西貢米出口問題未明朗

【本報訊】據米商消息：最近市場對西貢米的出口傳說紛紜，一說西貢米已暫停出口；另一說西貢米只對錫蘭、印尼及馬來亞等地劃減大額出口，但對香港方面可能不受影響。上述情況實際怎樣？至目前爲止還未明朗。至於金邊方面的食米，則傳本季的出口額已用完，所以暫停批證出口。

昨日此間食米大盤交投暢旺，正盤成出共一萬餘包，價穩。

據米商說，昨天是泰國方面的出口米商實行聯營之日，出口辦法及價錢究竟怎樣還未詳悉，米商繼續抱觀望候市態度。

內地米每擔成價：國字絲苗五十三元九毫，多粘四十四元九毫至四十五元六毫，齊眉六十四元五毫，絲苗五十四元，油粘四十七元五毫。

泰米和內地米每擔成價：紫單魚粘四十七元九毫，紅白絲油粘四十六元三毫，青鵝美簇粘四十三元九毫，紅印絲苗粘四十七元一毫，雙黃蓮寮粘米四十七元七毫，線三號米三十六元，黃劍錢白碌三十四元六毫，藍鶯新未五十二元三毫，紅雙鵝香粘四十六元五毫。

泰星商達日買海味 金山莊採盤亦活躍

【本報訊】泰國商人和新加坡商人續通過莊商來港購買海味，菲律賓商人間中亦落行，但扯購數量不多，來單亦不比新加坡商之密。最近金山莊商向海味行探盤比較活躍，但因金山莊商要購的海味都是上級貨。由於天氣關係，目前上級海味存底較疏，因此，金山莊商雖落行，但購入貨量不多。

據海味商說，東南亞商人購買中元節貨物，目前應該是比較熱鬧的時候了。但今年的情況比往年稍靜，原因是泰國和新加坡等地的海味銷售情形欠佳，而且存貨尚不少，故莊商不敢大量吸購。

東方 大華 兩院今天火速定座 滿堂狂笑 絕早
蘭法 朗達 域陀 美曹 列畢 頓 十大明星主演
世界大馬戲團 THE BIG CIRCUS

利舞台 普慶
今天四場放映
白蓮 李達 溫柔鄉是英雄塚

國泰 十七歲
口碑載道 今仍請早
胡小峯 導演 余依然 編劇
情竇初開怎麼會是 戀愛大王 拍拖專家 含苞未放爲何變成
王葆真 江漢 洪虹 龔秋霞 鮑方 午馬
王葆真請看戲

樂聲 今天日夜三場
隨春光 娛樂 閨房記趣

今天獻映 任劍輝 羅艷卿 孝子鬧天宮

東樂 晚娘 劉白 導演

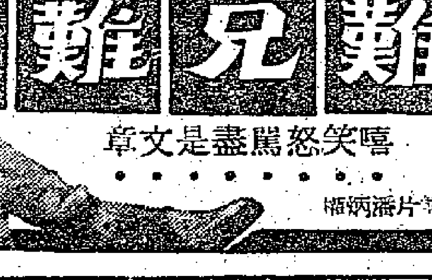
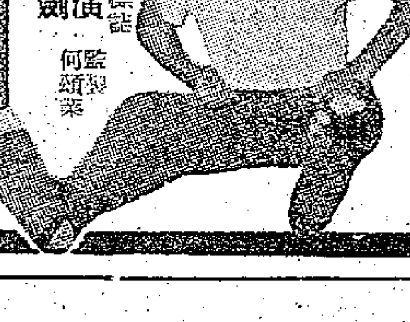
辮子姑娘 葛蘭 雷震

難兄難弟

一家歡 Walt Disney's "The Shaggy Dog"

彩色卡通 新華 平安

尚有戲院廣告刊在第五版內

澳洲部分出口貨物由十月起增加運費

外傳所有運費增百分之七點五　澳洲東方公會港區秘書說不確

[illegible]

颱風威脅昨解除　航運活動恢復常態

有些船隻落貨受阻開期改遲

[illegible]

海輪駛來港明後天轉多

起卸貨物將頗緊張

[illegible]

奧華利受風阻　決定不開來港

[illegible]

飛機時刻

（如需了解有無臨時變更，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

[illegible]

今日離港班機

[illegible]

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時37分	7時39分	上午 6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時59分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時03分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午 1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時38分	7時56分
10時	10時59分	8時[illegible]	9時23分

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午 1時26分	下午 4時21分	上午 8時20分	上午11時17分
下午 4時35分	下午 9時06分	上午 9時45分	下午 2時24分

（內地時間比香港夏季時間遲一個鐘頭）

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
海島郵	ISLAND MAIL	美國	8月19	福來
東方貿易	ORIENTAL TRADER	馬尼拉	8月19	美邦
高征丸	KOSEI MARU	日本	8月19	美邦
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	美國	8月19	總統
奉天	FENGTIEN	門司上海	8月19	太古
大之家	TIJUCA	美國馬尼拉	8月19	多利順
澳威利	OAKVILLE	馬尼拉	8月19	多利順
哥羅文杜	COROMANDEL	英國新加坡	8月19	鐵行
海明	HAI MENG	曼谷	8月19	多利順
菲島怡美利	NOREVERETT	曼谷	8月19	福來
大家泰	TAGAYTAY	馬尼拉	8月19	多利順
越南	VIETNAN	日本	8月19	法郵
孖馬	TWIN HORSE	日本	8月19	巴拉多
緬甸丸	BURMA MARU	曼谷	8月20	東方
美代玉丸	MIYOTAMA MARU	日本	8月20	東方
四川	SZECHUEN	基隆	8月20	太古
蒙大那丸	MONTANA MARU	日本	8月20	太平
榮春丸	EISHUN MARU	日本	8月20	洛士利
島根丸	SHIMANE MARU	馬尼拉	8月20	洛士利
協瑞丸	KYOZUI MARU	日本	8月20	洛士利
哈維士泰	HAVELSTEIN	歐洲新加坡	8月21	捷成
東方	EASTERN	澳洲馬尼拉	8月21	鐵行
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	西澳洲新加坡	8月21	鐵行
施連拿	CELLINA	意大利新加坡	8月21	天祥
邊拿威士	BENNEVIS	英國新加坡	8月21	邊行
夏美蓮	HERMELIN	日本	8月21	多利順
新利華利	SUNNYVILLE	美國馬尼拉	8月21	銀行
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	日本	8月21	捷成
必打馬士基	PETER MAERSK	美國馬尼拉	8月21	捷成
馬丁力奇	MARTINIQUAIS	歐洲	8月21	法郵
金熊	GOLDEN BEAR	美國馬尼拉	8月22	美輪
士打麥高濱	STRAAT MAGELHAEN	南非	8月22	渣華
萬達喜根	VAN DER HAGEN	西非	8月22	渣華
珍施馬士基	JENS MAERSK	波斯灣印度	8月22	捷成
萬隆丸	BANDUNG MARU	日本	8月22	巴拉多
第五真盛丸	SHINSEI MARU NO.5	日本	8月22	太平
大久丸	TAIKYU MARU	高雄	8月22	太平
淺間丸	ASAMA MARU	日本	8月22	天祥
亞夫	HERVAR	山打根	8月22	多利順
萬謙士吉	VAN HEEMSKERK	日本	8月22	渣華
芝渣連加	TJITJALENGKA	日本	8月22	渣華
福建	FUKIEN	日本	8月22	太古
忌連芬士	GLENFINLAS	日本	8月22	渣甸
蘇丹	SOUDAN	歐洲新加坡	8月22	鐵行
廣州	CANTON	歐洲新加坡	8月22	鐵行
豪斯敦丸	HOUSTON MARU	日本	8月22	東方
恒生	HANG SANG	加爾各答新加坡	8月23	渣甸
威華能	WAIWERANG	曼谷	8月23	渣華
尼吉	NIJKERK	歐洲	8月23	渣華
愛美利馬士基	EMILIEMAERSK	日本	8月23	捷成
愛邊娜	ELPENOR	英國新加坡	8月23	太古
榮川丸	EISEN MARU	金邊	8月23	福來
海威	HYDRA	山打根	8月23	多利順
會安	HUIAN	日本	8月23	泰山
沃蘭拿	URLANA	日本上海	8月23	鐵行
和光丸	WAKO MARU	日本	8月24	東方
安天娜	ANTENOR	歐洲新加坡	8月24	太古
胡佛總統	PRES HOOVER	美國馬尼拉	8月24	總統
維多利亞	VICTORIA	意大利新加坡	8月24	天祥
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	8月24	東來
施蘭	ZEELAND	日本	8月24	渣華
東美	EASTERN MAID	新加坡	8月25	渣甸
岳州	YOCHOW	印尼海口湛江	8月25	太古
厚文	HOUTMAN	紐西蘭新加坡	8月25	渣華
卡拉適基	JANEK KRASICKI	歐洲海防	8月25	華夏
顯生	HIN SANG	北婆羅洲	8月25	渣甸
浩生	HO SANG	山打根	8月25	渣甸
布祿連高地	BROOKLYN HEIGHT	美國馬尼拉	8月25	和捷
快樂威利	PLEASANTIVLLE	美國	8月25	多利順
賓利亞	PURNEA	日本	8月25	鐵行
泰星	THAI	日本	8月25	福來
芝保大士	TJIBODAS	東非	8月25	渣華
東桑	EASTERN ARGOSY	日本	8月26	渣甸
烈娜些亞	RADNORSHIRE	歐洲新加坡	8月26	渣甸
奧馬拉	ORMARA	喀拉蚩孟買新加坡	8月26	鐵行
軒露華	HANNOVER	歐洲新加坡	8月26	捷成
日本	JAPAN	上海	8月27	太平
森巴	SIMBA	歐洲新加坡	8月27	寶隆
施依丹	C. E. DANT	美國馬尼拉	8月27	渣甸
愛利	ARIAN	仰光	8月27	新興行
寶康	PO HANG	曼谷	8月27	海來
碧干些亞	BRECONSHIRE	歐洲新加坡	8月27	渣甸
賓根華利	BOUGAINVILLE	馬尼拉	8月28	銀行
皇上威利	KINGSVILLE	美國	8月28	多利順
寶洋丸	HOYO MARU	日本	8月28	巴拉多
德班華	TCHIBANGA	日本	8月28	順昌
美娜士皇	KING MINOS	美國	8月28	太平洋
習德吉	GROOTEKERK	歐洲新加坡	8月28	渣華
邊那雲	BENAVON	英國新加坡	8月29	邊行
柯利根丸	OREGON MARU	日本	8月29	太平
佑賓	YEWBANK	東南非	8月29	銀行
夏利睦	HERMOD	山打根	8月29	多利順
山彥丸	YAMAHIKO MARU		8月29	萬國
士打馬力加	STR. MALAKKA	南美	8月29	渣華
德拉哥那	TRICOLOR	歐洲新加坡	8月30	多利順
維珍尼亞丸	VIRGINIA MARU	日本	8月30	巴拉多
飛鷗	FLYING GULL	美國馬尼拉	8月30	和捷
亞拉斯加郵	ALASKA MAIL	美國	8月30	福來
漢陽	HAN YANG	曼谷	8月30	太古
湖南	HUNAN	天津青島	8月30	太古
澤鋒	PIONEER MOOR	紐約	9月1	美輪
沙班	SABANG	金邊	9月2	渣華

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
愛華麗	AVALA	歐洲	8月19	華林
大連娜	TIRRANNA	馬賽鹿特丹漢堡奧斯陸	8月19	多利順
越南	VIETNAM	馬賽	8月20	法郵
忌連那尼	GLENARTNEY	倫敦鹿特丹漢堡	8月20	渣甸
邊羅文	BENLOMOND	倫敦鹿特丹漢堡	8月21	邊行
施連拿	CELLINA	意大利	8月22	天祥
軒露華	HANNOVER	歐洲	8月23	捷成
快富	FRANKFURT	法荷西德	8月23	捷成
淺間丸	ASAMA MARU	倫敦漢堡鹿特丹安特衛普	8月23	天祥
忌連芬士	GLENFINLAS	倫敦鹿特丹漢堡	8月24	渣甸
施蘭	ZEELAND	西德荷比	8月25	渣華
吳臣總統	PRES. JACKSON	馬賽熱那亞	8月26	總統
廣州	CANTON	倫敦	8月26	鐵行
維多利亞	VICTORIA	意大利	8月27	天祥
邊那雲	BENAVON	英國漢堡	8月29	邊行
日本	JAPAN	安特衛普鹿特丹漢堡奧斯陸	8月29	太平
利士多	NESTOR	歐洲	8月30	太古
愛邊娜	ELPENOR	倫敦漢堡鹿特丹	8月30	太古
大安美	DIOMED	利物浦	8月30	太古
邊拿威士	BENNEVIS	利物浦荷蘭西德	8月31	邊行
依沙士泰	ISARSTEIN	安特衛普鹿特丹漢堡	9月3	捷成
駿河丸	SURUGA MARU	利物浦漢堡	9月6	天祥
波斯亞士	PERSEUS	利物浦	9月6	太古
多倫斯	TORRENS	歐洲	9月8	多利順
新吉	ZAANKERK	歐洲	9月8	渣華
巴拿馬丸	PANAMA MARU	倫敦	9月8	東方
忌連路芝	GLENORCHY	倫敦鹿特丹漢堡	9月8	渣甸
哈維士泰	HAVELSTERN	馬賽漢堡	9月10	捷成
馬丁力奇	MARTINIQUAIS	馬賽	9月11	法郵
保高達	BOGOTA	歐洲	9月11	寶隆
京都	KYOTO	歐洲	9月15	太平
利加安	LYCAON	歐洲	9月16	太古
紐加素	CITY OF NEWCASTLE	倫敦漢堡鹿特丹	9月16	銀行
蘇丹	SOUDAN	歐洲	9月17	鐵行
碧干些亞	BRECONSHIRE	歐洲	9月20	渣甸
邊多倫	BENDORAN	倫敦	9月21	邊行
歌賦	CORFU	倫敦	9月23	鐵行
安天娜	ANTENOR	歐洲	9月28	太古

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
愛華麗	AVALA	孟買亞丁	8月19	華林
日宏丸	NIKKO MARU	科倫坡	8月19	華成
大連娜	TIRRANNA	亞丁塞得港	8月19	多利順
孖馬	TWIN HORSE	科倫坡	8月20	巴拉多
越南	VIETNAM	科倫坡	8月20	法郵
忌連那尼	GLENARTNEY	亞丁塞得港	8月20	渣甸
施連拿	CELLINA	亞丁塞得港	8月22	天祥
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	印巴波斯灣	8月22	捷成
必打馬士基	PETER MAERSK	蘇彝士	8月23	捷成
淺間丸	ASAMA MARU	亞丁塞得港	8月23	天祥
忌連芬士	GLENFINLAS	加爾各答	8月24	渣甸
恒生	HANG SANG	加爾各答吉大港	8月25	渣甸
施蘭	ZEELAND	亞丁塞得港	8月25	渣華
沃蘭拿	URLANA	喀剌蚩	8月25	鐵行
泰星	THAI	孟買喀剌蚩	8月26	福來
吳臣總統	PRES. JACKSON	孟買喀剌蚩	8月26	總統
賓利亞	PURNEA	加爾各答	8月27	鐵行
維多利亞	VICTORIA	孟買喀剌蚩亞丁	8月27	天祥
寶洋丸	HOYO MARU	科倫坡	8月29	巴拉多
邊那雲	BENAVON	科倫坡孟買	8月29	邊行
日本	JAPAN	孟買喀剌蚩	8月29	太平
山彥丸	YAMAHIKO MARU	孟買喀剌蚩	8月30	萬國
利士多	NESTOR	孟買加爾各答	8月30	太古
愛邊娜	ELPENOR	亞丁	8月30	太古
大安美	DIOMED	亞丁塞得港	8月30	太古
邊拿威士	BENNEVIS	科倫坡孟買	8月31	邊行

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
大連娜	TIRRANNA	新加坡	8月19	多利順
愛華麗	AVALA	新加坡	8月19	華林
海興	HAI HING	曼谷	8月19	多利順
大神丸	DAISHIN MARU	新加坡檳榔	8月19	東方
順盛	SHUN SHING	新加坡檳榔	8月19	捷成
爹羅士	DELOS	馬尼拉	8月19	天祥
越南	VIETNAM	小呂宋西貢	8月20	法郵
三巴士	SAMBAS	金邊	8月20	渣華
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	8月20	振盛行
孖馬	TWIN HORSE	新加坡	8月20	巴拉多
芝大隆	TJITARUM	新加坡	8月21	渣華
安順	ANSHUN	印尼	8月21	太古
施連拿	CELLINA	馬尼拉新加坡	8月22	天祥
奉天	FENGTIEN	新加坡印尼	8月22	太古
新利華利	SUNNYVILLE	新加坡檳榔	8月22	銀行
夏美蓮	HERMELIN	山打根	8月23	多利順
淺間丸	ASAMA MARU	新加坡	8月23	天祥
快富	FRANKFURT	新加坡	8月23	捷成
福建	FUKIEN	曼谷	8月23	太古
萬隆丸	BANDUNG MARU	新加坡印尼	8月23	巴拉多
威華能	WAIWERANG	曼谷	8月24	渣華
忌連芬士	GLENFINLAS	新加坡	8月24	渣甸
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	新加坡印尼	8月24	捷成

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
芝揸連加	TJITJALENGKA	新加坡	8月24	渣華
榮川丸	EISEN MARU	金邊	8月24	福來
萬謙士吉	VAN HEEMSKERCK	新加坡	8月24	渣華
恒生	HANG SANG	曼谷	8月25	渣甸
和光丸	WAKO MARU	新加坡	8月25	東方
施蘭	ZEELAND	新加坡	8月25	渣華
沃蘭拿	URLANA	新加坡	8月25	鐵行
廣州	CANTON	新加坡	8月26	鐵行
吳臣總統	PRES. JACKSON	新加坡	8月26	總統
泰星	THAI	新加坡	8月26	福來

汕頭・上海・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
士打麥高濱	STRAAT MAGELHAEN	上海	8月25	渣華
烈娜些亞	RADNORSHIRE	華北	8月27	渣甸
芝保大士	TJIBODAS	上海	8月28	渣華
岳州	YOCHOW	天津青島	8月28	太古

基隆・釜山・日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
活威利	WOODVILLE	基隆釜山日本	8月19	多利順
勝高刺	SANGOLA	日本	8月19	鐵行
海島郵	ISLAND MAIL	日本	8月20	福來
東方貿易	ORIENTAL TRADER	日本	8月20	美邦
緬甸丸	BURMA MARU	日本	8月20	東方
海明	HAI MENG	日本	8月20	多利順
成都	CHENGTU	基隆釜山沖繩	8月20	太古
菲島怡美利	NOREVERETT	沖繩日本	8月20	福來
	JAGMATA	日本	8月21	新興行
美代玉丸	MIYOTAMA MARU	日本	8月21	東方
光和	KWANG HO	基隆	8月22	大信
施連拿	CELLINA	釜山日本	8月22	天祥
四川	SZECHUEN	基隆	8月22	太古
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	日本	8月22	鐵行
馬丁力奇	MARTINIQUAIS	日本	8月22	法郵
珍施馬士基	JENS MAERSK	日本	8月23	捷成
金熊	GOLDEN BEAR	沖繩日本	8月23	美輪
亞督士	AROS	日本	8月23	天祥
哈維士泰	HAVELSTEIN	日本	8月23	捷成
豪斯敦丸	HOUSTON MARU	日本	8月23	東方
東方	EASTERN	日本	8月23	鐵行
胡佛總統	PRES. HOOVER	日本	8月24	總統
萬達喜根	VANDER HAGEN	日本	8月24	渣華
士打麥高濱	STRAAT MAGELHAEN	日本	8月25	渣華

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
芝大隆	TJITARUM	南非	8月21	渣華
芝渣連加	TJITJALENGKA	南非	8月24	渣華
萬謙士吉	VAN HEEMSKERCK	西非	8月24	渣華
和光丸	WAKO MARU	東南非	8月25	東方
利雲賓	RIVERBANK	東南非	8月28	銀行
德班華	TCHIBANGA	西非	8月29	順昌
瑞陽丸	ZUIYO MARU	東南非	8月31	洛士利
明德丸	MEITOKU MARU	西南非	9月1	東來
芝萬捷	TJIBANTJET	東非	9月11	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
松戶山丸	MATSUDOSAN MARU	紐約蒙特里爾	8月19	東來
市鋒	PIONEER MART	紐約波士頓	8月19	美輪
協優丸	KYOYU MARU	美國	8月19	洛士利
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	8月19	捷成
東方貿易	ORIENTAL TRADER	美國	8月20	美邦
海島郵	ISLAND MAIL	美國	8月20	福來
高征丸	KOSEI MARU	美國東岸	8月20	美邦
澳威利	OAKVILLE	美國	8月20	多利順
大家泰	TAGAYTAY	美國	8月20	多利順
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	美國	8月20	總統
蒙大那丸	MONTANA MARU	美國	8月21	太平
永眞丸	EISHIN MARU	美國	8月21	洛士利
島根丸	SHIMANE MARU	美國	8月21	洛士利
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	加拿大美國	8月22	鐵行
金熊	GOLDEN BEAR	美國	8月23	美輪
磨鋒	PIONEER MILL	美國	8月23	美輪
豪斯敦丸	HOUSTON MARU	美國	8月23	東方
大久丸	TAIKYU MARU	美國	8月23	太平
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	8月24	總統
哈利遜總統	PRES. HARRISON	美國	8月25	總統
麼耶山丸	MAYANSAN MARU	美國	8月25	東來
布祿連高地	BROOKLYN HEIGHTS	美國	8月26	和捷
施依丹	C. E. DANT	美國	8月27	渣甸

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
爹羅士	DELOS	澳洲	8月19	天祥
東桑	EASTERN ARGOSY	澳洲新西蘭	8月30	渣甸
彰德	CHANGTE	悉尼墨爾本	9月1	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	9月5	渣華
亞督士	AROS	澳洲	9月8	天祥
廣西	KWANGSI	西澳洲	9月9	太古
東榮	EASTERN GLORY	悉尼墨爾本	9月12	渣甸

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
大順康	TAI SEUN HONG（下午）	金邊	油蔴地	順昌
華新	PRODUCE（上午八時）	曼谷	油蔴地	順昌
松戶山丸	MATSUDOSAN MARU（下午）	日本	A 2	東來
芬賓	FERNBANK（下午）	美國	A	多利順
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK（中午）	日本	B	捷成
廣啓丸	KOKEI MARU（上午八時）	日本	B 9	美邦
滿利	MOONIE（晨早）	日本	A 5	法郵
寶雲仙	PROVENIERSSINGEL（晨早）	日本	A 4	寶隆
長浦丸	NAGAURA MARU（上午十一時）	喀剌蚩新加坡	B 10	巴拉多
澳威利	OAKVILLE（晨早）	馬尼拉	A 19	多利順
利雲賓	RIVERBANK（下午二時）	日本	A 6	銀行
日宏丸	NIKKO MARU（上午）	日本	B 18	華成
海生	HAI SENG（下午）	高雄	油蔴地	大信

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
邊力希	BENNACHIE（下午）	新加坡歐洲	A 18	邊行
浙江	CHEKIANG（下午五時）	南太平洋	A 11	太古
三昌丸	SANSHO MARU（下午）	海防	B 8	東來
馬芝安	MACHAON（下午）	新加坡歐洲	A 10	太古
暹羅怡美利	LENEVERETT（下午）	新加坡加爾各答	A 13	福來
亞美達言	AMUNDARYA（下午）	金邊	油蔴地	德和
亞拉斯加丸	ALASKA MARU（上午七時）	新加坡西南非	A 12	東方
沙班	SABANG（下午）	新加坡歐洲	A 16	太平
英派亞	EMPIRE MERCHANT（晨早）	新加坡巴生檳榔	B 11	海來
麗水	YOSU（下午）	科倫坡	A 24	海來
福星	STAR BETELGEUSE（下午）	日本	A 17	福來
美中美	MICHAEL JEBSEN（上午六時）	沖繩日本	B 17	法郵
寶康	PO HANG（下午）	曼谷	B 16	海來
華興	ANGELINA（下午）	西貢	油蔴地	順昌
金馬來	KARMALA（晚上或明日）	澳洲	九龍倉橋	鐵行
中孚	CHUNG FU（上午九時）	高雄	油蔴地	遠東
新嘉坡	SINGAPORE（下午）	新加坡亞丁歐洲	A 1	鐵行
滿利	MOONIE（下午）	西貢歐洲	A 5	法郵

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
協優丸	KYOYU MARU	日本	A	洛士利
市鋒	PIONEER MART	美國	A	美輪
大神丸	DAISHIN MARU	日本	B	東方
海興	HAI HING	日本	B	多利順
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	B	振盛行
	JAGMATA	仰光	B	新興行
三巴士	SAMBAS	金邊	B 17	渣華
法德力萊克	FREDERICK LYKES	美國馬尼拉	九龍倉橋	總統
爹羅士	DELOS	日本	A	天祥
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	馬尼拉	A	捷成
成都	CHENGTU	澳洲馬尼拉	A	太古
勝高刺	SANGOLA	加爾各答仰光新加坡	九龍倉橋	鐵行
順盛	SHUN SHING	華北	A	捷順
芝大隆	TJITARUM	上海	B 19	渣華
波斯亞士	PERSEUS	歐洲新加坡	太古橋	太古
活威利	WOODVILLE	美國	九龍倉橋	多利順
海福	HAI FOO	高雄	油蔴地	集豐
大連娜	TIRRANA	日本	A 10	多利順
長島丸	NAGASHIMA MARU	日本	B 14	巴拉多
寶利	PARCORALI	日本	B	集豐
利安	RIO	高雄	油蔴地	錦良
愛華麗	AVALA	日本	A	華林
昭華丸	SHOKA MARU	日本	B	巴拉多

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
廣啓丸	KOKEI MARU	加拿大美國	B 9	美邦
新寧	SUNNING	馬尼拉	油蔴地	集豐
大順康	TAI SUEN HONG	金邊	油蔴地	順昌
華新	PRODUCE	曼谷	油蔴地	順昌
長島丸	NAGASHIMA MARU	曼谷	B 14	巴拉多
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡西南非	B 8	捷成
寶雲仙	PROVENIERSSINGEL	新加坡西南非	A 4	寶隆
明星丸	MEISEI MARU	西貢	油蔴地	華成
好銀浪	HOEGH SILVER WAVE	新加坡美國	太古塢	渣華
金海丸	KINKAI MARU	新加坡	B 13	集豐
芬賓	FERNBANK	釜山日本	A	多利順
長浦丸	NAGAURA MARU	日本	A 10	巴拉多
長沙	CHANGSHA	澳洲	九龍倉橋	太古
湖北	HUPEH	澳洲	B 5	太古

截郵時間

今日空郵（星期三）

[illegible]

明日空郵（星期四）

[illegible]

輪船停泊處

[illegible]

順盛　M.V. "SHUN SHING"　八月十八日落貨　十九日下午開行　直航石叻、庇能　捷順船務有限公司啓

華興　M.V. ANGELINA　八月十七日落貨　十七日下午開行　直往西貢
大順康　TAISEUNHONG　八月十七、十八日落貨　十八日下午開行　直往金邊
華新　S.S. PRODUCE　八月十七、十八日落貨　十八日下午開行　直透暹羅
順昌航業有限公司啓

M.M.　新型客郵「越南」S/S "VIETNAM"　八月十九日下午開行　直往小呂宋、西貢、馬賽　法國郵船公司啓

星加坡祺福船務公司　KIE HOCK SHIPPING CO. LTD SINGAPORE
東寶　快船　M.V. "TONG POH"　四千噸　八月廿日到　廿一日落貨　直透開往金邊　大豐行有限公司啓